

JVC

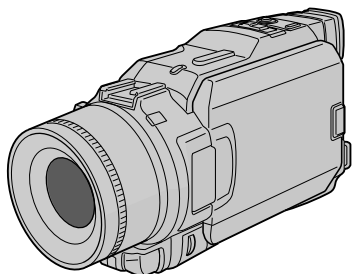
РУССКИЙ

ЦИФРОВАЯ ВИДЕОКАМЕРА

GR-DV2000 GR-DV1800

Пожалуйста посетите нашу страницу
Homepage в Internet и ответьте на вопросы
анкеты для потребителя (только на
английском языке):

<http://www.jvc-victor.co.jp/english/index-e.html>



Mini DV PAL

DSC
DIGITAL
STILL CAMERA

ИНСТРУКЦИЯ

СОДЕРЖАНИЕ

АВТОМАТИЧЕСКАЯ ДЕМОНСТРАЦИЯ 5

ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ 6 - 15

ЗАПИСЬ 16 - 37

Основной Режим Записи для Видеокамеры 16
Основной Режим Записи для Цифровой
Фотокамеры 19
Основной Режим Записи для Видеокамеры
и Цифровой Фотокамеры 20
Современные Функции для Видеокамеры
и Цифровой Фотокамеры 22

ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ 38 - 51

Основной Режим Воспроизведения
для Видеокамеры 38
Современные Функции для Видеокамеры 39
Основной Режим Воспроизведения для
Цифровой Фотокамеры 42
Современные Функции для
Цифровой Фотокамеры 44

РАЗЪЕМЫ 52 - 55

Основные Соединения 52
Подключения для Опытного Оператора 54

ПЕРЕЗАПИСЬ 56 - 60

Перезапись на видеомаягнитофон 56
Запись с видеоплеера 57
Перезапись на видеоустройство,
снабженное DV-разъемом 58
Запись с видеоустановки,
оснащенной DV коннектором
..... 59
Перезапись изображений с
ленты на карту памяти 60

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПДУ 61 - 72

Замедленное воспроизведение,
Покадровое воспроизведение и
Воспроизведение с трансфокацией 63
Спецэффекты воспроизведения 64
Монтаж в произвольной последовательности
в режиме продолжения 65
Для более точного монтажа 69
Аудиомикширование 71
Редактирование Вставкой 72

ОТЫСКАНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ 73 - 79

**ОБСЛУЖИВАНИЕ, ВЫПОЛНЯЕМОЕ
ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ 80**

ИНДЕКС 81 - 88

Коннекторная коробка 81
Органы Управления, Разъемы и Индикаторы 82
Индикаторы 84

ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ 89 - 91

ТЕРМИНЫ 92 - 93

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ 94 - 95



LYT0736-011A

RU

Уважаемый покупатель,

Благодарим Вас за покупку этой цифровой видеокамеры. Перед тем как приступить к эксплуатации видеокамеры пожалуйста прочтите информацию, касающуюся техники безопасности и мер предосторожности, которая содержится на последующих страницах настоящего руководства, чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию изделия.

Дспользование данного руководства по эксплуатации

- Все основные разделы и подразделы руководства перечислены в Содержании на обложке руководства.
- Большинство подразделов снабжено примечаниями. Не забудьте прочесть их также.
- Основные и усовершенствованные функции/операции разделены для простоты использования.

Рекомендуется . . .

- см. индекс (☞ стр. 81 – 88) и познакомьтесь с расположением кнопок и других органов управления перед тем, как приступить к эксплуатации видеокамеры.
- внимательно прочтите параграф “Меры предосторожности”, где представлена важная информация относительно безопасной эксплуатации.

Перед началом эксплуатации рекомендуется внимательно прочитать предупреждения на стр. 89 – 91.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

ВНИМАНИЕ:
ДЛЯ ПРЕДОТРАЩЕНИЯ ОПАСНОСТИ ВОСПЛАМЕНЕНИЯ ИЛИ ЗЛЕКТРИЧЕСКОГО УДАРА НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ ДАННЫЙ АППАРАТ ВОЗДЕЙСТВИЮ ДОЖДА ИЛИ ВЛАГИ.

**ВНИМАНИЕ: (Для видеомонтажного стыковочного устройства)**

Чтобы уменьшить риск возгорания, не снимайте крышку. Внутри прибора нет деталей, которых нужно касаться пользователю. Для обслуживания обратитесь к квалифицированному персоналу.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ:

- Для предотвращения электрического удара не открывайте корпус. Внутри нет деталей для обслуживания пользователем. Обращайтесь за обслуживанием только к квалифицированному персоналу.
- Если вы не пользуетесь сетевым адаптером/зарядным устройством в течение длительного времени, то рекомендуется отсоединить его сетевой шнур от розетки электросети.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Табличка с техническими данными (серийный номер) и меры предосторожности расположены на нижней или задней стороне основного аппарата.
- Паспортная табличка (табличка с серийным номером) сетевого адаптера/зарядного устройства расположена на его нижней стороне.

Данная видеокамера сконструирована для использования с сигналами цветного телевидения типа PAL она не может быть использована для воспроизведения на телевизоре другого стандарта. Однако, выполнение прямой записи и воспроизведение записанной магнитной ленты на жидкокристаллическом (ЖК) мониторе/ в видеокамере возможны всегда. Пользуйтесь аккумуляторными батареями JVC BN-V408U/V416U/V428U, а для их зарядки используйте поставляемый в комплекте видеокамеры сетевой адаптер/зарядное устройство. (В разных странах может понадобиться соответствующий переходник для согласования с различными типами сетевых штепсельных розеток.)

При установке прибора на стене или полке, убедитесь, что со всех сторон создано достаточно пространства для вентилирования (по десять сантиметров с боков, спереди и сзади). Не блокируйте вентиляционные отверстия. (Если вентиляционные отверстия заблокированы газетой, одеждой и т. п., прибор может перегреться.) Нельзя ставить на аппаратуру легковоспламеняющиеся предметы, такие как горящие свечи пр. При выбрасывании использованных батарей необходимо строго соблюдать местные правила и правительственные законодательства о захоронении отходов. Аппаратуру необходимо защищать от конденсата и попадания брызгов. Не используйте прибор в ванной или в тех местах, где много воды. Не устанавливайте также на аппаратуре любые резервуары наполненные водой или любой другой жидкостью (типа косметики, лекарств, ваз с цветами, растений в горшках, чашек и т. п.). (Если внутри прибора попадет вода или другая жидкость, это может стать причиной возгорания или электротрамыкания прибора.)

В соответствии с Законом Российской Федерации "О защите прав потребителей" срок службы (годности) данного товара "по истечении которого он может представлять опасность для жизни, здоровья потребителя, причинять вред его имуществу или окружающей среде" составляет 7 (семь) лет со дня производства. Этот срок является временем в течение которого потребитель данного товара может безопасно им пользоваться при условии соблюдения руководств по эксплуатации данного товара, проводя необходимое обслуживание, включающее замену расходных материалов и/или соответствующее ремонтное обеспечение в специализированном сервисном центре JVC. Дополнительные косметические материалы к данному товару, поставляемые вместе с ним, могут храниться в течение 2 (двух) лет со дня его производства. Срок службы (годности), кроме срока хранения дополнительных косметических материалов, упомянутых в предыдущих двух пунктах, не затрагивает никаких других прав потребителя, в частности гарантийного свидетельства JVC, которое он может получить в соответствии с законом о правах потребителя или других законов, связанных с ним.

Не направляйте объектив прямо на солнце. Это может вызвать как повреждение глаз, так и выход из строя внутренних схем. Существует так же опасность воспламенения или злектрического удара.

ВНИМАНИЕ!

Следующие примечания касаются возможного физического повреждения видеокамеры и пользователя. Для переноски надежно закрепите и используйте поставляемый в комплекте видеокамеры наплечный ремень. Держите видеокамеру в руке твердо, при этом ручной захват должен облегать запястье. При переноске и во время съемки не держите камеру за видеоискатель или ЖК монитор, так как вы можете ее уронить или повредить. Будьте внимательны, чтобы Ваши пальцы не были захвачены крышкой кассеты. Не позволяйте детям эксплуатировать видеокамеру, так как они особенно восприимчивы к такому типу травм. Не используйте треногу на неустойчивой или неровной поверхности. Она может опрокинуться, что вызовет серьезное повреждение видеокамеры.

ВНИМАНИЕ!

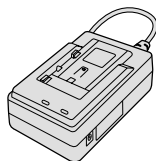
Не рекомендуется оставлять видеокамеру, подсоединенную к видеомонтажному стыковочному устройству с подключенными к нему кабелями (S-Video, монтажный, DC и т. п.) сверху на телевизор, так как случайное задевание за кабель может привести к падению видеокамеры и ее повреждению. Подсоединяйте к Info-коннектору видеокамеры только видеоподсветку JVC VL-V3U, видеоыспышку VL-F3U и трансфакторный стереомикрофон MZ-V3U (не входят в комплект поставки).



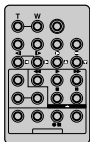
■ Данная видеокамера предназначена исключительно для цифровой видеокассеты, Карты Памяти SD и карты памяти MultiMediaCard. В этой видеокамере могут использоваться только кассеты с меткой "Mini DV" и карты памяти с меткой "SD" или "MultiMediaCard".

Перед записью важной сцены...

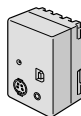
- проверьте, что вы используете только кассеты с маркировкой Mini DV формата "Mini DV".
- Обязательно используйте только карты с памяти с меткой SD или MultiMediaCard.
- помните о том, что эта видеокамера несовместима с другими цифровыми видеоформатами.
- помните о том, что эта видеокамера может использоваться только в личных целях. Любое коммерческое использование видеокамеры без соответствующего разрешения запрещено. (Даже если Вы записываете такие события, как представление, спектакль или выставку для личного удовольствия, мы настоятельно рекомендуем, чтобы Вы заранее получили разрешение.)



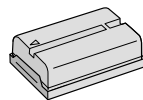
- Сетевой адаптер/зарядное устройство AA-V40EG



- Пульт дистанционного управления (ПДУ) RM-V716U



- Коннекторная коробка CU-V504U



- Батарейный блок BN-V408U



- Шнур пост. тока



- Фильтр с Сердечником (для внешнего микрофона, не входящего в комплект поставки).



- Козырек для линзы (способ присоединения см. ниже)



- Батареи R03 (AAA) 2 шт. (для пульта управления).



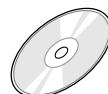
- Кабель S-Video



- Монтажный кабель



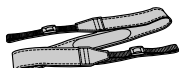
- Кабель Audio/Video (со штекселем mini-plug, ø3,5 для RCA-штепселей)



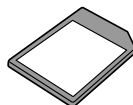
- CD-ROM Диск CD-ROM содержит 5 программ:
 - USB Driver Soft (для Windows®)
 - USB Driver Soft (для Macintosh®)
- Presto!
- Mr. Photo
- PhotoAlbum
- ImageFolio



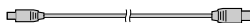
- Для кабеля наушников



- Наплечный ремень



- Карта MultiMediaCard (8 MB) (Заранее загружена в видеокамеру производителем)

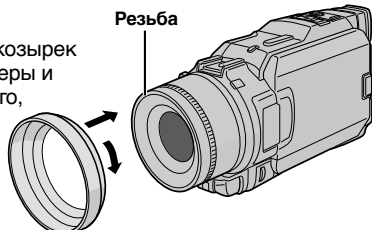


- Кабель USB

Как Присоединить Козырек Линзы

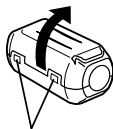
Прилагаемый козырек для линзы позволяет блокировать слишком яркий свет во время съемки в условиях яркого солнечного освещения, как это делают профессиональные фотографы.

Совместите козырек с линзой камеры и прикрутите его, вращая по часовой стрелке.



Как Подсоединить Фильтр с Сердечником

Подсоедините прилагаемый Фильтр с Сердечником к внешнему микрофону (не входит в комплект поставки). Фильтр с Сердечником снижает помехи.

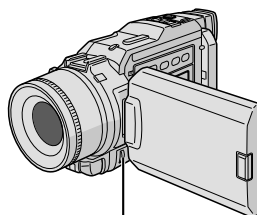
<p>1</p>  <p>Фиксатор</p> <p>Освободите фиксаторы на обоих концах фильтра с сердечником.</p>	<p>2</p>  <p>3 см</p> <p>намотайте один раз</p> <p>Пропустите кабель через фильтр с сердечником так, чтобы между штекером кабеля и фильтром с сердечником оставался промежуток, равный приблизительно 3 см. Обмотайте кабель вокруг фильтра с сердечником, как показано на рисунке.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Кабель должен быть намотан без слабины. <p>ПРИМЕЧАНИЕ: Соблюдайте осторожность, чтобы не повредить кабель.</p>	<p>3</p>  <p>Закройте фильтр с сердечником, при этом должен быть слышен щелчок.</p>
---	--	--

- Когда вы соединяете концы кабелей, к видеокамере прикрепите конец с присоединенным фильтром с сердечником.

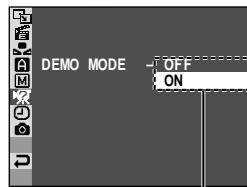
Автоматическая демонстрация

Автоматическая демонстрация действует, когда включен ("ON") режим демонстрации ("DEMO MODE").

- Может быть задействована, когда выключатель питания установлен в положении "A" или "M"; и в камере отсутствует кассета.
- Если во время автоматической демонстрации производится какая-либо операция, автоматическая демонстрация временно прерывается. Если операция производится в течение не более одной минуты, то после этого автоматическая демонстрация возобновляется.
- Режим демонстрации ("DEMO MODE") остается включенным ("ON"), даже если выключено питание видеокамеры.
- Чтобы отменить Автоматическую Демонстрацию:
 1. Установите переключатель питания в положение "M", одновременно нажимая на кнопку фиксатора, расположенную на переключателе, и нажмите на диск MENU.
 2. Вращая диск MENU, выберите положение "SYSTEM" и нажмите на него. Появится Меню системы.
 3. Вращая диск MENU, выберите положение "DEMO MODE" (Режим демонстрации) нажмите на него. Появится Вспомогательное Меню.
 4. Вращая диск MENU, выберите положение "OFF" и нажмите на него.
 5. Вращая диск MENU, выберите положение "RETURN"; и нажмите на него, Вернется нормальный экран.



Дисковый регулятор MENU



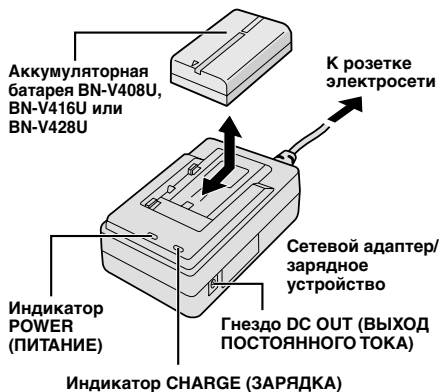
Вспомогательное Меню

Питание

В данной видеокамере используется двойная система питания, что позволяет выбрать наиболее подходящий источник питания. Не используйте поставляемые в комплекте блоки питания с другой аппаратурой.

ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

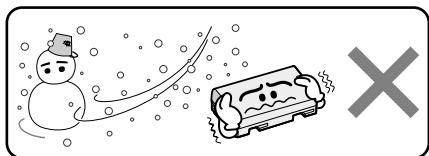
- 1 Проверьте, что вы отсоединили шнур питания постоянного тока видеокамеры от сетевого адаптера/зарядного устройства. Подключите сетевой шнур сетевого адаптера/зарядного устройства к розетке электросети. Загорается индикатор POWER (ПИТАНИЕ).
- 2 Вставьте набор аккумуляторных батарей, проверив, чтобы символы "⊕ ⊖" соответствовали символам на сетевом адаптере/зарядном устройстве AC. Индикатор CHARGE (ЗАРЯДКА) начинает мигать. Это указывает на то, что зарядка началась.
- 3 Когда индикатор CHARGE перестает мигать, но продолжает гореть ровным светом, это означает, что зарядка закончилась. Немного нажмите на аккумуляторные батареи и выньте их. Не забудьте отсоединить сетевой шнур сетевого адаптера/зарядного устройства от розетки электросети.



Аккумуляторная батарея	Время зарядки
BN-V408U	приблизительно 1 час 30 минут
BN-V416U (не входит в комплект)	приблизительно 2 часа
BN-V428U (не входит в комплект)	приблизительно 3 часа 20 минут

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Если к аккумуляторной батарее присоединена защитная оболочка, сначала отсоедините ее.
- Выполняйте зарядку аккумуляторных батарей при температуре окружающей среды от 10°C до 35°C. Диапазон температур от 20°C до 25°C является идеальным для выполнения зарядки. Если температура окружающей среды слишком низкая, зарядка аккумуляторной батареи может быть неполной.
- Указанные выше времена зарядки соответствуют полностью разряженной аккумуляторной батарее.
- Времена зарядки аккумуляторной батареи зависят от температуры окружающей среды и от состояния аккумуляторной батареи.
- Во избежание генерации радиопомех не пользуйтесь сетевым адаптером/зарядным устройством вблизи радиоприемника.
- Если вы подсоединяете шнур питания постоянного тока видеокамеры к адаптеру во время выполнения зарядки аккумуляторной батареи, питание подается на видеокамеру, и зарядка аккумуляторной батареи прекращается.
- Так как внутри сетевого адаптера/зарядного устройства происходит преобразование электрического тока, то в процессе работы он нагревается. Пользуйтесь сетевым адаптером/зарядным устройством только в хорошо проветриваемых помещениях.
- Во время первой зарядки аккумуляторной батареи или во время ее зарядки после длительного хранения индикатор CHARGE (ЗАРЯДКА) может не загораться. В этом случае извлеките аккумуляторную батарею из сетевого адаптера/зарядного устройства, а затем вставьте ее и снова попытайтесь зарядить.
- Если время работы аккумуляторной батареи значительно уменьшается даже после полной зарядки батареи, то это указывает на то, что батарея отработала свой срок и ее нужно заменить. Купите новую аккумуляторную батарею.



Литиево-ионные аккумуляторные батареи плохо переносят низкие температуры.



Информация об аккумуляторных батареях

ОСТОРОЖНО! Не разбирайте аккумуляторные батареи, не выбрасывайте их в огонь и не подвергайте воздействию высоких температур, так как это может привести к пожару или взрыву.

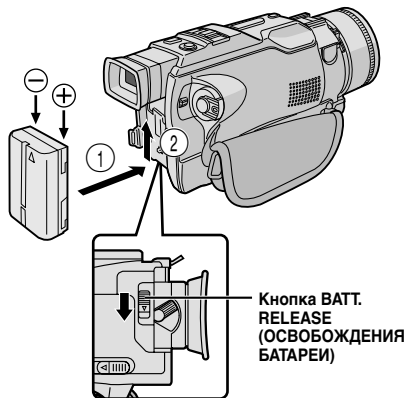
ВНИМАНИЕ! Не допускайте контакта аккумуляторной батареи с металлами, так как это может привести к короткому замыканию и возгоранию.

Преимущества литиево-ионных аккумуляторных батарей

Литиево-ионные аккумуляторные батареи являются миниатюрными, но при этом обладают большой емкостью. Однако при низких температурах (ниже 10°C) время использования этих батарей уменьшается, и они могут переставать работать. В этом случае положите аккумуляторную батарею на короткое время в карман или в другое теплое, защищенное место, а затем снова установите ее в видеокамеру. Когда аккумуляторная батарея нагреется, она будет продолжать нормально работать.

(Если вы используете нагревательную подушку, следите за тем, чтобы аккумуляторная батарея не находилась с ней в непосредственном контакте.)

РАБОТА ОТ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ



Кнопка BATT. RELEASE (ОСВОБОЖДЕНИЯ БАТАРЕИ)

ВНИМАНИЕ:

Перед тем, как отсоединить источник питания проверьте, что питание видеокамеры выключено. Невыполнение этого требования может привести к выходу из строя видеокамеры.

ИНФОРМАЦИЯ:

Набор батарей широкого применения состоит из батареи и Адаптера/Подзарядного Устройства переменного тока:

Набор VU-V840 : батарея BN-V840U и Адаптер/Подзарядное Устройство переменного тока AA-V15EG.

Набор VU-V856 : батарея BN-V856U и адаптер/подзарядное устройство переменного тока AA-V80EG.

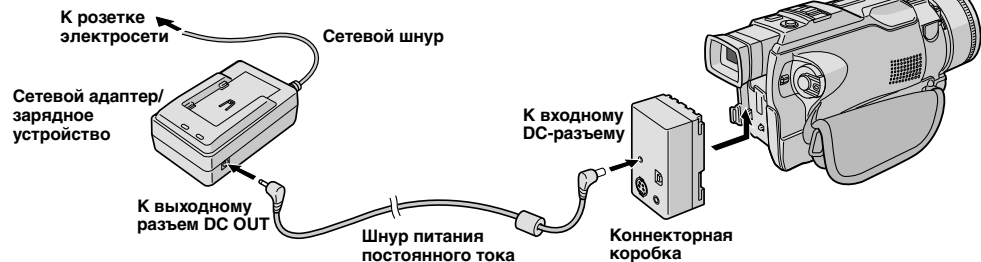
Ознакомьтесь с инструкцией набора прежде чем пользоваться им. Ни BN-V840U, ни BN-V856U не могут быть подзаряжены с использованием Адаптера/Подзарядного Устройства, входящего в комплект этой видеокамеры. Для батареи BN-V840U пользуйтесь только Адаптером/Подзарядным Устройством переменного тока AA-V15EG, для батареи BN-V856U только Адаптером/Подзарядным Устройством переменного тока AA-V80EG.

РАБОТА ОТ ЭЛЕКТРОСЕТИ

Используйте сетевой адаптер/зарядное устройство (подключение выполняется, как показано на рисунке).

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Входящий в комплект видеокамеры сетевой адаптер/зарядное устройство обеспечивает автоматический выбор входного напряжения в диапазоне от 110 В до 240 В переменного тока.
- Другие примечания, см. стр. 6.



- 1 Легко прижмите батарею к батарейному гнезду, так, чтобы стрелка на батарее указывала вверх ①.
- 2 Сдвиньте аккумуляторную батарею, так, чтобы она зашелкнулась на месте ②.
 - Если аккумуляторная батарея подсоединена с неправильной полярностью ⊕ и ⊖, камера не будет нормально работать.

Для отсоединения аккумуляторной батареи . . .

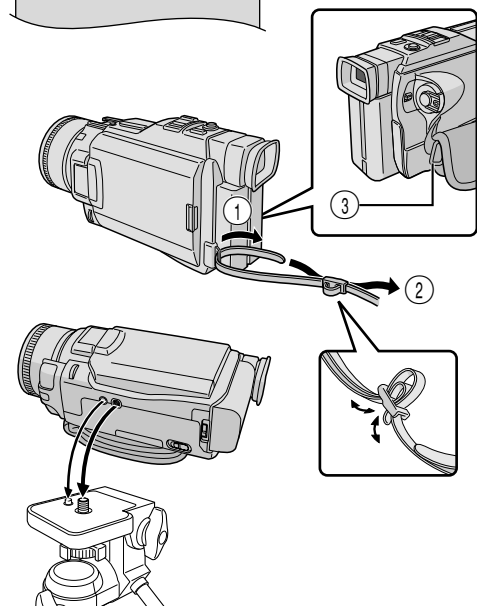
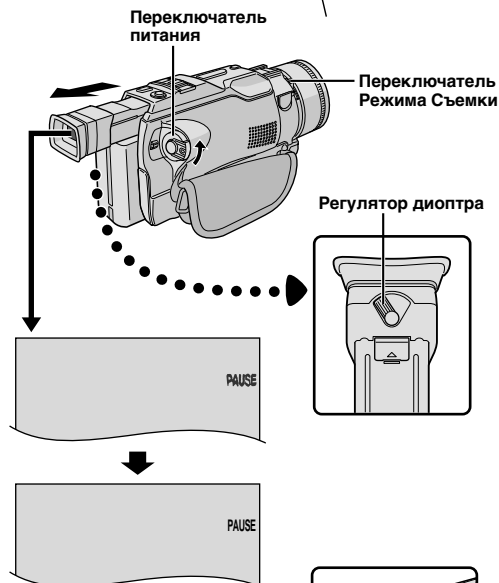
....слегка сдвиньте аккумуляторную батарею вниз, одновременно сдвигая вниз кнопку BATT. RELEASE, чтобы вынуть батарею.

Приблизительное время записи

Аккумуляторная батарея	ЖК монитор включен/ Видеоискатель выключен	ЖК монитор выключен/ Видеоискатель включен
BN-V408U	1 час. 5 мин.	1 час. 15 мин.
BN-V416U (не входит в комплект)	2 час. 10 мин.	2 час. 30 мин.
BN-V428U (не входит в комплект)	3 час. 50 мин.	4 час. 20 мин.
BN-V840U (не входит в комплект)	5 час. 20 мин.	6 час. 10 мин.
BN-V856U (не входит в комплект)	7 час. 30 мин.	8 час. 40 мин.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Время записи значительно уменьшается в следующих случаях:
 - Часто включается трансфокатор и режим Запись-Ожидание.
 - Часто используется жидкокристаллический (ЖК) монитор.
 - Режим воспроизведения включается повторно.
- Перед интенсивным использованием рекомендуется запастись аккумуляторными батареями, время работы от которых в три раза превышает планируемое время съемки.



Регулировка ручного захвата

- 1** Расцепите ленту, соединенную на липучке.
- 2** Пропустите правую руку в петлю и захватите захват.
- 3** Отрегулируйте таким образом, чтобы Вам было удобно нажимать большим пальцем и другими пальцами кнопку записи Пуск/Стоп и рычаг трансфокатора. Закрепите ленту на липучке.

Регулировка видоискателя

- 1** Установите переключатель питания в положение "A" или "M", удерживая при этом в нажатом положении расположенную на переключателе кнопку фиксатора. Установите переключатель режима съемки в любую позицию.
- 2** Полностью выдвиньте видоискатель и отрегулируйте рукой оптимальное для наблюдения положение видоискателя.
- 3** Вращайте регулятор диоптра, до тех пор, пока не добьетесь оптимальной четкости видимости.

Крепление наплечного ремня

- 1** Как показано на рисунке слева, пропустите ремень через ушко ①, затем пропустите его назад в пряжку ②. Точно также закрепите второй конец ремня на второй ушке ③. Проверьте, что при этом ремень не перекрутился.

Установка на штативе

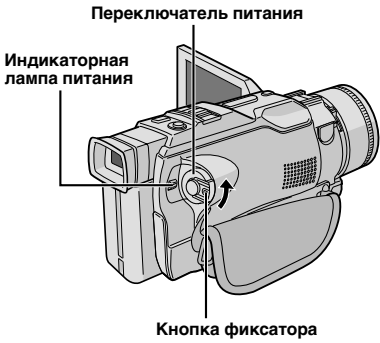
- 1** Совместите расположенные на штативе винт и фиксирующий выступ с гнездом для винта штатива и отверстием для выступа штатива, которые расположены на видеокамере. После этого затяните винт.
 - На некоторых штативах нет фиксатора.

ВНИМАНИЕ:

При использовании штатива откройте и выдвиньте его ноги на всю длину, чтобы обеспечить стабильную установку видеокамеры. Во избежание повреждения видеокамеры вследствие ее падения не пользуйтесь малогабаритным штативом.

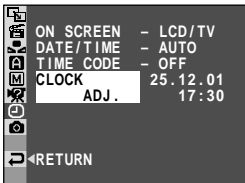
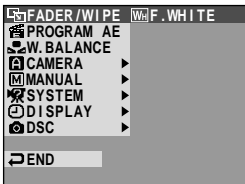
Выполнение установок даты и времени

Данные дата/время записываются на ленту все время, но во время воспроизведения дату/время можно убрать или вернуть (☞ стр. 39).

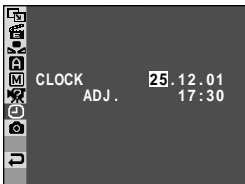


- 1** Установите переключатель питания в положение “”, удерживая при этом в нажатом положении расположенную на переключателе кнопку фиксатора, и полностью откройте ЖК монитор или полностью выдвиньте наружу видеоискатель. Загорается индикаторная лампочка включения питания, и видеокамера включается.
- 2** Нажмите кнопку **MENU**. Появится экран Меню.
- 3** Вращайте дисковый регулятор **MENU**, чтобы выбрать “ DISPLAY”. Нажмите на него, и появится Меню DISPLAY (ДИСПЛЕЯ).
- 4** Вращайте дисковый регулятор **MENU**, чтобы выбрать “CLOCK ADJ.”; нажмите на него. Высветится слово “day” (день). Вращайте дисковый регулятор **MENU**, чтобы вставить сегодняшнее число. Нажмите на него. Повторите ту же операцию для месяца, года, часов и минут. Поворачивая регулятор **MENU**, установите его в позицию “◀RETURN” (“Возврат”) и нажмите дважды. Меню экрана закрывается.

Дисплей



Меню DISPLAY (дисплея)



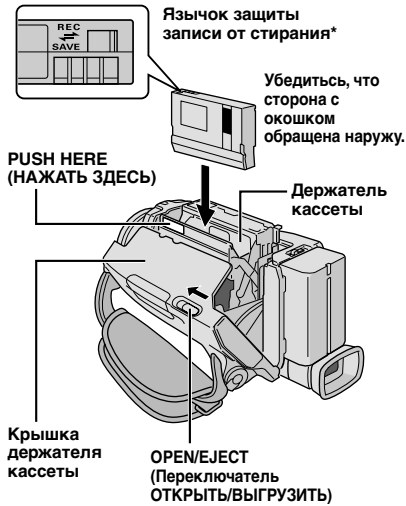
Встроенная подзаряжаемая литиевая батарейка для часов

Для сохранения в памяти даты/времени в видеокамере имеется внутренняя подзаряжаемая батарейка. Когда видеокамера подключена к электросети через сетевой адаптер/зарядное устройство, или когда питание на видеокамеру подается от установленной в видеокамере аккумуляторной батареи, литиевая батарейка для часов постоянно подзаряжается. Однако, если видеокамера не используется в течение приблизительно 3 месяцев, литиевая батарейка для часов полностью разряжается, и хранящиеся в памяти видеокамеры дата/время теряются. Если возникает такая ситуация, то сначала подключите видеокамеру к электросети через сетевой адаптер/зарядное устройство приблизительно на 24 часа, чтобы зарядить литиевую батарейку часов. Затем, прежде чем приступить к эксплуатации видеокамеры, выполните установку даты/времени.

Следует отметить, что можно также пользоваться видеокамерой без установки даты/времени.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Даже после выбора “CLOCK ADJ.”, если параметр не высвечен, внутренние часы видеокамеры продолжают работать. Когда Вы установите высвечивающую полосу на первый параметр меню даты/времени (дата), часы остановятся. После того, как вы закончите установку минут и нажмете на **MENU**, в часах устанавливаются дата и время, которые вы только что выбрали.



* Для защиты имеющейся записи . . .

..... передвиньте переключатель предохранения от стирания на задней стороне ленты в направлении "SAVE". Это предохранит данную ленту от выполнения новой записи на нее. Для выполнения записи на этой кассете перед ее загрузкой передвиньте переключатель назад в положение "REC" ("ЗАПИСЬ").

Нажимайте только на часть с надписью "PUSH HERE" ("Нажимать здесь"), чтобы закрыть держатель кассеты. Прикосновение к другим частям может привести к тому, что Ваши пальцы зажмет держателем кассеты, что может вызвать травму или повреждение камеры.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Требуется несколько секунд для открывания держателя кассеты. Не прилагайте силу.
- Если Вы ожидаете несколько секунд, но держатель кассеты не открывается, закройте крышку держателя кассеты и попробуйте снова. Если держатель кассеты по-прежнему не открывается, выключите видеокамеру и снова ее включите.
- Если лента не заправляется должным образом, полностью откройте крышку держателя кассеты и извлеките кассету. Через несколько минут снова установите кассету.
- Если видеокамера неожиданно принесена из холодного места в теплые окружающие условия, подождите некоторое время перед открыванием крышки.
- Закрывание крышки отделения для кассеты до извлечения держателя кассеты из видеокамеры может привести к повреждению видеокамеры.
- Кассету можно загружать и извлекать даже если видеокамера выключена. Однако, если закрыть держатель кассеты при выключенной видеокамере, его нельзя будет открыть. Поэтому рекомендуется включать питание видеокамеры перед загрузкой или извлечением кассеты.
- Если при возобновлении записи вы открываете крышку держателя кассеты, то на ленте будет записываться чистый участок, или будет стираться ранее записанная сцена (наложение новой записи) независимо от того, выходил ли наружу держатель кассеты. См. стр. 21, где представлена информация относительно выполнения записи с середины ленты.

Вставка/удаление кассеты

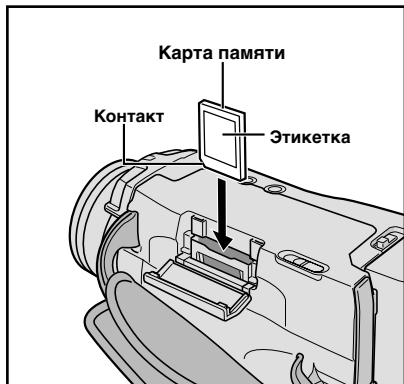
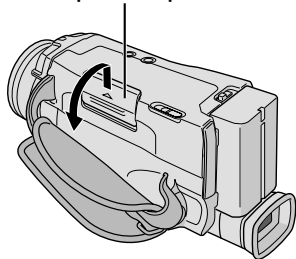
Для загрузки или выгрузки кассеты необходимо включить питание видеокамеры.

- 1 Выдвиньте и удерживайте OPEN/EJECT в направлении указанном стрелкой, а затем оттягивайте крышку держателя кассеты пока она не защелкнется. Держатель кассеты открывается автоматически.
 - Не трогайте внутренние компоненты.
- 2 Вставьте или удалите ленту и нажмите "PUSH HERE" для закрывания кассетного отсека.
 - Когда держатель кассеты будет закрыт, он втягивается автоматически. Подождите до тех пор, пока он полностью не втянется прежде чем закрыть крышку держателя кассет.
 - Если заряд батарейного блока низкий, Вы, возможно, не сможете закрыть крышку кассетного держателя. Не прилагайте силу. Прежде чем продолжить, замените батарейный блок на полностью заряженный.
- 3 Плотно закройте крышку держателя кассет до ее фиксации.

Приблизительное время записи

Лента	Режим записи	
	Нормальный режим	Долгоиграющий режим
30 мин.	30 мин.	45 мин.
60 мин.	60 мин.	90 мин.
80 мин.	80 мин.	120 мин.

Крышка карты



Загрузка карты памяти

Входящая в комплект видеокамеры карта памяти MultiMediaCard заранее загружена в видеокамеру производителем.

- 1 Проверьте, что питание видеокамеры выключено.
- 2 Откройте крышку карты (MEMORY CARD) .
- 3 Установите карту памяти стороной со срезом вперед.
 - Не прикасайтесь к терминалу на обратной стороне (без этикетки).
- 4 Чтобы закрыть крышку карты, нажмите на нее, пока не услышите щелчок.

Для того, чтобы извлечь карту MultiMediaCard . . .

..... в операции 3 нажмите на нее, и карта автоматически выйдет из камеры. Выньте карту и закройте крышку.

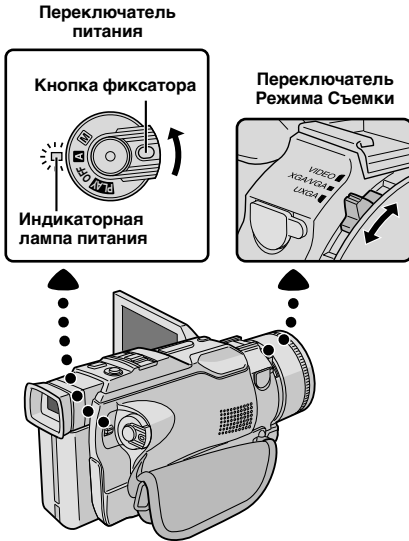
ПРИМЕЧАНИЯ:

- Обязательно пользуйтесь только Картами Памяти SD с меткой "SD" или "MultiMediaCard".
- Некоторые типы карт памяти несовместимы с данной видеокамерой. Перед тем, как приобретать карту памяти, проконсультируйтесь с производителем или дилером.
- Перед тем, как пользоваться новой картой памяти, ее необходимо отформатировать (стр. 47)
- Даже если карта памяти установлена в видеокамеру, камера может не распознать ее. В таком случае, выньте карту памяти и снова загрузите ее.

ВНИМАНИЕ

Не вставляйте и не извлекайте карту памяти при включенной видеокамере, так как это может вызвать разрушение информации, записанной на карте памяти, или может привести к тому, что видеокамера не сможет определить, установлена или не установлена карта.

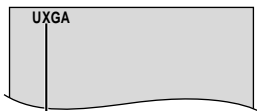
Чтобы включить видеокамеру, сначала установите Переключатель Питания в любое положение, кроме "OFF" ("ВЫКЛ"), одновременно нажимая на Кнопку Фиксатора, расположенную на переключателе, после чего полностью выдвиньте видеосистемный или полностью откройте ЖК монитор.



Когда переключатель питания установлен в положение "A", появляется индикатор "A". Если он установлен в положение "M" или "PLAY", никаких индикаторов не появляется.



В зависимости от положения переключателя режима съемки, в левом верхнем углу появляются следующие индикаторы.



- Нет индикации : Когда регулятор установлен в положение "VIDEO"
- XGA или VGA : Когда регулятор установлен в положение "XGA/VGA"
- UXGA : Когда регулятор установлен в положение "UXGA"

Режим работы

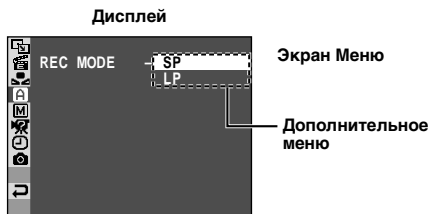
Выберите нужный Вам режим работы с помощью переключателя питания и переключателя режима съемки.

Положение переключателя питания
<p>Ручной: M</p> <p>Позволяет устанавливать различные функции записи с помощью меню. Если вы хотите получить более широкие творческие возможности, чем позволяет полностью автоматический режим записи, попробуйте использовать этот режим.</p>
<p>Полностью автоматический: A</p> <p>Позволяет выполнять запись без использования спецэффектов и ручных регулировок. Хорошо подходит для выполнения стандартной записи.</p>
<p>OFF (ВЫКЛ.):</p> <p>Позволяет вам выключить видеокамеру.</p>
<p>PLAY :</p> <p>Позволяет воспроизвести записи на кассете, вывести на дисплей изображения, хранящиеся на карте памяти или перенести неподвижные изображения, записанные на кассету или в карту памяти, на компьютер.</p>

Положение переключателя режима съемки
<p>VIDEO:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Позволяет произвести запись на кассету. Около 6 секунд неподвижного изображения помещается между записями видеосюжетов (стр. 18). • Может использоваться трансфокация с увеличением более 10X (стр. 20, 27). • Позволяет записать видеосюжет на кассету и сохранить изображения на карте памяти одновременно (стр. 24). • Позволяет снимать движущиеся объекты (последовательные фотоснимки без дрожания) на кассету с великолепным качеством изображения (стр. 22). Неподвижные изображения также могут быть обработаны на ПК или распечатаны.
<p>XGA/VGA:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Может использоваться для съемки многих изображений на карту памяти (стр. 14, 19). • Размер файла: 1024 x 768 пикселей (XGA) или 640 x 480 пикселей (VGA).
<p>UXGA:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Позволяет записывать неподвижные изображения на карту памяти с высокой степенью разрешения (стр. 14, 19). Может использоваться для записи неподвижных изображений с великолепным качеством. • Размер файла: 1600 x 1200 пикселей

Установка режима записи

Установите режим записи по Вашему предпочтению.



1 Установите переключатель питания в положение “**M**”, удерживая при этом в нажатом положении расположенную на переключателе кнопку фиксатора, и полностью откройте ЖК монитор или полностью выдвиньте наружу видискатель. Загорается индикаторная лампочка включения питания, и видеокамера включается.

2 Нажмите кнопку **MENU**. Появится экран Меню.

3 Вращайте дисковый регулятор **MENU**, чтобы выбрать “**A CAMERA**”. Нажмите на него. Появится меню CAMERA.

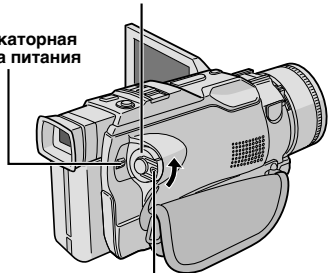
4 Вращайте дисковый регулятор **MENU**, чтобы выбрать “**REC MODE**” (режим записи), и нажмите на него. Появится дополнительное меню. Выберите “**SP**” или “**LP**” прокручиванием регулятора **MENU** и нажмите на него. Поворачивая регулятор “**MENU**”, установите его в позицию “**RETURN**” (“Возврат”) и нажмите его дважды. Меню экрана закроется.

- Звуковая Перезапись (стр. 71) и Редактирование Вставкой (стр. 72) не могут быть произведены на кассетах, записанных в режиме LP.
- Режим “LP” (долгоиграющий) является более экономичным и обеспечивает увеличение времени записи в полтора раза.

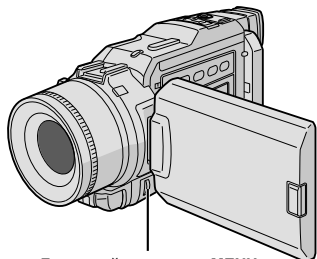
ПРИМЕЧАНИЯ:

- Если переключение режима записи выполняется во время записи, в точке переключения режима записи изображение будет нечетким.
- Рекомендуется воспроизводить ленты, записанные на этой видеокамере в долгоиграющем режиме, на этой же видеокамере.
- Во время воспроизведения ленты, записанной на другой видеокамере, на изображении могут быть шумы, и могут быть небольшие паузы в звуковом сопровождении.

Переключатель питания

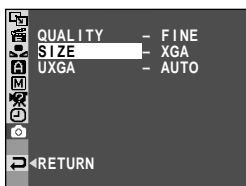
Индикаторная
лампа питания

Кнопка Фиксатора



Дисковый регулятор MENU

Дисплей



Экран Меню

Установка Режимы Изображения

Вы можете выбрать режим Изображения по своему желанию.

1 Установите переключатель Питания в Положение "M", одновременно нажимая на Кнопку Фиксатора, расположенную на переключателе, и полностью откройте ЖК монитор или полностью выдвиньте видоскатель. Загорается индикатор питания - камера включена.

2 Нажмите на диск MENU, Появится Экран Меню.

3 Вращая диск MENU, выберите положение "DSC" и нажмите на него. Появится меню DSC.

4 Вращая диск MENU, выберите положение "QUALITY" ("КАЧЕСТВО") и нажмите на него. Появится Вспомогательное Меню. Вращая диск MENU, выберите нужное Вам положение и нажмите на него.

Если Вы ведете запись с Переключателем Режимы Съёмки (стр.12) в положении "XGA/VGA"... переходите к операции 5.

Если Вы ведете запись с Переключателем Режимы Съёмки в положении "UXGA"... переходите к операции 6.

5 Вращая диск MENU, выберите положение "SIZE" ("Размер") и нажмите на него. Появится Вспомогательное Меню. Вращая диск MENU, выберите положение "XGA" или "VGA".

Переходите к операции 7.

6 Вращая диск MENU, выберите положение "UXGA" и нажмите на него. Появится Вспомогательное Меню. Вращая диск MENU, выберите нужное Вам положение.

AUTO : индикаторы или появляются, когда нажата кнопка **SNAPSHOT** (стр.19). Автоматически обрабатывает изображение одним из описанных ниже методов - DOUBLE или ENLARGE, в зависимости от условий и объекта съёмки.

DOUBLE : появляется указатель (стр.19). Задействует технологию пиксель-шифт для двойной экспозиции изображения и создает изображения в размере UXGA.

ENLARGE : появляется указатель (стр.19). Увеличивает изображения цифровым способом в размер UXGA.

7 Вращая диск MENU, выберите положение "RETURN" и нажмите на него дважды. Экран Меню закрывается.

ЕМКОСТЬ ПАМЯТИ

Количество изображений, которые могут быть сохранены, зависит от выбранного качества изображения и размера, а также от композиции снимаемых объектов.

Примерное количество сохраняемых изображений
(Входящий в комплект Карта памяти MultiMediaCard 8Mb)

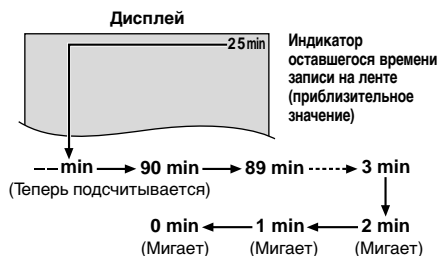
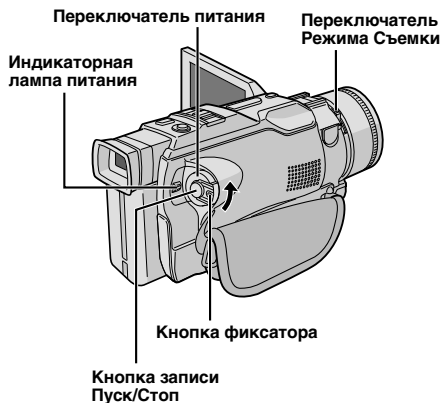
РАЗМЕР (SIZE)	КАЧЕСТВО (QUALITY)	
	УЛУЧШЕННОЕ (FINE)	СТАНДАРТНОЕ (STANDARD)
UXGA (1600 x 1200)	10	30
XGA (1024 x 768)	24	72
VGA (640 x 480)	50	150

Примерное количество сохраняемых изображений
(Карта памяти MultiMediaCard 16Mb, не входящих в комплект поставки)

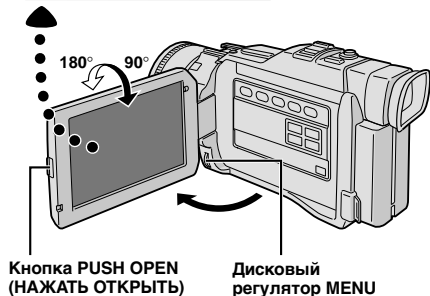
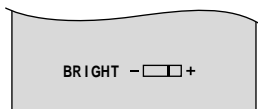
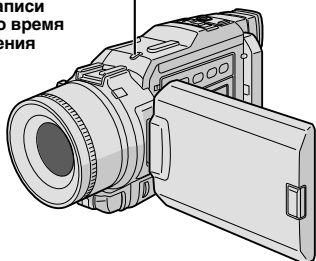
РАЗМЕР (SIZE)	КАЧЕСТВО (QUALITY)	
	УЛУЧШЕННОЕ (FINE)	СТАНДАРТНОЕ (STANDARD)
UXGA (1600 x 1200)	20	60
XGA (1024 x 768)	48	144
VGA (640 x 480)	100	300

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Если Переключатель Режимы Съёмки установлен на "XGA/VGA" или "UXGA" во время записи, запись останавливается.
- Когда Переключатель Режимы Съёмки установлен на "UXGA", видеокамера автоматически устанавливает трансфокатор меньше, чем на 2X.
- Когда изображения снимаются в режиме "UXGA"..
 - скорость затвора в режиме "SPORTS" может применяться только до 1/500 (стр.35).
 - Сепия и Черно-белая съёмка не могут быть задействованы.
- Если в режиме UXGA выбрано положение "DOUBLE" в следующих случаях изображения могут не обрабатываться как положено:
 - если объект съёмки не контрастный (нет разницы яркого и темного).
 - при съёмке в темноте.
 - если объект имеет повторяющийся рисунок.
 - при съёмке в условиях неровного освещения (при свечах или флуоресцентной лампе).
 - если объект съёмки быстро движется.
 - если камера сильно трясется.
- Если в режиме UXGA выбрано положение "AUTO" в любой из вышеописанных ситуаций видеокамера автоматически начнет обработку изображений методом ENLARGE.



Индикаторная лампа записи (горит во время выполнения записи)



ПРИМЕЧАНИЕ:

Возможно, вы уже выполнили перечисленные ниже процедуры. Если нет, то выполните их перед тем как приступить к выполнению последующих операций.

- Питание (☞ стр. 6)
- Регулировка ручного захвата (☞ стр. 8)
- Регулировка видеоискателя (☞ стр. 8)
- Загрузите кассету (☞ стр. 10)
- Установка режима записи (☞ стр. 13)

1 Установите переключатель режима съемки в положение "VIDEO", затем установите выключатель питания на "A" или "M"; одновременно нажимая на кнопку фиксатора на выключателе. Убедитесь в том, что режим камеры "CAMERA MODE" на Экране Меню установлен в положение "VIDEO" (☞ стр. 26, 27).

Съемка с использованием видеоискателя: Убедитесь, что ЖК монитор закрыт и защелкнут. Выньте полностью видеоискатель.

• Убедитесь, что видеоискатель выдвинут полностью, пока не услышите звук часов. Иначе он может вернуться назад, в прежнее состояние во процессе использования.

Съемка с использованием ЖК монитора: Убедитесь, что видеоискатель выдвинут назад. Нажмите на кнопку PUSH OPEN, и откройте полностью ЖК монитор. Настройте его, передвигая вверх и вниз, чтобы добиться оптимальной видимости изображения.

• Загорается индикаторная лампа, и видеокамера входит в режим "Запись-Ожидание". На дисплее появляется надпись "PAUSE" (пауза).

2 Нажмите на кнопку записи Пуск/Стоп. В течение всего процесса записи будет видна надпись "REC".

Чтобы остановить запись . . .

.... нажмите на кнопку записи Пуск/Стоп. Видеокамера повторно войдет в режим "Запись-Ожидание".

Для того, чтобы отрегулировать яркость ЖК монитора

.... вращайте дисковый регулятор MENU до тех пор, пока не будет установлена нужная яркость, при этом на дисплее перемещается индикатор яркости.

• также возможно настраивать яркость видеоискателя.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Когда вы пользуетесь ЖК монитором на открытом воздухе в солнечную погоду, изображение на ЖК мониторе может быть очень бледным. В этом случае следует пользоваться видеоскателем.
- Изображение не будет воспроизводиться одновременно на ЖК мониторе и в видеоискателе, за исключением процесса интерфейсной съемки.
- Держатель кассеты на может быть открыт до тех пор, пока не будет подсоединен источник питания.
- Между открыванием крышки держателя кассеты и открыванием держателя кассеты может быть некоторая задержка. Не прикладывайте силу для открывания держателя кассеты.
- Держатель кассеты был уже один раз закрыт. Его опускание происходит автоматически. Подождите пока он полностью не опустится, после этого закройте крышку держателя кассеты.
- Время, необходимое для вычисления оставшегося времени ленты и точность этого вычисления может меняться в зависимости от типа используемой магнитной ленты.
- Когда лента доходит до конца, появляется индикатор "TAPE END" ("КОНЕЦ ЛЕНТЫ"), и питание автоматически выключается, если видеокамера остается в этом состоянии в течение 5 минут. Индикатор "TAPE END" появляется также и в том случае, если вставляется кассета, перемотанная на конец.
- Если видеокамера остается в режиме Запись-Ожидание в течение 5 минут, то питание видеокамеры автоматически выключается. Для повторного включения питания видеокамеры вдвиньте внутрь, за затем снова выдвиньте наружу видеоискатель, или закройте и снова откройте ЖК монитор.
- Если между записанными на ленте сценами оставлены незаписанные участки, то временной код прерывается, и во время выполнения монтажа ленты могут возникать ошибки. Во избежание этого см. "Запись с середины ленты" (стр. 21).
- В течение записи звук громкоговорителей не слышен. Для того, чтобы услышать звук, подсоедините наушники, (не входящие в комплект поставки) к разъему PHONE. Уровень звука будет такой, как был установлен во время воспроизведения (стр. 38).
- Чтобы выключить индикаторную лампу или звук сигнала, стр. 26, 29.



ЖУРНАЛИСТСКАЯ СЪЕМКА

В некоторых ситуациях использование различных углов съемки может обеспечить получение более драматичной записи. Держите видеокамеру в нужном положении и наклоните ЖК монитор в наиболее удобное для наблюдения положение. ЖК монитор может поворачиваться на 270° (90° вниз, 180° вверх).

ИНТЕРФЕЙСНАЯ СЪЕМКА

Человек, которого вы снимаете, может наблюдать свое изображение на ЖК мониторе, а также вы можете снимать даже самого себя, наблюдая собственный образ на ЖК мониторе.

Откройте ЖК монитор и поверните его вверх на 180 градусов, так чтобы он был направлен в лицо смотрящему. При развороте ЖК монитора больше, чем на угол в 105 градусов, изображение на мониторе встает вертикально. Если видеоискатель был выдвинут в это время, он также автоматически включится.





Направьте объектив на того, кого вы снимаете (если записываете себя, значит на себя) и начните запись. Во время интерфейсной съемки изображение на мониторе и индцирование не отображается перевернутым, как если бы Вы смотрели на изображение в зеркале.

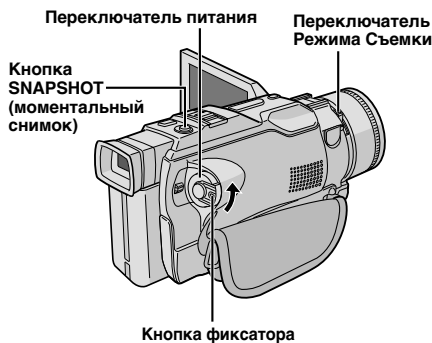


Съемка навстречу

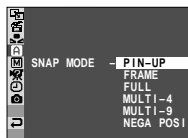


ПРИМЕЧАНИЯ:

- Во время съемки навстречу воспроизводятся только индикатор движения ленты и предупреждающие индикаторы (стр. 87, 88); эти индикаторы воспроизводятся на дисплее в зеркальном виде, но на записи они будут воспроизводиться нормально.
- Индикатор оставшейся ленты не будет воспроизводиться во время съемки навстречу. Однако, когда время движения оставшейся ленты достигнет значения 2 минуты, появляется индикатор, показывающий оставшееся время движения ленты:  —  (мигает)  (мигает)  (мигает)



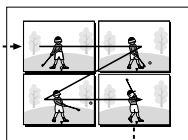
Дисплей



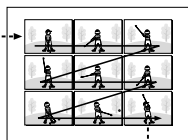
Экран Меню



FULL (ПОЛНЫЙ)
Моментальный снимок без рамки* ✓



MULTI-4
Multi-Analyzer 4



MULTI-9
Multi-Analyzer 9



NEGA POSI
Режим "Негатив/позитив"* ✓



PIN-UP
Режим "фотография, приколата на стене" ✓



FRAME (РАМКА)
Моментальный снимок с рамкой* ✓

Моментальный снимок (Для Видеозаписи)

Эта техническая характеристика позволяет вам снимать изображение, которое будет выглядеть как фотография на пленке.

УСТАНОВКА РЕЖИМА МОМЕНТАЛЬНОГО СНИМКА

- 1** Установите переключатель режима съемки в положение "VIDEO", потом установите выключатель питания на "M"; одновременно нажимая на кнопку фиксатора на выключателе. Полностью выдвиньте наружу видеоискатель или до конца откройте ЖК монитор.
- 2** Нажмите на диск MENU. Появится Меню экрана.
- 3** Вращая диск MENU, выберите положение "CAMERA". Нажмите на диск. Появится меню CAMERA.
- 4** Вращая диск MENU, выберите положение "SNAP MODE" и нажмите на диск.
- 5** Вращая диск MENU, выберите нужный режим фотосъемки и нажмите на диск. Вращая диск MENU, выберите положение "RETURN" ("Возврат") и нажмите дважды. Меню экрана закрывается.

ЗАПИСЬ В РЕЖИМЕ МОМЕНТАЛЬНОГО СНИМКА

- 1** Установите режим камеры "CAMERA MODE" на Экране Меню установлен в положение "VIDEO" или "PS-VIDEO" (стр. 26, 27).
- 2** Нажмите кнопку SNAPSHOT (МОМЕНТАЛЬНЫЙ СНИМОК).
Если вы нажимаете кнопку в режиме Запись-Ожидание...
 появляется индикатор "PHOTO" (ФОТО), и в течение приблизительно 6 с выполняется запись остановленного изображения, а затем видеокамера возвращается в режим Запись-Ожидание.
Если вы нажимаете кнопку во время выполнения записи...
 появляется индикатор "PHOTO" (ФОТО), и в течение приблизительно 6 с выполняется запись остановленного изображения, а затем продолжается нормальная запись.

Режим серии моментальных снимков

Удерживание кнопки SNAPSHOT в нажатом положении обеспечивает получение серии фотоснимков. (Интервал между остановленными изображениями равен приблизительно 1 с.)

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Чтобы удалить звук затвора, [BEER] (ЗВУКОВОЙ СИГНАЛ) на стр. 29.
- Если Вы пользуетесь цифровым трансфокатором в режимах "MULTI-4" или "MULTI-9", фотосъемка будет производиться с увеличением 10X.
- Если запись моментального снимка выполняться не может, то при нажатии кнопки SNAPSHOT будет мигать индикатор "PHOTO" ("ФОТО").
- Даже если включена Программа AE со спецэффектами (стр. 34), некоторые режимы Программы AE со спецэффектами во время записи моментального снимка не выполняются. В этом случае пиктограмма мигает.
- Если кнопка SNAPSHOT нажата, когда включен ("ON") указатель "DIS" (стр. 27), стабилизатор не действует.
- Для переноса записанных на кассету изображений на карту памяти, [стр. 60].
- При съемке в режимах Multi-Analyzer 4 и Multi-Analyzer 9, отдельная вспышка (стр. 83) не будет работать.
- Все режимы фотосъемки, кроме режима Негатив/Позитив могут быть задействованы также и во время воспроизведения, когда [стр. 60] → [COPY] на Экране Меню стоит в положении "OFF" (стр. 3).
- Когда кабель наушников подсоединен к выходному разъему PHONE, звука спускаемого затвора из громкоговорителя не слышно, однако, этот звук записывается на ленту.

* Слышен звук спускаемого затвора.

✓ Когда выбраны "FULL", "FRAME", "PIN-UP" или "NEGA POSI", фотосъемка всегда будет проходить с повышенным качеством (стр. 22), даже если режим камеры "CAMERA MODE" установлен в положение "VIDEO".

Основной режим съемки (моментальный снимок)

Вы можете использовать видеокамеру как цифровую фотокамеру для получения моментальных снимков (фотографий).

ПРИМЕЧАНИЕ:

Вы уже должны были ранее выполнить перечисленные ниже процедуры. Если нет, то произведите их перед тем, как приступить к выполнению дальнейших операций.

- Питание (☞ стр. 6)
- Регулировка ручного захвата (☞ стр. 8)
- Регулировка видеоискателя (☞ стр. 8)
- Загрузка карты памяти (☞ стр. 11)
- Установка Режимы Изображения (☞ стр. 14)

1 Установите переключатель режима съемки в позицию "XGA/VGA" или "UXGA", после чего установите выключатель питания в положение "A" или "M", одновременно нажимая кнопку фиксатора на выключателе. Полностью выдвиньте наружу видеоискатель или полностью откройте ЖК монитор.

2 Нажмите на кнопку **SNAPSHOT** (Фотоснимок) до половины. На экране появляется неподвижное изображение, которое заносится в память видеокамеры. Однако, запись его не производится до тех пор, пока кнопка **SNAPSHOT** не нажата до конца.

- Если в этот момент Вы отпустите кнопку **SNAPSHOT**, запись изображения будет отменена.

3 Нажмите на кнопку **SNAPSHOT** до конца. Изображение записано на карту памяти.

- Неподвижные изображения записываются в режиме **SNAPSHOT** без рамки.

Чтобы стереть ненужные фотоизображения . . .

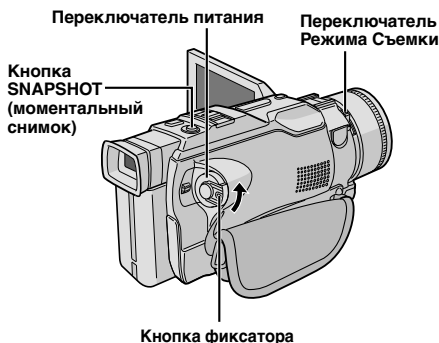
..... если на карте памяти сохраняются ненужные изображения, или карта памяти переполнена, обратитесь к разделу Стирание Изображений (☞ стр. 45) и сотрите ненужные изображения.

Чтобы убрать звук затвора . . .

..... если Вы хотите убрать звук затвора, установите указатель "BEEP" ("Звуковой сигнал") в меню экрана в положение "OFF" ("Выкл.") (☞ стр. 26, 29). Звук не будет слышен из динамика.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Даже если кнопка "DIS" установлена на "ON" ("Вкл.") (☞ стр. 27), стабилизатор остается отключенным.
- Если фотосъемка невозможна, индикатор "PHOTO" при нажатии кнопки **SNAPSHOT** будет мигать.
- Если задействована программа "AE" со специальными эффектами (☞ стр. 34), некоторые из ее режимов не могут быть использованы во время фотосъемки. В таком случае индикатор данного режима будет мигать.
- Если при выключателе питания, установленном в положении "A" или "M" и работающей батарее, съемка не производится в течение пяти минут, видеокамера автоматически отключается с целью экономии батареи. Чтобы снова начать съемку, закройте и вновь откройте ЖК монитор. Если Вы пользуетесь видеоискателем, задвиньте его и вновь выдвиньте.
- Режим "MOTOR DRIVE" (☞ стр. 18) не действует, когда переключатель режима съемки установлен в положение "XGA/VGA" или "UXGA".
- При подсоединении комплектующих наушников к гнезду PHONE, звук затвора не будет слышен из громкоговорящего устройства.
- Отснятые фотоизображения соответствуют DCF (Правила дизайна для файловых систем видеокамер). Они несовместимы с приборами, которые не соответствуют DCF.
- Изображения, снятые в режиме XGA с использованием CCD последовательного сканирования в 680,000 пикселей (эффективно в районе: 630,000 пикселей, 962 x 654 пикселей), переводятся и сохраняются в размере файлов режима XGA (1024 x 768 пикселей).



Размер Изображения

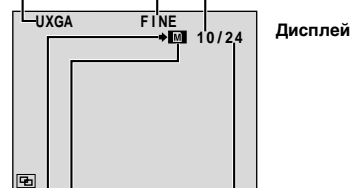
Выводит на дисплей размер файла сохраняемого изображения: UXGA, XGA или VGA (☞ стр. 14).

Качество Изображения

Выводит на дисплей качество сохраняемого изображения: FINE (ПОВЫШЕННОЕ) или STD (СТАНДАРТНОЕ) (первое- более высокое) (☞ стр. 14).

Количество сделанных снимков

Воспроизводится количество уже сделанных фотографий.



Пиктограмма карты

Появляется во время съемки и мигает, если карта памяти не загружена.

Пиктограмма съемки

Появляется и мигает во время выполнения съемки.

Общее количество сделанных снимков

Воспроизводится приблизительное количество фотографий, которые могут быть записаны, включая количество уже сделанных фотографий. Количество снимков увеличивается или уменьшается в зависимости от сохраненных в памяти снимков, Режимы Изображения, Режимы Съемки.

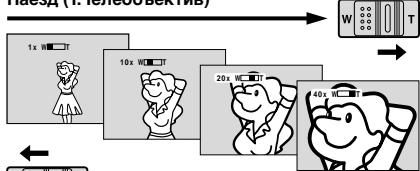
Иконка Режимы UXGA

Выводит на дисплей процесс, используемый для получения изображения в размере UXGA: (DOUBLE) или (ENLARGE) (☞ стр. 14).



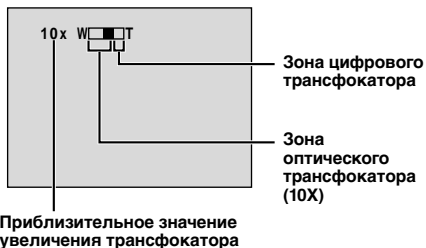
Моментальный снимок с рамкой

Наезд (Т: Телеобъектив)

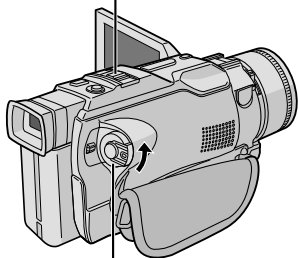


Отъезд (W: Широкоугольный объектив)

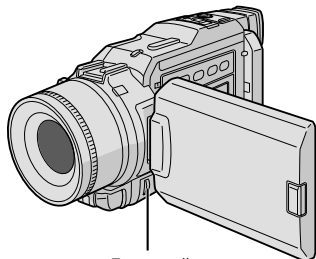
Индикаторная полоска трансфокатора



Рычаг трансфокатора



Переключатель питания



Дисковый регулятор MENU

ФУНКЦИЯ: Трансфокация

НАЗНАЧЕНИЕ:

Для получения эффекта наезда/отъезда или мгновенного изменения увеличения изображения.

УПРАВЛЕНИЕ:

Наезд (трансфокация на плюс)

Нажмите рычаг трансфокатора в сторону "Т" (телеобъектив).

Отъезд (трансфокация на минус)

Нажмите рычаг трансфокатора в сторону "W" (широкоугольный объектив).

■ Чем сильнее вы нажимаете на рычаг трансфокатора, тем быстрее выполняется трансфокация.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Во время тр ансфокации фокусировка может становиться нестабильной. В этом случае выполните нужную трансфокацию в режиме Запись-Ожидание, зафиксируйте фокус с использованием ручной фокусировки (☞ стр. 25), а затем выполните наезд или отъезд в режиме записи.
- Трансфокация возможна максимум до 300X, она также может быть переключена на увеличение 10X с использованием оптического трансфокатора (☞ стр. 27).
- Трансфокация на плюс с увеличением более 10X выполняется с помощью цифровой обработки изображения и поэтому называется цифровой трансфокацией.
- Во время выполнения цифровой трансфокации может иметь место ухудшение качества изображения.
- Цифровой трансфокатор не может использоваться:
 - Когда задействованы функции цифровой обработки изображения, такие как Наплыв шторкой/ Растворение изображения (☞ стр. 32, 33) или Видеоэхо (☞ стр. 34, 35).
 - Когда Переключатель Режима Съёмки установлен в положение "UXGA" или "XGA/VGA" (☞ стр. 12).
 - Когда "CAMERA MODE" (РЕЖИМ КАМЕРЫ) на Экране Меню установлен на "DUAL" (☞ стр. 26, 27).
 - Когда "CAMERA MODE" (РЕЖИМ КАМЕРЫ) установлен на "PS-VIDEO", а "WIDE MODE"-на "PS-WIDE" на Экране Меню (☞ стр. 26, 27).
- Макросъёмка (съёмка с близких расстояний вплоть до 5 см) может выполняться, когда рычаг трансфокатора передвинут до упора к "W". См. также "TELE MACRO" (МАКРОСЪЕМКА С ПОМОЩЬЮ ТЕЛЕОБЪЕКТИВА) на Экране Меню на стр. 28.

ПРИМЕЧАНИЕ: Запись с середины ленты

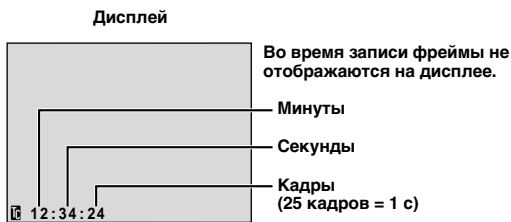
Временной код

Во время выполнения записи на ленте записывается временной код. Этот код предназначен для определения положения записанной сцены на ленте во время воспроизведения.

Если запись начинается с чистого места, временной код начинает отсчитываться с "00:00:00" (минута, секунда, кадр). Если запись начинается с конца записанной ранее сцены, временной код продолжает отсчитываться от последнего значения временного кода записанной ранее сцены.

Для выполнения монтажа в произвольной последовательности в режиме продолжения (☞ стр. 65 – 70) нужен временной код. Если во время записи на ленте записывается пустое место, временной код прерывается. После возобновления записи временной код начинает снова отсчитываться с "00:00:00". Это означает, что видеокамера может записать те же самые временные коды, которые имеются на предыдущей записанной сцене. Во избежание этого выполняйте "Запись с середины ленты", как описано ниже, в следующих случаях:

- При выполнении съемки после воспроизведения записанной ленты.
- Когда во время съемки выключается питание.
- Когда во время съемки лента вынимается и снова вставляется.
- При выполнении записи на частично записанную ленту.
- При выполнении записи на незаписанном участке, расположенном между записанными участками.
- При выполнении повторной съемки после выполнения съемки и открывания/закрывания крышки отделения для кассеты.



Запись с середины ленты

1. Воспроизведите кассету или воспользуйтесь Поиском промежутка (☞ стр. 41), чтобы найти место, с которого Вы хотите начать запись, после чего введите в действие режим неподвижного воспроизведения (☞ стр. 38).
2. Установите сетевой выключатель в положение "A" или "M", нажимая при этом вниз на кнопку фиксатора, расположенную на выключателе. Затем начните запись.

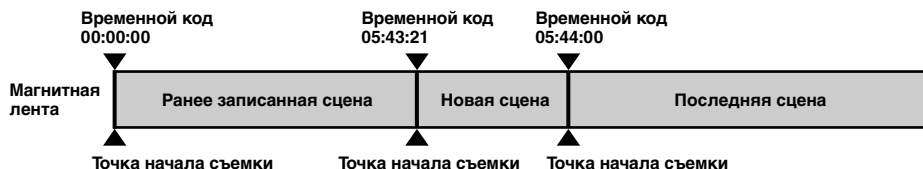
ПРИМЕЧАНИЯ:

- Временной код не может быть сброшен.
- Во время быстрой перемотки ленты вперед и назад показания временного кода изменяются неравномерно.
- Код времени будет отображаться только в том случае, если "TIME CODE" установлен в позиции "ON" (☞ стр. 29, 39).

Когда на ленте есть незаписанный участок

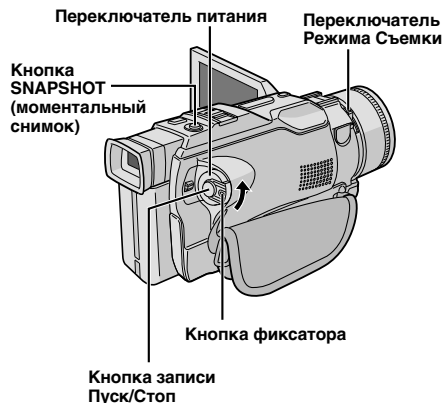


Правильная запись



Режим последовательной записи

Этот режим позволяет снимать движущиеся объекты (последовательные неподвижные изображения без дрожания) на кассету. Снятые изображения могут быть воспроизведены с превосходным качеством изображения, без дрожания. Неподвижные изображения (фотографии) могут быть перенесены на персональный компьютер и распечатаны (☞ стр. 55).



- 1** Установите переключатель режима съемки в положение "VIDEO", затем установите выключатель питания на кнопку фиксатора на выключателе. Полностью выдвиньте видеоискатель или полностью откройте ЖК монитор.
- 2** Установите "CAMERA MODE" на "PS-VIDEO" на Экране Меню (☞ стр.26, 27).
- 3** Чтобы начать запись в последовательном режиме, нажмите на кнопку записи Пуск/Стоп.

Чтобы выйти из режима последовательной записи . . .
 нажмите на кнопку записи Пуск/Стоп. Видеокамера перейдет в режим Запись-Резерв.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- При воспроизведении, изображения, записанные в последовательном режиме могут выглядеть неестественно.
- Когда режим камеры "CAMERA MODE" установлен в положение "PS-VIDEO", эффект Стирания/Растворения изображения (☞ стр. 32), а также некоторые специальные эффекты программы AE (☞ стр. 34) не могут быть задействованы.
- Если нажата кнопка **SNAPSHOT** (Фотосъемка) в режиме PS-VIDEO, качество записи фотоизображения будет лучше, чем в режиме VIDEO. Однако, режимы "MULTI-4" и "MULTI-9" не могут быть задействованы (☞ стр. 18).

Описание последовательного сканирования ССD

Последовательное сканирование - это специальный метод восприятия изображений, который, в отличие от традиционного метода наложения, позволяет воспринять все линии изображения за одно сканирование. Поскольку ССD последовательного сканирования может выдавать 50 полных кадров* в секунду — в два раза больше, чем традиционные системы — он позволяет добиться более высокого качества изображения, даже в том случае, когда выходящий сигнал переводится в формат, который может просматриваться на экране телевизора.

* Изображение на экране телевизора системы PAL состоит из 25 кадров в секунду. Один кадр составляется из двух полей.

1 кадр



1. Обычная съемка движущихся объектов

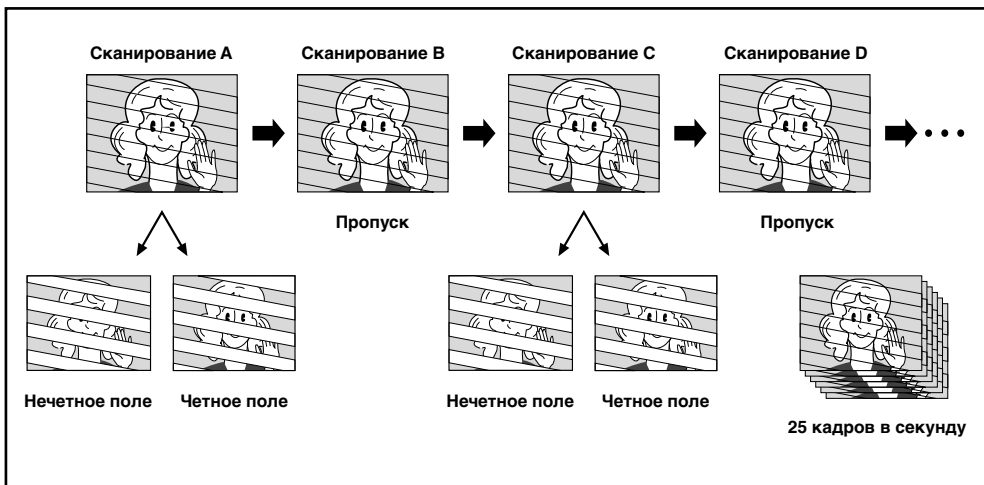
Записывает 25 нечетных и 25 четных полей изображения, всего 50 полей в секунду. Поскольку между четным и нечетным полем существует временной промежуток, при их наложении для создания одного кадра, движущаяся часть изображения выглядит нечетко.

Однако, при нормальном воспроизведении, движущееся изображение выглядит четко и естественно.

2. Режим последовательной съемки движущихся объектов (Последовательный режим съемки стр. 22)

Скан А записывается и разделяется на четное и нечетное поля, после чего скан В пропускается. Так же - сканы С и D, как показано на иллюстрации. Таким образом, записываются 25 кадров в секунду.

Поскольку четное и нечетное поля выходят из одного скана, между ними нет временного промежутка, при их комбинировании в один кадр и **выведении неподвижного изображения на экран телевизора или компьютера, оно не выглядит нечетким. Однако, при воспроизведении движущихся объектов, изображение может выглядеть неестественно.**



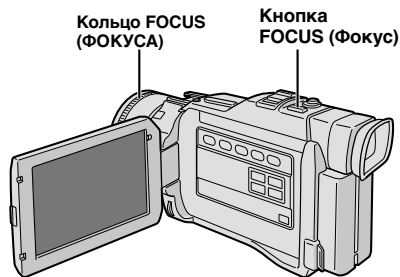
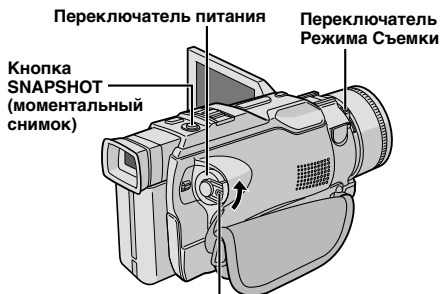
Двойная съемка

Позволяет одновременно записывать изображения на пленку и сохранять неподвижные изображения на карте памяти. То есть, Вы можете сохранять неподвижные изображения на карте памяти, не прерывая запись на кассете.

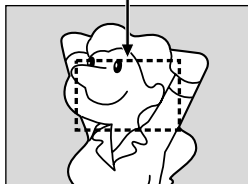
- 1** Установите переключатель режима съемки в положение "VIDEO", затем установите выключатель питания на "M", одновременно нажимая на кнопку фиксатора на выключателе. Полностью выдвиньте видеоискатель или полностью откройте ЖК монитор.
- 2** Установите "CAMERA MODE" на "DUAL" ("ДВОЙНОЙ") на Экране Меню (☞ стр.26, 27).
- 3** Во время записи на кассету, нажмите кнопку **SNAPSHOT** до половины. Неподвижное изображение появляется в нижнем правом углу экрана, на котором демонстрируется снимаемое видеоизображение.
 - Если в этот момент Вы отпустите кнопку **SNAPSHOT**, запись неподвижного изображения будет отменена.
- 4** Нажмите кнопку **SNAPSHOT** до конца. Выведенное на дисплей неподвижное изображение сохраняется в карте памяти.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Если кнопка **SNAPSHOT** нажата в режиме Запись-Резерв, на карте памяти сохраняются только неподвижные изображения. Видеозапись не производится.
- Если кнопка **SNAPSHOT** нажата, когда включен ("ON") указатель "DIS" (☞ стр. 27), стабилизатор не действует.
- В режиме двойной съемки стабилизатор менее эффективен, чем в других режимах.
- Неподвижные изображения сохраняются на карте памяти в размере файла в режиме VGA (☞ стр.12).
- Когда режим камеры "CAMERA MODE" установлен в положение "DUAL" ("Двойная запись"), все специальные эффекты Угасания/ Вытеснения шторкой и некоторые программы AE со спецэффектами не могут быть применены (☞ стр. 32 – 35).
- Вспышка (не входящая в комплект поставки) (☞ стр. 3, 83) не будет загораться во время видеосъемки.



Зона регистрации фокуса



При фокусировке на удаленных объектах



При фокусировке на приближенных объектах



ФУНКЦИЯ: Автофокусировка

ЦЕЛЬ:

Система автофокусировки видеокамеры позволяет выполнять съемку от очень близкого расстояния (приблизительно от 5 см до объекта съемки) до бесконечности.

Однако, в перечисленных ниже случаях точная фокусировка может не выполняться (в этих случаях следует пользоваться ручной фокусировкой):

- Когда на одной сцене накладываются друг на друга два объекта.
- При плохой освещенности.*
- Когда объект является неконтрастным (мало отличаются друг от друга светлые и темные участки), например, плоская, одноцветная стена, или чистое, голубое небо.*
- Когда темный объект едва различим в видеоскатель.*
- Когда сцена содержит мелкие или регулярно повторяющиеся детали.
- Когда на сцене присутствуют солнечные блики или отраженные от поверхности воды блики.
- При съемке сцены с очень контрастным фоном.

* Появляются следующие индикаторы, предупреждающие о низкой контрастности: ▲, ◀, ▶ и 👤

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Если на объективе имеется грязь или пятна, точная фокусировка невозможна. Следите за тем, чтобы объектив был чистым. В случае загрязнения объектива протрите его мягкой тканью. Если на объективе образуется конденсат, протрите объектив мягкой тканью или подождите, пока конденсат не испарится естественным образом.
- При съемке объекта, расположенного близко от объектива, сначала выполните отъезд (☞ стр. 20). При выполнении наезда в режиме автофокусировки видеокамера может автоматически выполнить отъезд в зависимости от расстояния между видеокамерой и объектом съемки. Этого не будет происходить, если активирован режим "TELE MACRO" ("МАКРОСЪЕМКА С ТЕЛЕОБЪЕКТИВОМ") (☞ стр. 28).

ФУНКЦИЯ: Ручная Фокусировка

ЦЕЛЬ:

Добиться правильной фокусировки.

ОПЕРАЦИИ:

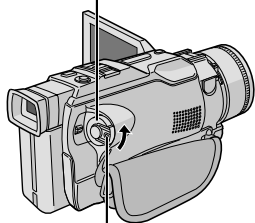
- 1) Если Вы используете видеоскатель, то вы уже должны были ранее выполнить необходимые регулировки видеоскателя (☞ стр. 8).
- 2) Установите Переключатель Питания в положение "M", одновременно нажимая на Кнопку Фиксатора, расположенную на переключателе и установите Переключатель Режимы Съемки в положение "VIDEO", затем нажмите на **FOCUS**. Появится индикатор ручной фокусировки.
- 3) Чтобы навести фокус на отдаленный объект, вращайте Кольцо Фокуса по часовой стрелке. Появится и будет мигать индикатор "▶".
Чтобы навести фокус на близкий объект, вращайте Кольцо Фокуса против часовой стрелки. Появится и будет мигать индикатор "◀".

Чтобы снова установить автофокус, нажмите на кнопку **FOCUS** или установите выключатель питания в положение "A".

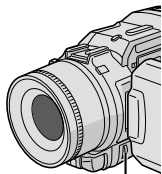
ПРИМЕЧАНИЯ:

- При выполнении ручной фокусировки трансфокатор должен быть установлен на максимальное фокусное расстояние (телеобъектив). Если вы выполняете фокусировку на определенный объект, когда трансфокатор установлен в положение, соответствующее широкоугольному объективу, точная фокусировка не может быть выполнена при наезде, так как глубина резкости объектива уменьшается при увеличении фокусного расстояния объектива.
- Когда фокус не может быть установлен на более дальнее или более близкое расстояние, мигает индикатор "▲" или "👤".

Переключатель питания

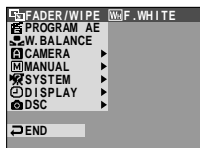


Кнопка фиксатора

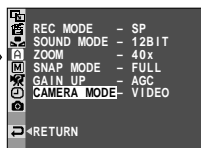


Дисковый регулятор MENU

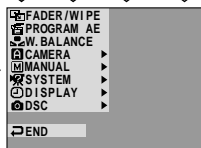
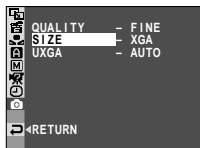
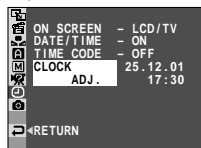
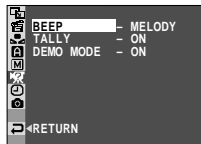
Дисплей



Экран Меню



Дополнительное меню



Нормальный экран

Использование меню для детального монтажа

Эта камера снабжена простой в управлении системой меню экрана, что упрощает многие более мелкие настройки видеокамеры (см. стр. 27 – 29).






- 1** Установите сетевой выключатель в позицию “**M**”, нажимая при этом вниз кнопку фиксатора, расположенную на выключателе, затем выньте полностью видоискатель или откройте полностью ЖК монитор.
- 2** Нажмите на **MENU**. Появится меню экрана.
- 3** Вращая диск **MENU**, выберите нужную Вам функцию в меню и нажмите на диск. Появится выбранная Вами функция.
- 4** Установки функционального меню зависит от конкретной функции.
 - Если Вы выбрали “**FADER/WIPE**”, “**PROGRAM AE**” или “**W. BALANCE**”...**
..... см. стр. 27.
 - Если Вы выбрали “**CAMERA**”, “**MANUAL**”, “**SYSTEM**”, “**DISPLAY**” или “**DSC**”...**
..... переходите к шагу 5.
- 5** Вращайте дисковый регулятор **MENU**, чтобы выбрать желаемую функцию и нажмите на него. Появляется дополнительное меню. Потом выберите желаемый параметр, вращая дисковый регулятор **MENU**, и нажмите на него. Выбор завершен. Выбор завершен.
- 6** Вращая регулятор **MENU**, выберите позицию “**RETURN**” и нажмите дважды. Меню экрана закроется.
 - Иконка “**END**” означает конец.

Объяснение меню экрана

 FADER/WIPE (ВЫВЕДЕНИЕ ИЗОБРАЖЕНИЯ/ ВЫТЭСНЕНИЕ ШТОРКОЙ)		См. “Эффекты микширование/вытеснение” ( стр. 32, 33).	
 PROGRAM AE (ПРОГРАММА AE)		См. “Программа AE со спецэффектами” ( стр. 34, 35).	
 W.BALANCE (БАЛАНС БЕЛОГО)		См. “Регулировка баланса белого” и “Ручная регулировка баланса белого” ( стр.37).	
CAMERA	REC MODE (РЕЖИМ ЗАПИСИ)	Позволяет Вам установить режим записи (SP и LP) в зависимости от ваших предпочтений ( стр.13).	
	SOUND MODE (РЕЖИМ ЗВУКОВОГО СОПРОВОЖДЕНИЯ)	12 BIT	Позволяет выполнять запись стереофонического звука в четырех отдельных каналах, и рекомендуется использовать при озвучивании с использованием второй цифровой видеокамеры. (Соответствует режиму 32КГц предыдущих моделей.)
		16 BIT	Позволяет выполнять запись стереофонического звука в двух отдельных каналах. (Соответствует режиму 48КГц предыдущих моделей.)
	ZOOM (ТРАНСФОКАТОР)	10X	Когда выполняется установка “10X” при использовании цифрового трансфокатора, увеличение трансфокатора будет сбрасываться на 10X, так как цифровой трансфокатор выключен.
		40X	Позволяет вам использовать цифровой трансфокатор. С помощью цифровой обработки и увеличения изображения возможна трансфокация в диапазоне от 10X (максимальное увеличение оптического трансфокатора) до максимум 40X (цифровая трансфокация).
		300X	Позволяет вам использовать цифровой трансфокатор. С помощью цифровой обработки и увеличения изображения возможна трансфокация в диапазоне от 10X (максимальное увеличение оптического трансфокатора) до максимум 300X (цифровая трансфокация).
	SNAP MODE (РЕЖИМ ПОЛНЫЙ СНИМОК)		См. “Моментальный снимок (Для Видеозаписи)” ( стр.18).
	GAIN UP (РЕЖИМ КАМЕРЫ)	OFF (ВЫКЛ.)	Позволяет выполнять съемку темных сцен без регулировки яркости изображения.
		AGC	Контур изображения становятся немного неровными, но яркость изображения при этом повышается.
		AUTO 	Скорость затвора регулируется автоматически (1/25 — 1/200 с). Съемка в условиях плохой освещенности при установке скорости затвора, равной 1/25 с, позволяет получить более яркое изображение, чем в режиме автоматической регулировки усиления (AGC), однако, при этом движения объекта съемки получаются неравномерными и неестественными. Общее качество изображения может быть зернистым. Пока скорость затвора регулируется автоматически, на дисплей выводится указатель “  ”.
CAMERA MODE (РЕЖИМ КАМЕРЫ)	VIDEO	Позволяет производить обычную видеосъемку.	
	DUAL	Позволяет производить “Двойную Видеосъемку” (“Dual Shooting”) ( стр. 24).	
	PS-VIDEO	Позволяет производить “Видеосъемку в Прогрессивном Режиме” ( стр. 22).	
MANUAL	DIS	OFF	Для компенсации нестабильностей изображения, вызванных дрожанием камеры, особенно при большом увеличении. ПРИМЕЧАНИЯ: <ul style="list-style-type: none"> ● Точная стабилизация может не выполняться, когда очень сильно дрожат руки оператора, или в следующих условиях: <ul style="list-style-type: none"> ● Когда выполняется съемка объектов, содержащих вертикальные и горизонтальные полосы. ● При съемке темных или нечетких объектов. ● При съемке объектов со слишком сильной задней подсветкой. ● При съемке сцен, на которых объекты перемещаются в разных направлениях. ● При съемке сцен со слабоконтрастным фоном. ● Выключите этот режим, если съемка выполняется от штатива. ● Если стабилизатор изображения не может быть задействован, индикатор “ ” мигает или гаснет.
		ON 	

 : Заводская установка

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Настройки “ CAMERA” действительны, когда переключатель питания установлен как в положение “ ”, так и “ ”.
- Настройки “ MANUAL” действительны только когда переключатель питания установлен на “ ”.

Объяснение меню экрана (прод.)

MANUAL	SELF-TIMER (ТАЙМЕР АВТОСПУСКА)		См. "Таймер автоспуска" (☞ стр. 30).
	5S	OFF	Относится к "5-секундная запись" (☞ стр. 31).
		5S	
	TELE MACRO	ANIM.	Позволяет записать только несколько кадров. С помощью съемки неподвижного объекта с изменением его положения между отдельными кадрами вы можете создать иллюзию движущегося объекта (☞ стр. 31).
		OFF	Обычно расстояние до объекта съемки, при котором объектив сфокусирован, зависит от увеличения трансфокатора. Если расстояние до объекта съемки меньше 1 м, объектив будет не в фокусе для максимальной установки телеобъектива. При выборе "ON" (ВКЛ.) вы можете выполнять съемку с максимальным увеличением трансфокатора на расстояниях вплоть до 60 см. • В зависимости от установки трансфокатора объектив может быть не в фокусе.
	ON		
	WIDE MODE	OFF	Запись без изменений масштаба экрана. Для воспроизведения на обычных телевизорах с нормальным масштабом экрана.
		CINEMA <input type="checkbox"/>	Вставляются черные полосы сверху и внизу экрана. Во время воспроизведения на широкоформатных телевизорах черные полосы сверху и внизу экрана исчезают, и изображение приобретает формат 16:9. Появляется указатель " <input type="checkbox"/> ". При использовании данного режима обратитесь к руководству по эксплуатации вашего широкоформатного телевизора. Во время воспроизведения/записи на телевизорах с экраном 4:3/ЖК мониторе/в видеоискателе воспроизводятся черные полосы сверху и внизу экрана, и изображение выглядит как широкоэкранный фильм формата 16:9, который демонстрируется на нормальном экране с черными полосами сверху и внизу экрана. • Режим "КИНО" ("CINEMA") может быть задействован только когда Переключатель Режима Съемки установлен в положение "VIDEO" (☞ стр.12), а "CAMERA MODE" (РЕЖИМ КАМЕРЫ) на Экране Меню - в положение "VIDEO" или "PS-VIDEO" (☞ стр.27).
		SQUEEZE <input type="checkbox"/>	Для выполнения воспроизведения на широкоформатных телевизорах с экраном 16:9. Изображение растягивается на весь экран без искажений, появляется индикатор <input type="checkbox"/> . При использовании данного режима обратитесь к руководству по эксплуатации вашего широкоформатного телевизора. При воспроизведении/записи на телевизорах с экраном 4:3/ЖК мониторе/в видеоискателе изображение будет вытянуто в вертикальном направлении. • Режим "SQUEEZE" может быть задействован только когда Переключатель Режима Съемки установлен в положение "VIDEO" (☞ стр.12), а "CAMERA MODE" (РЕЖИМ КАМЕРЫ) на Экране Меню - в положение "VIDEO" или "PS-VIDEO" (☞ стр.27).
		PS-WIDE <input type="checkbox"/>	Появляется указатель " <input type="checkbox"/> ". Диапазон трансфокации расширяется за пределы максимального широкоугольного диапазона оптической трансфокации. Применение широкоугольной настройки в этом режиме эквивалентно применению 0,7X широкой конверсионной линзы. Трансфокация возможна от 0,7X до 10X. Этот режим может применяться для съемки в маленьком помещении. • Режим "PS-WIDE" эффективен только в том случае, если Переключатель Режима Съемки установлен в положение "VIDEO" (☞ стр. 12), а режим камеры - на "PS-VIDEO" на Экране Меню (☞ стр.27).
	WIND CUT	OFF	Выключает функцию, которая подавляет шум, создаваемый ветром.
		ON <input type="checkbox"/>	Помогает устранить шум, создаваемый ветром. Появляется <input type="checkbox"/> . Качество звука будет изменяться. Это нормальное явление.

: Заводская установка

ПРИМЕЧАНИЕ:

Настройки MANUAL действительны только когда переключатель питания установлен на .

SYSTEM	BEEP	OFF	Даже если звук спускаемого затвора не слышен во время съемки, этот звук записывается на ленту.
		BEEP	Звуковой сигнал включается при включении и выключении питания, а также при начале и при окончании записи. Используется также для создания эффекта спускаемого фотографического затвора (☞ стр. 18, 19).
		MELODY	Во время проведения любой операции вместо звукового сигнала звучит мелодия. Также приводит в действие звуковой эффект затвора (☞ стр. 18, 19).
	TALLY	OFF	Индикаторная лампа записи все время остается выключенной.
		ON	Индикаторная лампа записи загорается, сигнализируя тем самым о начале записи.
	DEMO MODE	OFF	Автоматическая демонстрация не выполняется.
ON		Демонстрирует некоторые функции, такие как, например, Программа AE со спецэффектами, и т. п.; может использоваться для проверки выполнения этих функций. Демонстрация начинается, когда режим "DEMO MODE" установлен в позиции "ON", а экран меню закрыт. Выполнение любых операций во время демонстрации временно останавливает демонстрацию. Если в течение одной минуты после этого никакие операции не производятся, демонстрация возобновляется. ПРИМЕЧАНИЯ: <ul style="list-style-type: none"> ● Если лента находится в видеокамере, то режим демонстрации не может быть включен. ● Режим "DEMO MODE" (демонстрационный) продолжает оставаться в позиции "ON", даже после того как видеокамера была отключена из сети. ● Если режим "DEMO MODE" остается в позиции "ON", некоторые функции становятся недоступными. После просмотра демонстрации, установите этот режим в позицию "OFF". 	
DISPLAY	ON SCREEN (НА ЭКРАНЕ)	LCD	Не позволяет информации на дисплее камеры (кроме даты, времени и временного кода) появляться на экране подключенного телевизора.
		LCD/TV	Разрешает появление индикаторов видеокамеры на экране подключенного к ней телевизора.
	DATE/ TIME (ДАТА/ВРЕМЯ)	OFF	Указатель даты/времени не появляется.
		AUTO	Выводит на дисплей дату/время примерно на 5 секунд в следующих случаях: <ul style="list-style-type: none"> ● Когда переключатель питания переведен из положения "OFF" ("Выкл.") в положение "A" или "M". ● Когда начинается видеовоспроизведение. На дисплей видеокамеры выводится дата/время записи эпизодов. ● Если дата меняется во время видеовоспроизведения.
		ON	Указатель даты/времени всегда присутствует.
	TIME CODE (ВРЕМЕННОЙ КОД)	OFF	Временной код не показан.
		ON	Временной код показан экране видеокамеры или подсоединенного телевизора. Номера кадров не показаны во время записи.
CLOCK ADJ. (РЕГУЛИРОВКА ЧАСОВ)		Позволяет установить текущую дату и время (☞ стр. 9).	
DSC	QUALITY	Обратитесь к разделу "Установка Режимы Съемки" (☞ стр. 14).	
	SIZE		
	UXGA		

☐ : Заводская установка

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Функции "SYSTEM" и "DISPLAY", которые устанавливаются, когда переключатель питания стоит в положении "M", также могут быть применены, если выключатель установлен на "PLAY" ("Воспроизведение") (☞ стр. 39). Указатель настройки "CLOCK ADJ." появляется на экране только в том случае, если переключатель питания стоит в положении "M".
- Настройки "DISPLAY" могут быть задействованы и тогда, когда переключатель питания стоит в положении "A".
- Настройка "ON SCREEN" ("На экране") также может быть изменена путем нажатия кнопки **DISPLAY** на прилагаемом пульте дистанционного управления (☞ стр. 53, 56, 66).

Таймер автоспуска

После установки видеокамеры оператор может войти в кадр более естественным образом и стать участником съемки.

1 Установите переключатель питания в положение “”; удерживая при этом в нажатом положении расположенную на переключателе кнопку фиксатора. Полностью откройте ЖК монитор или полностью выдвиньте наружу видоискатель.

- Вы можете повернуть ЖК монитор вверх на 180 градусов, так, чтобы он смотрел вперед, и Вы могли видеть свое изображение во время съемки самого себя.

2 Нажмите кнопку **MENU**. Появится экран Меню.

3 Вращайте дисковый регулятор **MENU**, чтобы выбрать “ MANUAL”. Нажмите на него.

4 Вращайте дисковый регулятор **MENU**, чтобы выбрать “SELF-TIMER” (“ТАЙМЕР АВТОСПУСКА”) и нажмите на него. Появится дополнительное меню. Вращайте дисковый регулятор **MENU**, чтобы выбрать “ON ” и нажмите на него. Установите регулятор **MENU** на “**RETURN**” (“Возврат”). Нажмите на него дважды, чтобы закрыть меню экрана.

5 Чтобы включить таймер автоспуска для видеозаписи, нажмите на кнопку записи Пуск/Стоп. Через 15 сек. раздастся звуковой сигнал и начнется видеозапись. Чтобы остановить запись по таймеру автоспуска, нажмите снова на кнопку записи Пуск/Стоп. Видеокамера снова войдет в режим Записи-Ожидания.

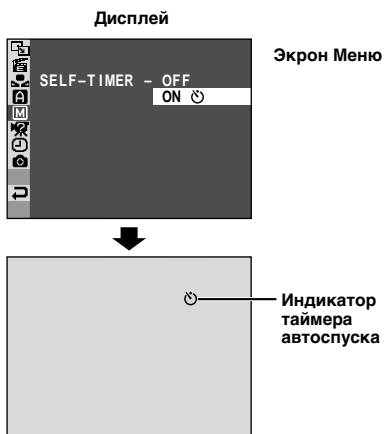
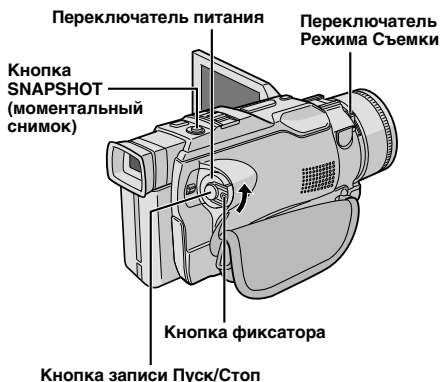
ИЛИ

Нажмите на **SNAPSHOT** (МОМЕНТАЛЬНЫЙ СНИМОК). Через 15 секунд, раздастся звуковой сигнал и начнется видеозапись. После этого, видеокамера снова войдет в режим Записи-Ожидания.

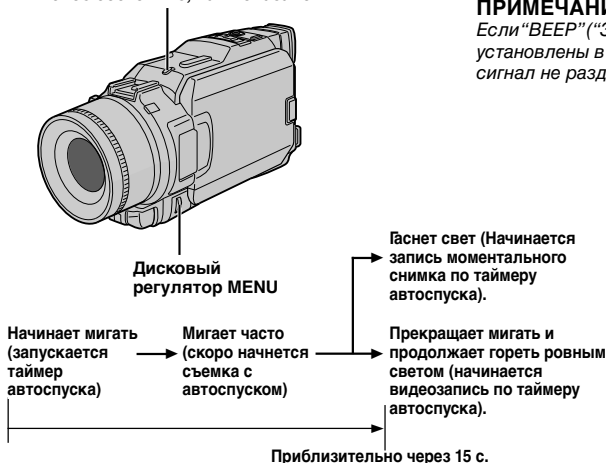
6 Чтобы закончить запись по таймеру автоспуска, выберите “OFF” в соответствии с шагом 4.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Если “**BEEP**” (“Звуковой Сигнал”) и “**TALLY**” (“Индикатор”) установлены в положение “OFF” (стр. 29), звуковой сигнал не раздается и индикаторная лампа не загорается.



При нажатии кнопки записи Пуск/Стоп или **SNAPSHOT** (Моментальный снимок) индикаторная лампа записи изменяет свое состояние, как показано:



5-секундная запись

Записывайте праздники или важные события в виде 5-секундных клипов, чтобы сохранить динамику действия. Эта функция может использоваться только для видеозаписи на ленту.

- 1** Установите переключатель режима съемки в положение "VIDEO", затем установите переключатель питания на "M", одновременно нажимая на находящуюся на нем кнопку фиксатора. Полностью выдвиньте видеоискатель или полностью откройте ЖК монитор.
- 2** Нажмите на регулятор MENU. Появится Меню экрана.
- 3** Вращайте дисковый регулятор MENU, чтобы выбрать "MANUAL". Нажмите на него. Появится меню MANUAL.
- 4** Вращая MENU, установите его в положение "5S" и нажмите. Появится дополнительное меню.
- 5** Вращая MENU, установите его в положение "5S" и нажмите. Выбор завершен. Установите регулятор MENU на "RETURN" ("Возврат"). Нажмите на него дважды, чтобы закрыть меню экрана.
 - Появится "5S".
- 6** Нажмите на кнопку записи Пуск/Стоп. Загорается индикаторная лампа записи, и подают звуковой сигнал, указывающие на то, что запись начата, и через 5 сек. видеокамера переходит в режим Запись-Ожидание.
 - Если Вы нажимаете и удерживаете в нажатом положении кнопку записи Пуск/Стоп в пределах 5 сек. после начала записи, видеокамера не переходит в режим Запись-Ожидание.
- 7** Чтобы выйти из режима "5S" (пятисекундной записи), в пункте 5 установите регулятор на "OFF".

Для выполнения моментального снимка в режиме 5-секундной записи . . .

... вместо нажатия на Кнопку Начало /Конец Записи в шаге 6, выберите желаемый режим Фотоснимка на Экране Меню, после чего нажмите на кнопку **SNAPSHOT**. Видеокамера запишет 5-секундное неподвижное изображение (стр.18). Когда "5S" установлен в положение "ANIM." ("Анимационная съемка") (стр.28), эта функция не может быть задействована.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Когда режим пятисекундной записи установлен на "ANIM." в меню экрана, пятисекундная запись выполняться не может. Вместо нее выполняется анимационная съемка только нескольких кадров (стр. 28).



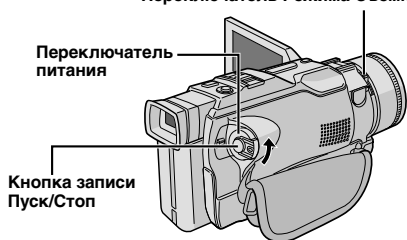
Эффекты Микширование/Вытеснение

Эти эффекты позволяют профессионально выполнить монтажные переходы. Используйте их для того, чтобы придать смене сцен больший колорит. Вы также можете изменять тип переходов с одной сцены на другую.

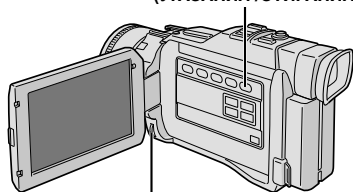
ВНИМАНИЕ:

Некоторые эффекты микширования/вытеснения изображения не могут выполняться вместе с определенными режимами Программы AE со спецэффектами (☞ стр. 34, 35). Если выбран эффект Угасания/Вытеснения шторкой, который не может быть задействован, его индикатор мигает или гаснет.

Переключатель Режима Съемки



Кнопка FADE/WIPE (УГАСАНИЯ/СТИРАНИЯ)



Дисковый регулятор MENU

Чтобы деактивировать выбранный режим ...

... в шаге 6 снова нажмите на **FADE/WIPE** (угасание/стирание), чтобы исчез индикатор этого эффекта.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- После того, как Эффект Угасания/Стирания изображения был использован, он деактивируется, и его индикатор исчезает. Чтобы снова воспользоваться тем же эффектом, нажмите на кнопку **FADE/WIPE**, как указано. Чтобы задействовать другой эффект, выполните операции с шага 4.
- Вы можете увеличить длительность выполнения монтажного перехода вытеснением или наплывом с помощью нажатия и удерживания в нажатом положении кнопки Пуск/Стоп записи.
- При выключении электропитания после окончания записи точка конца сцены стирается из памяти, это отменяет комбинацию вытеснения/наплыва изображения. Когда это случится, индикатор вытеснения/наплыва изображения будет мигать. Следует помнить о том, что питание автоматически выключается, если видеокамера находится в режиме Запись-Ожидание более 5 минут.
- Эффекты Вытеснения шторкой / Растворения изображения не могут применяться, когда режим камеры "CAMERA MODE" установлен в положение "PS-VIDEO".
- Все эффекты Угасания/Вытеснения шторкой не могут применяться, когда режим камеры "CAMERA MODE" установлен в положение "DUAL" ("Двойной съемки").
- Звук в конце последней записанной сцены не запоминается.

ВЫБОР ЭФФЕКТА МИКШИРОВАНИЯ/ВЫТЕСНЕНИЯ

(**WH**, **WV**, **WV**, **WV**, **WV**, **WV**, **WV**, **WV** и **WV**)

Работа со спецэффектами "Угасания" и "Стирания" изображений когда начата видеозапись и после того, как она остановлена.

- 1 Установите переключатель режима съемки в положение "VIDEO"; после чего установите переключатель питания в положение "M"; одновременно нажимая на расположенную на нем кнопку фиксатора. Полностью откройте ЖК монитор или полностью выдвиньте наружу видеодискатель.
- 2 Нажмите кнопку **MENU**. Появится экран Меню.
- 3 Установите "CAMERA MODE" в положение "VIDEO" или "PS-VIDEO" на экране меню (☞ стр.26, 27).
- 4 Вращайте дисковый регулятор **MENU**, чтобы выбрать "**FADE/WIPE**". Нажмите на него. Вращайте дисковый регулятор **MENU**, чтобы выбрать желаемый режим, затем нажмите на него. Выбор завершен.
- 5 Снова нажмите на диск **MENU**. Экран Меню закрывается.
- 6 **Чтобы задействовать эффекты Fade-in и Wipe-in ...**
.... Нажмите на **FADE/WIPE** в режиме Запись-Ожидание, так чтобы появился выбранный индикатор.
Чтобы задействовать эффекты Fade-out и Wipe-out ...
.... Нажмите на **FADE/WIPE** во время записи, так чтобы появился выбранный индикатор.
- 7 Нажмите кнопку записи Пуск/Стоп для активирования эффекта Введение/Выведение изображения (микширование) или Вытеснение шторкой.


ВЫБОР ЭФФЕКТА ВЫТЕСНЕНИЯ ИЗОБРАЖЕНИЯ ИЛИ НАПЛЫВА

(**WP**, **WP**, **WP**, **WP**, **WP**, **WP** и **WP**)

Работа со спецэффектами Стирания и Растворения изображений когда начата видеозапись.

- 1 Выполните описанные выше шаги с 1 по 5.
- 2 Задействуйте режим Запись/Ожидание.
При нажатии на кнопку FADE/WIPE ("УГАСАНИЕ/СТИРАНИЕ") во время записи ...
.... нажмите кнопку Пуск/Стоп записи в конце сцены. Точка, в которой заканчивается сцена, сохраняется в памяти.
При нажатии на кнопку FADE/WIPE ("УГАСАНИЕ/СТИРАНИЕ") в режиме Запись/Ожидание ...
.... нажмите кнопку Пуск/Стоп записи для включения записи, и нажмите ее еще раз, когда сцена заканчивается. Точка, в которой заканчивается сцена, сохраняется в памяти.
- 3 Если вы начинаете записывать новую сцену не позднее чем через 5 минут после окончания предыдущей записи (без выключения питания видеокамеры), предыдущая сцена плавно вытесняется новой сценой.

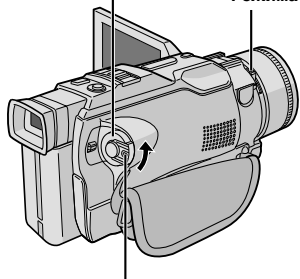
Меню микширования и вытеснения

Меню	Эффект
 FADER-WHITE (БЕЛОЕ ВВЕДЕНИЕ)	Введение или выведение изображения с белым экраном.
 FADER-BLACK (ЧЕРНОЕ ВВЕДЕНИЕ)	Введение или выведение изображения с черным экраном.
 FADER-B.W (ЧЕРНО-БЕЛОЕ ВВЕДЕНИЕ)	Введение цветного экрана от черно-белого экрана или выведение от цветного экрана до черно-белого экрана.
 WIPE-CORNER (ВЫТЕСНЕНИЕ УГЛОВОЙ ШТОРКОЙ)	Наложение на черный экран с верхнего правого угла до нижнего левого угла, или вытеснение с нижнего левого угла до верхнего правого угла с оставлением черного экрана.
 WIPE-WINDOW (ВЫТЕСНЕНИЕ ОКОННОЙ ШТОРКОЙ)	Сцена начинается в центре черного экрана и накладывается в направлении углов или постепенно вытесняется от углов к центру.
 WIPE-SLIDE (ГОРИЗОНТАЛЬНОЕ ВЫТЕСНЕНИЕ)	Наложение изображения справа налево или вытеснение изображения слева направо.
 WIPE-DOOR (ВЫТЕСНЕНИЕ ДВЕРНОЙ ШТОРКОЙ)	Наложение как открывание двух половинок черного экрана налево и направо, показывая сцену, или вытеснение слева и справа с появлением черного экрана и закрыванием сцены.
 WIPE-SCROLL (ВЕРТИКАЛЬНОЕ ВЫТЕСНЕНИЕ)	Сцена накладывается снизу вверх на черный экран или вытесняется сверху вниз с оставлением черного экрана.
 WIPE-SHUTTER (ВЫТЕСНЕНИЕ ЗАТВОРОМ)	Наложение изображения от центра черного экрана вверх и вниз или вытеснение изображения к центру экрана сверху и снизу, оставляя экран черным.
 P DISSOLVE (НАПЛЫВ)	Новая сцена постепенно появляется по мере постепенного исчезания старой сцены.
 P WIPE-CORNER (ВЫТЕСНЕНИЕ УГЛОВОЙ ШТОРКОЙ)	Новая сцена накладывается на предыдущую с верхнего правого угла до нижнего левого угла.
 P WIPE-WINDOW (ВЫТЕСНЕНИЕ ОКОННОЙ ШТОРКОЙ)	Следующая сцена постепенно накладывается от центра экрана в направлении углов, закрывая предыдущую сцену.
 P WIPE-SLIDE (ГОРИЗОНТАЛЬНОЕ ВЫТЕСНЕНИЕ)	Следующая сцена постепенно накладывается на предыдущую справа налево.
 P WIPE-DOOR (ВЫТЕСНЕНИЕ ДВЕРНОЙ ШТОРКОЙ)	Предыдущая сцена вытесняется от центра направо и налево, как будто открываются двери показывая следующую сцену.
 P WIPE-SCROLL (ВЕРТИКАЛЬНОЕ ВЫТЕСНЕНИЕ)	Новая сцена накладывается на последнюю снизу вверх на экране.
 P WIPE-SHUTTER (ВЫТЕСНЕНИЕ ЗАТВОРОМ)	Новая сцена накладывается на предыдущую от центра в направлении вверх и вниз на экране.

ВНИМАНИЕ:

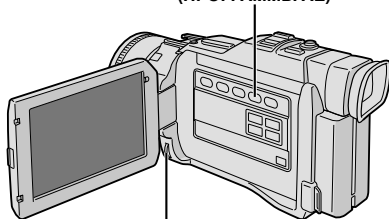
Некоторые режимы Программы AE со спецэффектами не могут использоваться вместе с определенными эффектами микширования/вытеснения (стр. 33). Если выбран режим, который в данных условиях использовать невозможно, его индикатор мерцает или гаснет.

Переключатель питания Переключатель
Режима Съемки



Кнопка фиксатора

Кнопка PROG.AE
(ПРОГРАММЫ AE)



Дисковый
регулятор MENU

Дисплей



Экран Меню

Программа AE со спецэффектами

- 1** Установите переключатель питания в положение "M"; удерживая при этом в нажатом положении расположенную на переключателе кнопку фиксатора, а затем полностью откройте ЖК монитор или полностью выдвиньте наружу видоискатель.
- 2** Нажмите кнопку **MENU**. Появится экран Меню.
- 3** Вращайте дисковый регулятор **MENU**, чтобы выбрать "PROGRAM AE". Нажмите на него.
- 4** Вращайте дисковый регулятор **MENU**, чтобы выбрать желаемый режим, затем нажмите на него. Выбор завершен.
- 5** Повторно нажмите на диск **MENU**. Экран Меню закроется.
- 6** Нажмите на **PROG.AE**, чтобы появился индикатор выбранного эффекта.

Чтобы деактивировать выбранный режим . . .

..... нажмите на кнопку **PROG.AE** еще раз, чтобы исчез индикатор эффекта.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Программа AE со спецэффектами может изменяться во время выполнения записи и в режиме Запись-Ожидание.

SHUTTER

1/50 – Скорость затвора устанавливается на значение 1/50 с. Черные полосы, которые обычно присутствуют на записи, выполненной с экрана телевизора, становятся более узкими.

1/120 – Скорость затвора устанавливается на значение 1/120 с. Мерцание, которое присутствует ут на записи, выполненной при свете флуоресцентной лампы, становится менее заметным.



SPORTS
(Различные скорости затвора: 1/250 – 1/4000)*1

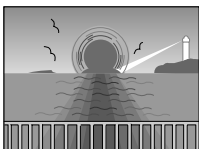
Эти установки позволяют производить съемку быстродвигающихся изображений с захватом на один кадр за один раз для получения ясного устойчивого замедленного воспроизведения. Чем быстрее скорость затвора, тем изображение делается темнее. При хорошем освещении используйте эффект штorkи.

SNOW

Компенсирует освещенность объектов, которые иначе могут казаться очень темными, при съемке в условиях слишком яркого освещения, например на снегу.

SPOTLIGHT

Компенсирует освещенность объектов, которые иначе могут казаться очень светлыми, при съемке в условиях слишком яркого прямого света, например, прожектора.



TWILIGHT (СУМЕРКИ)

Делает вечерние сцены более естественными. Баланс белого (стр. 37) первоначально установлен на \odot , но эта регулировка может изменяться по вашему выбору. При выборе спецэффекта “Сумерки” видеокамера автоматически выполняет фокусировку в диапазоне от 10 м до бесконечности. Если расстояние до объекта съемки меньше 10 м, выполняйте ручную фокусировку.

SEPIA*2 (СЕПИЯ)

Записанные сцены имеют коричневатый оттенок, как старые фотографии. Комбинируйте с режимом кинотеатра для классического вида.

B/W MONOTONE*2 (ЧЕРО-БЕЛОЕ)

Как черно-белое кино, Ваша съемка производится в черно-белом цвете. При использовании вместе с режимом Сinema (Кино) повышает эффект “старый кинофильм”.



CLASSIC FILM*2
(КЛАССИЧЕСКИЙ ФИЛЬМ)

Придает записанным сценам строб-зффект.



STROBE*2
(СТРОБ-ЗФФЕКТ)

Ваша запись выглядит как серия последовательных фотоснимков.

SLOW (Низкая скорость затвора)*2

Вы можете сделать темные объекты или места даже ярче, чем они были бы при хорошем естественном освещении. Используйте режим “SLOW” только в местах с низкой освещенностью.

1 SLOW 1

Медленный затвор повышает светочувствительность и позволяет производить запись в затемненных условиях.

2 SLOW 2

Медленный затвор еще более повышает светочувствительность и позволяет производить запись в еще более затемненных условиях.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- При использовании режима “SLOW” (Низкая скорость затвора) изображение получается с эффектом стробоскопа.
- Если индикатор ручной фокусировки мигает, при использовании функции “SLOW” (Низкая скорость затвора), откорректируйте фокус вручную и используйте штатив.



VIDEO ECHO*3
(ПОВТОРНОЕ ВИДЕОИЗОБРАЖЕНИЕ)

Добавляет “многоконтурность” к объекту, придавая вашей записи фантастический вид. Усиление трансфокации более чем в 10 раз невозможно.

*1 При съемке изображений в режиме UXGA, скорость затвора может быть использована только до 1/500 (стр.14).

*2 Может быть задействовано, когда “CAMERA MODE” (РЕЖИМ КАМЕРЫ) установлен в положение “VIDEO” или “PS-VIDEO”.

*3 Может быть задействовано, когда “CAMERA MODE” (РЕЖИМ КАМЕРЫ) установлен в положение “VIDEO”.

Регулировка экспозиции

Ручную регулировку экспозиции рекомендуется использовать в следующих ситуациях:

- Во время съемки с использованием обратной подсветки, или когда фон является слишком ярким.
- Во время съемки с отражающим свет естественным фоном, например, на берегу моря или во время лыжной прогулки.
- Когда фон является слишком темным, или когда объект съемки является слишком ярким.

1 Установите переключатель питания в положение "M" удерживая при этом в нажатом положении расположенную на переключателе кнопку фиксатора, а затем полностью откройте ЖК монитор или полностью выдвиньте наружу видеоискатель.

2 Нажмите на кнопку **EXPOSURE** (ЭКСПОЗИЦИЯ). Появится индикатор контроля экспозиции.



3 Вращайте дисковый регулятор **MENU** в направлении "▲"; чтобы прибавить яркости изображению, или в направлении "▼", чтобы затемнить изображение. (максимум ±6).

4 Нажмите на **MENU**. Регулировка экспозиции закончена.

Для возвращения в режим автоматической регулировки экспозиции . . .


..... нажмите на кнопку **EXPOSURE** или установите переключатель питания в положение "A".

Для быстрого увеличения яркости объекта . . .

..... нажмите кнопку **BACKLIGHT** (ЗАДНЯЯ ПОДСВЕТКА). Воспроизводится индикатор , и яркость объекта съемки увеличивается. При повторном нажатии этой кнопки индикатор  исчезает, и яркость возвращается на прежний уровень.

- Экспозиция +4 имеет тот же самый эффект, что и кнопка **BACKLIGHT**.
- Использование **BACKLIGHT** может стать причиной того, что свет, вокруг снимаемого субъекта, будет слишком ярким или сам субъект станет белым.
- Задняя подсветка может быть использована и тогда, когда переключатель питания установлен в положение "A".

ПРИМЕЧАНИЕ:

Компенсация задней подсветки и "SNOW" ( стр.35) не имеют эффекта, если задействуется ручная Контроль Экспозиции.

Фиксация ирисовой диафрагмы

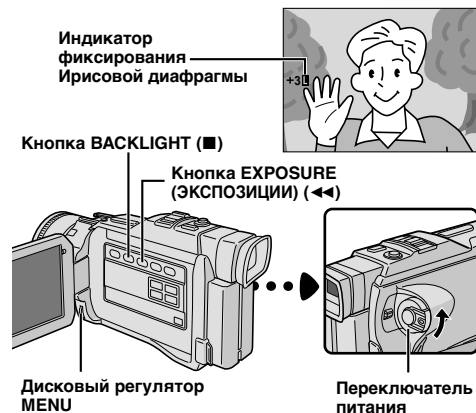
Используйте эту функцию в следующих ситуациях:

- Во время съемки движущегося объекта.
- Когда изменяется расстояние до объекта съемки (размеры объекта съемки на ЖК мониторе или в видоискателе изменяются), например, при удалении объекта съемки.
- Во время съемки с отражающим свет естественным фоном, например, на берегу моря или во время лыжной прогулки.
- Во время съемки в свете прожектора.
- При выполнении трансфокации.

Когда объект съемки расположен близко, держите ирисовую диафрагму в фиксированном положении. Даже когда объект съемки удаляется от вас, яркость изображения не будет меняться.

Перед тем, как призвести следующие операции, выполните шаги 1 и 2 раздела "Контроль Экспозиции".

3 С помощью трансфокатора добейтесь того, чтобы объект съемки занимал все поле ЖК монитора или видеоискателя, а затем нажмите регулятор **MENU** и удерживайте его в нажатом положении не менее 2 с. Появляются индикаторы регулировки экспозиции и "L". Нажмите на **MENU**. Индикатор "L" меняется на "L", диафрагма фиксируется.



Для возвращения в режим автоматической регулировки ирисовой диафрагмы . . .

..... нажмите на кнопку **EXPOSURE**, чтобы появился индикатор контроля экспозиции и указатель "L". Или установите переключатель питания в положение "A".

Для фиксации регулировки экспозиции и ирисовой диафрагмы . . .

..... после выполнения шага 2 раздела "Контроль Экспозиции" отрегулируйте экспозицию с помощью вращения регулятор **MENU**. Затем зафиксируйте ирисовую диафрагму в шаге 3 раздела "Фиксация ирисовой диафрагмы". Для автоматической фиксации, повторно нажмите на кнопку **EXPOSURE** в шаге 2. Ирисовая диафрагма становится автоматической приблизительно через 2 с.

Ирисовая диафрагма

Подобно зрачку человеческого глаза она сжимается при высокой освещенности и препятствует прохождению слишком большого количества света, и расширяется при низкой освещенности, чтобы обеспечить прохождение достаточного количества света.

Регулировка баланса белого

Этот элемент относится к правильности цветопроизведения при различных условиях освещения.

Если баланс белого будет правильным, то все другие цвета будут правильно воспроизводиться.

Баланс белого обычно регулируется автоматически. Однако, более опытные операторы предпочитают выполнять ручную регулировку этой функции, чтобы добиться более точной цветопередачи.

1 Установите переключатель питания в положение "M", удерживая при этом в нажатом положении расположенную на переключателе кнопку фиксатора, а затем полностью откройте ЖК монитор или полностью выдвиньте наружу видеоискатель.

2 Нажмите кнопку **MENU**. Появится экран Меню.

3 Вращайте дисковый регулятор **MENU**, чтобы выбрать "W.BALANCE", затем нажмите на него. Появляется Меню W.BALANCE.

4 Вращайте **MENU**. Чтобы выбрать желаемый режим.

"AUTO"	– Баланс белого регулируется автоматически (заводская установка).
"MWB"	– Баланс белого регулируется вручную.
"FINE"	– На открытом воздухе в солнечную погоду.
"CLOUD"	– На открытом воздухе в пасмурную погоду.
"HALOGEN"	– Используется осветительная лампа или аналогичный тип освещения.

5 Нажмите на **MENU**. Выбор завершен. Еще раз нажмите на **MENU**. Экран Меню закроется и появится индикатор выбранного режима, кроме "AUTO".

Для возвращения в режим автоматической установки баланса белого . . .

..... выберите "AUTO" в пункте 4. Или установите переключатель питания в положение "A".

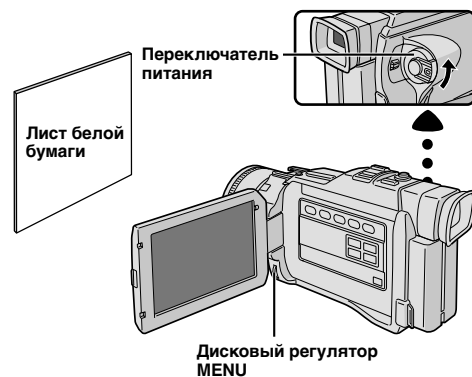
ПРИМЕЧАНИЕ:

Регулировка баланса белого не может выполняться в режиме *Сетия* или *Черно-белое* (☐ стр. 35).

Ручная регулировка баланса белого

Выполните ручную регулировку баланса белого при съемке с использованием разных типов освещения.

- 1** Выполните операции, описанные в шагах с 1 по 4 регулировки баланса белого, выберите "MWB".
- 2** Поместите чистый лист белой бумаги перед объектом. С помощью трансфокатора или изменения положения видеокамеры добейтесь того, чтобы лист бумаги заполнял весь экран.
- 3** Нажимайте **MENU** до тех пор, пока индикатор начнет мигать. После завершения установки, индикатор вновь начинает мигать.
- 4** Нажмите на регулятор **MENU**. Экран Меню закрывается и появляется индикатор Ручного Баланса Белый (MWB).

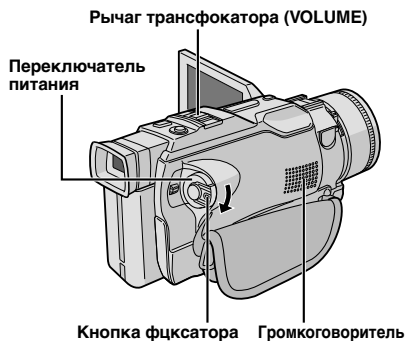


Для изменения цветового тона для записи . . .

..... В пункте 2 замените белую бумагу цветом. Белый баланс будет отрегулирован на основе этого цвета с изменением цветового тона. Красная бумага = темнозеленый; голубая бумага = оранжевый; желтая бумага = темнопурпурный.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- В шаге 2 могут возникнуть проблемы, связанные с фокусировкой на листе белой бумаги. В этом случае отрегулируйте фокус вручную (☐ стр. 25).
- Объект может быть снят при различных условиях освещения в помещении (естественное, лампа дневного света, пламя свечи и т.д.). Так как цветовая температура будет различной в зависимости от источника света, цветовой тон объекта будет отличаться в зависимости от установок баланса белого. Используйте данную функцию для получения более естественных цветов.
- После выполнения ручной регулировки баланса белого эта установка сохраняется в видеокамере даже после выключения питания или отсоединения аккумуляторной батареи.



- 1** Загрузите кассету с лентой (☞ стр. 10).
- 2** Установите переключатель питания в положение "PLAY", удерживая при этом в нажатом положении расположенную на нем кнопку фиксаора. Для включения воспроизведения нажмите ▶/||.
 - Для включения воспроизведения нажмите ■.
 - В режиме Стоп нажмите ◀◀ для выполнения быстрой перемотки ленты назад или ▶▶ для выполнения быстрой перемотки ленты вперед.

Для регулировки уровня громкости громкоговорителя . . .
 для увеличения уровня громкости громкоговорителя передвиньте рычаг трансфокатора (VOLUME) по направлению к знаку "+"; а для уменьшения уровня громкости громкоговорителя по направлению к знаку "-".

ПРИМЕЧАНИЯ:

- После нахождения в режиме Стоп около 5 минут, когда питание осуществляется от аккумуляторной батареи, видеокамера автоматически выключается. Для повторного ее включения установите переключатель питания в положение "OFF" ("Выкл."), а затем в положение "PLAY" ("ВОСПРОИЗВЕДИЕ").
- Воспроизводимое изображение можно просматривать на ЖК мониторе, в видеоискателе или на экране подключенного к видеокамере телевизора (☞ стр. 52).
- Вы можете также просматривать воспроизводимое изображение на ЖК-мониторе с отстегнутым или отвернутым назад корпусом камеры.
- Индикация на ЖК мониторе/в видеоискателе:
 - Когда питание осуществляется от аккумуляторной батареи: воспроизводится индикатор оставшейся зарядки аккумуляторной батареи "☐". Когда питание подается через шнур питания постоянного тока: индикатор "☐" не появляется.
 - В режиме Стоп никакие индикаторы в видеоискателе не воспроизводятся.
- Когда кабель подсоединен к гнезду AV, звук из громкоговорителей не слышен.

Остановка Изображения: Для остановки изображения во время воспроизведения.

- 1) Нажмите кнопку ▶/|| о время воспроизведения.
- 2) Для продолжения нормального воспроизведения нажмите кнопку ▶/|| еще раз.
 - Если воспроизведение остановленного изображения продолжается более 3 минут, то автоматически вводится режим Стоп. После нахождения в режиме Стоп более 5 минут видеокамера автоматически выключается.
 - Когда нажимается кнопка ▶/||, изображение может сразу не останавливаться вследствие того, что видеокамере нужно время для выполнения стабилизации остановленного изображения.

Поиск в режиме Shuttle: Позволяет осуществлять поиск нужной сцены в любом направлении.

- 1) Во время воспроизведения нажмите кнопку ▶▶ для осуществления поиска в прямом направлении или кнопку ◀◀ для осуществления поиска в обратном направлении.
- 2) Для продолжения нормального воспроизведения нажмите кнопку ▶/||.
 - Во время воспроизведения нажмите и удерживайте в нажатом положении кнопку ◀◀ или ▶▶. Поиск будет продолжаться до тех пор, пока вы будете удерживать кнопку в нажатом положении. После отпускания кнопки восстанавливается нормальное воспроизведение.
 - Во время поиска в режиме Shuttle на изображении могут возникать небольшие помехи в виде мозаики. Это нормальное явление.

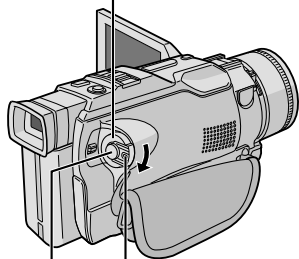
Покадровое Воспроизведение: Позволяет выполнить покадровый поиск.

- 1) Начните замедленное воспроизведение.
- 2) Вращайте MENU к ▲ для воспроизведения кадра за кадром вперед и к ▼ для воспроизведения кадра за кадром назад, пока замедленное воспроизведение в процессе.
 - Чтобы возобновить нормальное воспроизведение, нажмите на кнопку ▶/||.
 - Для покадрового воспроизведения Вы также можете воспользоваться прилагаемым пультом дистанционного управления (☞ стр. 63).

Воспроизведение на медленной скорости, Трансфокация воспроизведения и Специальные эффекты воспроизведения

Может быть задействовано только с пульта дистанционного управления (☞ стр. 63, 64).

Переключатель питания



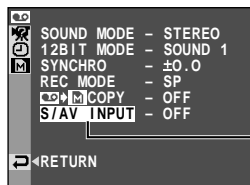
Кнопка фиксатора

Кнопка Пуск/Стоп записи



Дисковый регулятор MENU

Дисплей



Экран Меню

Только GR-DV2000

Использование меню для детального монтажа

Следующая процедура применима ко всему, за исключением *Synchro Comp* (☞ стр. 69, 70).

- 1** Установите переключатель питания в положение "**PLAY**"; удерживая при этом в нажатом положении расположенную на нем кнопку фиксатора.
- 2** Нажмите на **MENU**. Появится меню экрана.
- 3** Вращайте дисковый регулятор **MENU**, чтобы выбрать желаемую функциональную иконку и нажмите на него. Выбранная функция выводит свое меню.
- 4** Вращайте дисковый регулятор **MENU**, чтобы выбрать желаемую функцию и нажмите на него. Появляется дополнительное меню.
- 5** Вращайте дисковый регулятор **MENU**, чтобы выбрать желаемые параметры и нажмите на него. Выбор завершен.
- 6** Установите регулятор **MENU** на "**RETURN**" ("Возврат"). Нажмите на него дважды, чтобы закрыть меню экрана.

VIDEO	SOUND MODE	☞ стр. 40.
	12BIT MODE	☞ стр. 40.
	SYNCHRO	☞ стр. 70
	REC MODE	Позволяет установить режим видеозаписи (SP или LP) по Вашему предпочтению (☞ стр. 13). Рекомендуется пользоваться режимом "REC MODE" в Меню "VIDEO", когда Вы используете эту камеру как записывающее устройство во время дублирования (только для модели GR-DV2000, ☞ стр. 57, 59).
SYSTEM	COPY	ON (ВКЛ): позволяет дублировать изображения, записанные на пленку, в карту памяти (☞ стр. 60). OFF: позволяет производить фотосъемку во время воспроизведения.
	S/AV INPUT (только GR-DV2000)	ON: делает возможным вход видео/аудио сигнала через соединения AV и S-VIDEO (☞ стр. 57). OFF: делает возможным выход видео/аудио сигнала на телевизор, видеоплеер и т.д. через соединения AV и S-VIDEO (☞ стр. 52, 56).
DISPLAY	BEEP*	Производит сигнал или мелодичный звук/вводит в действие эффект звука затвора.
	TALLY*	Включает и выключает индикаторную лампочку.
	DEMO MODE*	Начинает автоматическую демонстрацию.
VIDEO	ON SCREEN*	Выводит и убирает индикации видеокамеры с экрана подсоединенного телевизора.
	DATE/TIME*	Позволяет выводить/убирать дату/текущее время.
	TIME CODE*	Выводит и выводит код времени с экрана видеокамеры.

* Каждая настройка связаны с "**DISPLAY**" и "**SYSTEM**", которое появляется, когда переключатель питания установлен в позицию "**M**" (☞ стр. 29). Параметры такие же, как в описании на стр. 29.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Возможно также изменить настройки экрана путем нажатия кнопки **DISPLAY** на пульте дистанционного управления.
- Режим "REC MODE" может быть установлен, когда сетевой выключатель стоит в позиция "**PLAY**" или "**M**" (☞ стр. 13, 27).
- Когда "S/AV INPUT" установлен на "ON", воспроизведение из видеокамеры не может быть просмотрено через выход AV.

Воспроизводимый звук

Во время видеовоспроизведения, видеокамера определяет режим звука, в котором была сделана запись и воспроизводит звук. Выберите тип звукового сопровождения для воспроизводимого изображения. Согласно инструкции по доступу в меню (стр. 39) выберите на экране меню режим "SOUND MODE" или 12-битный формат "12BIT MODE" и установите для них желаемые параметры.

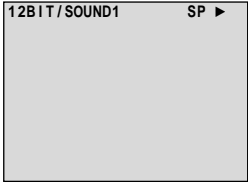


SOUND MODE	STEREO	И из канала "L", и из "R" звук подается в стереозвучании.
	SOUND L	Звук из канала "L" подается в стереозвучании.
	SOUND R	Звук из канала "R" подается в стереозвучании.
12BIT MODE	SOUND 1	Первичное звуковое сопровождение подается на оба канала "L" и "R" в стереозвучании.
	SOUND 2	Записанный в дальнейшем аудиоряд подается на оба канала "L" и "R" в стереозвучании.
	MIX	Первичное звуковое сопровождение и записанный в дальнейшем аудиоряд скомбинированы и подаются на оба канала "L" и "R" в стереозвучании.

 : Заводская установка

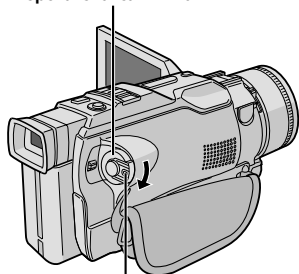
ПРИМЕЧАНИЯ:

- Режим "SOUND MODE" может быть установлен как для 12-битного, так и для 16-битного звучания. (В предыдущих моделях функция "12 бит" называлась "32КГц", а функция "16 бит" называлась "48КГц")
- В режиме быстрой перемотки ленты вперед или назад видеокамера не может определить режим звукового сопровождения, в котором была выполнена запись. В режиме воспроизведения в верхнем левом углу дисплея появляется индикатор режима звукового сопровождения.

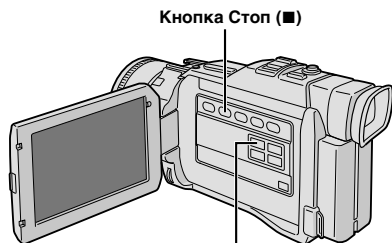
Дисплей

<p>Установка ON SCREEN: Для звукового воспроизведения, скорости и движения пленки.</p> 	<p>Установка DATE/TIME: Для установки даты/текущего времени.</p> 	<p>Установка TIME CODE (УСТАНОВЛЕННОЕ ВРЕМЯ): Для установления желаемого времени.</p>  <p>* 25 кадров = 1 секунде</p>
---	---	---

Переключатель питания



Кнопка фиксатора



Кнопка Стоп (■)

Кнопка BLANK SEARCH
(ПОИСКА ЧИСТОГО
ПРОМЕЖУТКА)

Дисплей



Поиск пустого промежутка

Помогает найти место, с которого можно начать запись на середине кассеты, позволяя избежать нарушения кода времени (☞ стр. 21).

1 Загрузите кассету (☞ стр.10) и установите переключатель питания в положение "PLAY", одновременно нажимая на кнопку фиксатора, расположенную на переключателе.

2 Нажмите кнопку **MEMORY PLAY**.

- Указатель "BLANK SEARCH" будет мигать и видеокамера автоматически начнет прямой или обратный поиск и остановится в месте на кассете примерно за 3 секунды до найденного промежутка.

Чтобы остановить поиск промежутка . . .

..... нажмите на кнопку ■.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- В шаге 2, если данное положение пленки-промежутков, видеокамера начнет поиск в обратном направлении, если данное положение с записью-поиск пойдет в направлении вперед.
- Поиск промежутка не сработает, если появились указатели "HEAD CLEANING REQUIRED. USE CLEANING CASSETTE" ("Необходимо почистить головку. Воспользуйтесь кассетой для чистки").
- Если во время поиска была кассета подошла к концу или вернулась к началу, камера остановится автоматически.
- Пустой промежуток на пленке протяженностью менее 5 секунд не может быть найден.
- Найденный промежуток может находиться между записанными эпизодами. Перед тем, как начать запись, убедитесь в том, что после промежутка нет записанного эпизода.

Нормальное воспроизведение

Изображения, снятые видеокамерой, автоматически нумеруются, а затем сохраняются в порядке возрастания их номеров на карте памяти. Вы можете просматривать сохраненные в памяти фотографии по одной подобно тому, как это делается, когда вы листаете фотоальбом.

- 1** Загрузите карту памяти (стр. 11).
- 2** Установите переключатель питания в положение "PLAY", удерживая при этом в нажатом положении кнопку фиксатора. Полностью откройте ЖК монитор или полностью выдвиньте наружу видеоискатель.
- 3** Нажмите кнопку MEMORY PLAY.
• Воспроизводится сохраненное в памяти изображение.
- 4** Нажмите кнопку ►► для воспроизведения следующего изображения. Нажмите кнопку ◀◀ для воспроизведения предыдущего изображения.

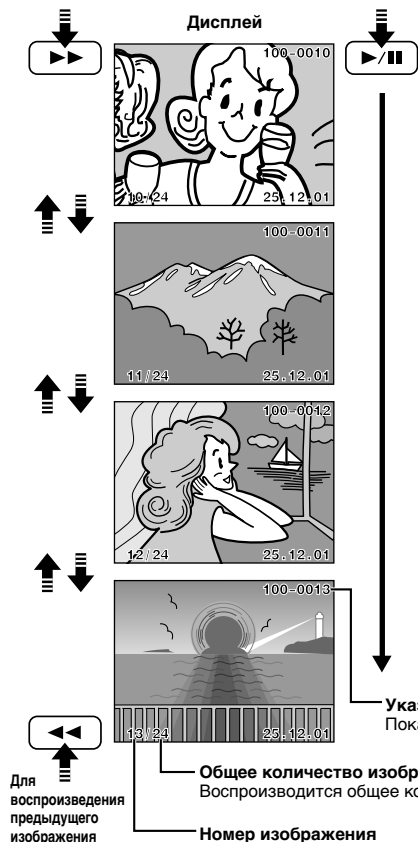
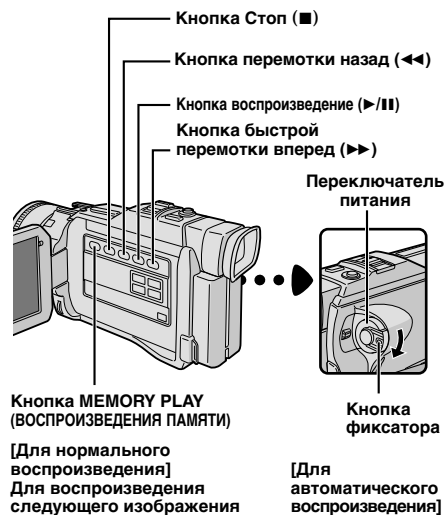
Автоматическое воспроизведение

Вы имеете возможность просмотреть все сохраненные в памяти изображения автоматически.

- 1** Произведите вышеописанные операции 1 по 3.
- 2** Нажмите кнопку ►►.
• Если во время автоматического воспроизведения вы нажимаете кнопку ◀◀, изображения воспроизводятся в порядке уменьшения их номеров.
• Если во время автоматического воспроизведения вы нажимаете кнопку ►►, изображения воспроизводятся в порядке увеличения их номеров.
- 3** Нажмите кнопку ■, чтобы остановить автоматическое воспроизведение.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Когда вы делаете новый снимок после воспроизведения снимка с более низким номером, этот снимок не будет записываться вместо существующего изображения, так как новые изображения автоматически записываются после последнего записанного снимка.



Указатель и имена файлов
Показывает указатель и имена файлов (стр. 43).

Общее количество изображений
Воспроизводится общее количество сохраненных в памяти изображений.

Номер изображения
Воспроизводится индексный номер файла изображения (стр. 43).

Для воспроизведения предыдущего изображения

Экран контрольных изображений

Снятые вами изображения могут быть воспроизведены вместе с их номерами. Удобно для просмотра снятых ранее изображений. На экран контроля изображений также выводятся режим качества изображения, указатель и имена файлов, и указывается, какие изображения защищены от случайного стирания.

100-DVC00003: Указатель и номера файлов

Означает, что выбранный снимок находится в указателе "100" и его файл озаглавлен "DVC00003".

Всякий раз во время съемки, файлу присваивается имя, состоящее из числа, следующего за наибольшим числом, использованным до сих пор в именах файлов. При достижении номера DVC09999 будет открыт новый указатель, имена файлов в котором будут начинаться с DVC00001.

Но экране воспроизведения (☞ стр. 42) указываются указатель и только четыре последних цифры имени файла.

VGA: Размер файла

Показывает размер файлов сохраняемых изображений. Имеется три режима: UXGA, XGA и VGA (☞ стр. 14)

001: Индексный номер

Индексная нумерация выполняется, начиная с номера 001. Например, если в памяти сохранено 10 изображений, то используются номера с 001 по 010). Если, например, из памяти стирается три изображения с индексными номерами 002, 004 и 006, то номера оставшихся изображений автоматически сдвигаются вверх, чтобы заполнить образовавшиеся пробелы в числовой последовательности. Таким образом, оставшиеся 7 изображений будет иметь индексные номера от 001 до 007.

F/S: Качество изображения

Выводит на дисплей качество сохраняемого изображения. Имеется два режима: FINE (ВЫСОКОЕ) и STANDARD (СТАНДАРТНОЕ) (в порядке убывания качества изображения). (☞ стр. 14)

🔒: Пиктограмма защиты

Если изображение защищено от случайного стирания, возле индикатора Качества Изображения появляется значок в виде замка, и это изображение не может быть стерто.

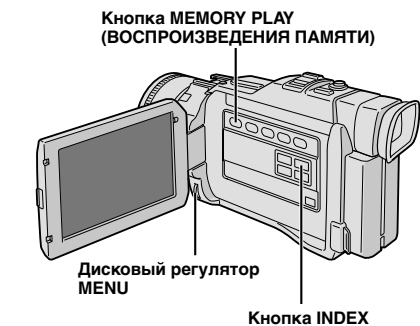
Выбранное изображение

Выбранное изображение воспроизводится в зеленой рамке. Перемещение зеленой рамки на нужное изображение осуществляется с помощью вращения регулятора MENU.

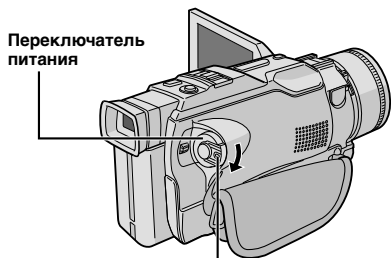
Воспроизведение контрольных изображений

Вы можете одновременно просматривать 6 сохраненных в памяти изображений. Используйте этот режим для поиска нужных вам фотографий.

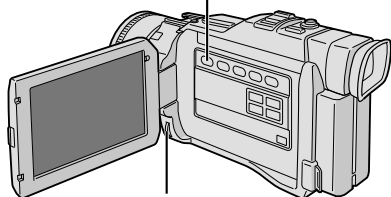
- 1** Произведите операции **1** по **3** в описании "Нормальное воспроизведение" на стр. 42.
- 2** Для выхода на экран контроля изображений нажмите на кнопку **INDEX**.
- 3** Вращая диск **MENU**, передвиньте зеленую рамку к нужному изображению и нажмите на диск. Изображение, выбранное на Экране Индексный, выводится на дисплей.



Экран воспроизведения

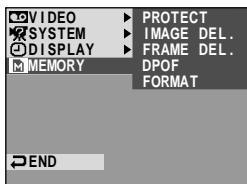


Кнопка фиксатора
Кнопка MEMORY PLAY
(ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ ПАМЯТИ)

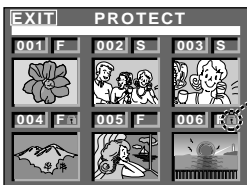


Дисковый регулятор
MENU

Дисплей



Экран Меню



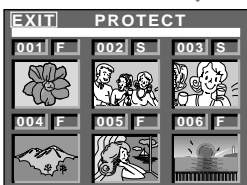
Экран
контрольных
изображений
PROTECT (ЗАЩИТА)



Метка в форме
висячего замка

Нормальное
воспроизведение

Если защита убрана



Нормальное воспроизведение

Защита изображений

Функция защиты изображений предотвращает случайное стирание фотографий. Если рядом с индикатором режима качества изображения воспроизводится метка в форме висячего замка, это означает, что данное изображение не может быть стерто.

- 1** Установите переключатель питания в положение "PLAY"; удерживая при этом в нажатом положении кнопку фиксатора. Если рядом с индикатором режима качества изображения воспроизводится метка в форме висячего замка, это означает, что данное изображение не может быть стерто.
- 2** Нажмите кнопку MEMORY PLAY.
 - Воспроизводится сохраненное в памяти изображение.
- 3** Нажмите на регулятор MENU. Появится экран Меню. Снова нажмите на диск MENU. Появится меню MEMORY.
- 4** Поворачивая регулятор MENU, выберите позицию "PROTECT" ("ЗАЩИТА") и нажмите на регулятор. Появляется экран контрольных изображений PROTECT (ЗАЩИТА).

ЗАЩИТА ИЗОБРАЖЕНИЯ

Перед выполнением данной процедуры выполните описанные выше шаги с 1 по 4.

- 5** Переместите зеленую рамку на нужную фотографию с помощью вращения регулятора MENU, а затем нажмите на этот регулятор. На выбранном изображении появляется метка в форме висячего замка "🔒": Повторите эти операции для всех изображений, которые вы хотите защитить от случайного стирания.
- 6** Вращайте MENU вверх для выбора "EXIT", а затем нажмите на этот регулятор. Появляется нормальный экран воспроизведения.

ПРИМЕЧАНИЕ:

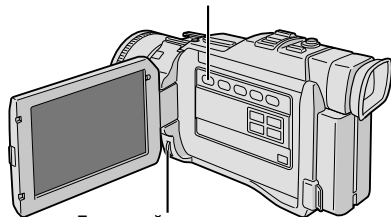
При инициализации памяти или разрушении хранящейся в ней информации происходит стирание даже защищенных изображений. Если вы не хотите потерять ценные фотографии, рекомендуется переместить их в запоминающее устройство персонального компьютера.

СНЯТИЕ ЗАЩИТЫ

Перед выполнением данной процедуры выполните описанные выше шаги с 1 по 4.

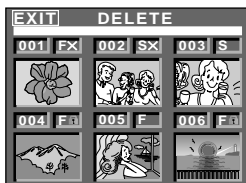
- 5** Переместите зеленую рамку на нужную фотографию с помощью вращения регулятора MENU, а затем нажмите на этот регулятор. Метка в форме висячего замка "🔒"; расположенная над выбранным изображением, исчезает, и защита с этого изображения снимается. Повторите эти операции для всех изображений, с которых вы хотите снять защиту.
- 6** Вращайте MENU вверх для выбора "EXIT", а затем нажмите на этот регулятор. Появляется нормальный экран воспроизведения.

Кнопка MEMORY PLAY

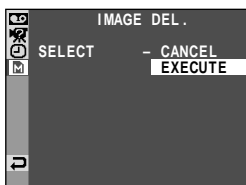


Дисковый регулятор MENU

Дисплей



Экран контрольных изображений DELETE (СТИРАНИЕ)



Экран подтверждения стирания

ВНИМАНИЕ:

Не вынимайте карту памяти и не производите никаких других операций (например, выключение камеры) во время стирания файлов. Также обязательно пользуйтесь входящим в комплект поставки адаптором/зарядным устройством переменного тока (AC), так как карта памяти может быть повреждена, если во время стирания подсядет батарея. Если карта памяти повреждена, отформатируйте ее (☞ стр. 47).

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Защищенные изображения (☞ стр. 44) не могут быть стерты путем вышеописанных операций. Для того, чтобы их стереть, сначала уберите защиту.
- Стертые изображения не могут быть возобновлены. Проверьте изображения перед тем, как стирать их.

Стирание изображений

Записанные ранее изображения могут быть стерты либо по одному либо все вместе.

- 1 Произведите операции 1 по 3 в описании "Защита изображений" на стр. 44.
- 2 Поворачивая регулятор MENU, выберите позицию "IMAGE DEL." ("Стирание изображений") и нажмите на регулятор. Появится дополнительное меню.

ЧТОБЫ СТЕРЕТЬ ИЗОБРАЖЕНИЕ НА ДИСПЛЕЕ

Перед тем, как производить следующие операции, выполните указанные выше шаги 1 и 2.

- 3 Вращая диск MENU, выберите положение "CURRENT" ("ТЕКУЩЕЕ") и нажмите на него. Появятся Экран Подтверждения Отмены.
- 4 Вращайте MENU вверх для выбора "EXECUTE"; а затем нажмите на этот регулятор. Изображение, находящееся на дисплее, стирается.
 - Если вы хотите прекратить стирание, выберите "CANCEL" (ОТМЕНИТЬ) с помощью вращения регулятора MENU, а затем нажмите на этот регулятор.

ВЫБОР ИЗОБРАЖЕНИЯ С ПОМОЩЬЮ БЫСТРОГО ПРОСМОТРА СОХРАНЕННЫХ В ПАМЯТИ ФОТОГРАФИЙ

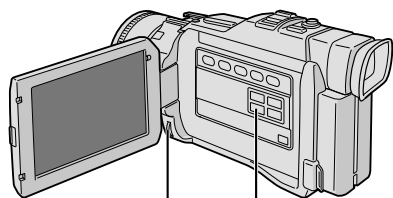
Перед выполнением данной процедуры выполните описанные выше шаги с 1 и 2.

- 3 Выберите позицию "SELECT" (ВЫБРАННОЕ) с помощью вращения регулятора MENU, а затем нажмите на этот регулятор. Появляется экран контрольных изображений DELETE (СТИРАНИЕ).
- 4 Переместите зеленую рамку на фотографию, которую вы хотите стереть, с помощью вращения регулятора MENU, а затем нажмите на этот регулятор. Над выбранным изображением появляется метка "X". Повторите эти операции для всех изображений, которые вы хотите стереть. Для отмены выбора изображений для стирания нажмите на MENU еще раз. Метка "X" исчезает.
- 5 Вращайте MENU вверх для выбора "EXIT", а затем нажмите на этот регулятор. Появляется экран подтверждения стирания.
- 6 Вращайте MENU вверх для выбора "EXECUTE" (ВЫПОЛНИТЬ), а затем нажмите на этот регулятор. Выбранные изображения стираются, и появляется нормальный экран воспроизведения.
 - Если вы хотите прекратить стирание, выберите "CANCEL" (ОТМЕНИТЬ) с помощью вращения регулятора MENU, а затем нажмите на этот регулятор.

СТИРАНИЕ ВСЕХ ИЗОБРАЖЕНИЙ

Перед выполнением данной процедуры выполните описанные выше шаги с 1 и 2.

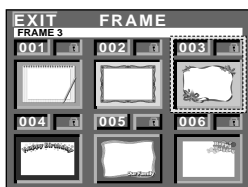
- 3 Выберите позицию "ALL" (ВСЕ) с помощью вращения регулятора MENU, а затем нажмите на этот регулятор. Появляется экран подтверждения стирания изображений.
- 4 Вращайте MENU вверх для выбора "EXECUTE"; а затем нажмите на этот регулятор. Все изображения стираются.
 - Если вы хотите прекратить стирание, выберите "CANCEL" (ОТМЕНИТЬ) с помощью вращения регулятора MENU, а затем нажмите на этот регулятор.



Дисковый регулятор MENU

Кнопка PRINT FRAME

Дисплей



Экран контрольных изображений рамок



Наложение рамки на изображение

В память видеокамеры занесены рамки для фотоснимков. На фотоизображение может быть наложена рамка.

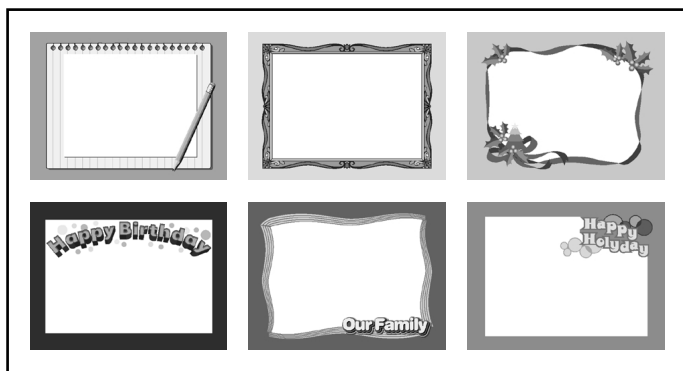
- 1** Воспроизведите изображение, записанное на карту памяти.
- 2** Нажмите кнопку **PRINT FRAME**. Появляется Экран контрольных изображений рамок.
- 3** Поворачивая регулятор **MENU**, переведите зеленый указатель на выбранную рамку и нажмите на регулятор. Выбор завершен. Выбранная Вами рамка накладывается на изображение (фотографию).

Чтобы убрать рамку . . .

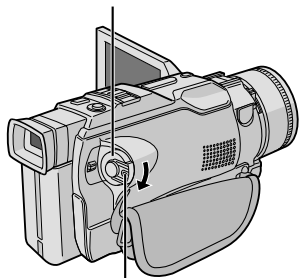
..... нажмите на кнопку **PRINT FRAME**.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Созданные на ПК рамки, с помощью входящего в комплект видеокамеры программного обеспечения, могут быть перенесены на карту памяти. Перенесенные рамки выводятся на Экран контрольных изображений рамок, начиная с номера 007 и могут быть использованы вместе с рамками, находящимися в памяти видеокамеры. Для получения более подробной информации по созданию и переносу рамок, обратитесь к инструкции для программного обеспечения.
- В зависимости от изображения, контуры рамки могут быть прерывистыми или нечеткими.

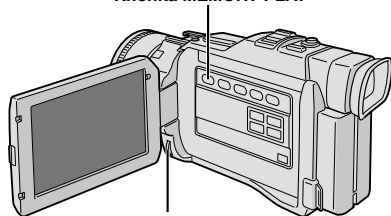


Переключатель питания



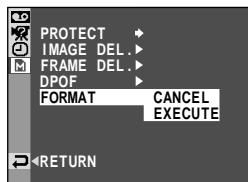
Кнопка фиксатора

Кнопка MEMORY PLAY

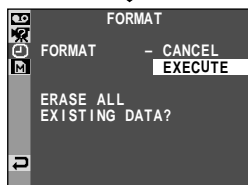


Дисковый регулятор MENU

Дисплей



Экран Меню



Форматирование Карты Памяти

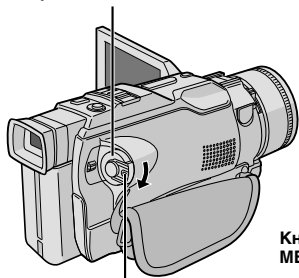
Вы можете отформатировать Карту Памяти в любое время. После форматирования все изображения и информация, сохраняемые в карте памяти, в том числе и защищенные, стираются.

- 1 Затем установите переключатель питания в положение "PLAY"; удерживая при этом в нажатом положении кнопку фиксатора расположенную на этом переключателе. Полностью откройте ЖК монитор или полностью выдвиньте наружу видеоискатель.
- 2 Нажмите на MEMORY PLAY.
- 3 Нажмите на регулятор MENU. Появится экран Меню.
- 4 Снова нажмите на диск MENU. Погвится меню MEMORY.
- 5 Вращая диск MENU, выберите положение "FORMAT" ("ФОРМАТ") и нажмите на него. Появится Экран Подтверждения.
- 6 Вращая MENU, выберите положение "EXECUTE" ("ИСПОЛНЕНИЕ") и нажмите на диск. Карта памяти отформатирована. памяти отформатирована. По завершении операции высвечивается надпись "NO IMAGES STORED" ("Нет сохраняемых изображений").
 - Чтобы отменить форматирование, поверните регулятор MENU в положение "CANCEL" ("ОТМЕНА") и нажмите.

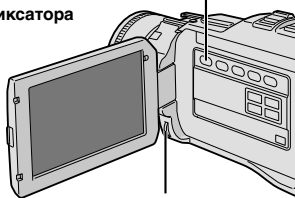
ВНИМАНИЕ:

Во время выполнения инициализации карты не производите никаких других операций (например, выключение видеокамеры). Также обязательно пользуйтесь входящим в комплект поставки Сетевым Адаптером/Зарядным Устройством, так как информация на карте памяти может быть разрушена, если батарея сядет в процессе форматирования. Если карта памяти окажется повреждена, отформатируйте ее.

Переключатель питания



Кнопка фиксатора

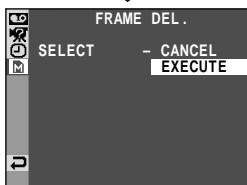


Дисковый регулятор MENU

Дисплей



Экран контрольных изображений DELETE (СТИРАНИЕ)



Экран подтверждения стирания

Стирание рамок фотоснимков

Рамки, созданные на ПК могут быть перенесены на карту памяти с помощью входящего в комплект видеокамеры программного обеспечения. Рамки фотоснимков, перенесенные на карту памяти, могут быть стерты, если в них исчезнет необходимость. Ранее созданные рамки могут быть стерты двумя способами - с помощью быстрого просмотра каждой рамки по отдельности или стирания всех рамок одновременно.

ВЫБОР РАМКИ С ПОМОЩЬЮ БЫСТРОГО ПРОСМОТРА СОХРАНЕННЫХ В ПАМЯТИ РАМОК

- 1** Затем установите переключатель питания в положение "PLAY", удерживая при этом в нажатом положении кнопку фиксатора расположенную на этом переключателе. Полностью откройте ЖК монитор или полностью выдвиньте наружу видеоискатель.
- 2** Нажмите на MEMORY PLAY.
- 3** Нажмите на регулятор MENU. Появится экран Меню.
- 4** Снова нажмите на диск MENU. Погвится меню MEMORY.
- 5** Выберите позицию "FRAME DEL." с помощью вращения регулятора MENU, а затем нажмите на этот регулятор. Появится дополнительное меню.
- 6** Выберите позицию "SELECT" с помощью вращения регулятора MENU, а затем нажмите на этот регулятор. Появляется экран контрольных изображений DELETE.
- 7** Вращая регулятор MENU, переместите зеленый указатель на рамку, которую Вы хотите стереть, и нажмите на регулятор. Над выбранной рамкой появится метка "X". Повторите эту операцию для всех рамок, которые Вы хотите стереть. Для отмены выбора рамок тащите на MENU еще раз. Метка "X" исчезает.
- 8** Вращайте MENU вверх для выбора "EXIT", а затем нажмите на этот регулятор. Появляется экран подтверждения стирания.
- 9** Вращайте MENU вверх для выбора "EXECUTE", а затем нажмите на этот регулятор. Выбранные рамки стираются, и появляется обычный экран.
 - Для того, чтобы отменить стирание, выберите пазцию "CANCEL" ("Отмена") с помощью вращения регулятора MENU и нажмите на регулятор.

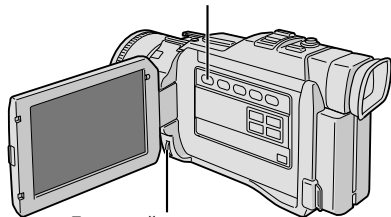
ВНИМАНИЕ:

Не вынимайте карту памяти и не производите никаких других операций (например, выключение камеры) во время стирания файлов. Также обязательно пользуйтесь входящим в комплект поставки адаптором/зарядным устройством переменного тока (AC), так как карта памяти может быть повреждена, если во время стирания подсядет батарея. Если карта памяти повреждена, отформатируйте ее (☞ стр. 47).

ПРИМЕЧАНИЯ:

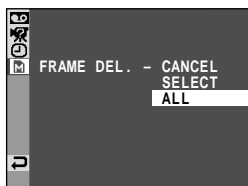
- Если рамки фотоснимков, созданные на ПК, не были перенесены в карту памяти, стереть их с помощью вышеописанных операций невозможно.
- Рамки, находящиеся в памяти видеокамеры не могут быть стерты.

Кнопка MEMORY PLAY

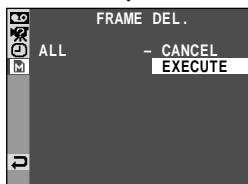


Дисковый регулятор MENU

Дисплей



Экран Меню

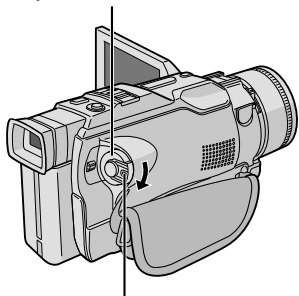


Экран подтверждения стирания

СТИРАНИЕ ВСЕХ РАМОК

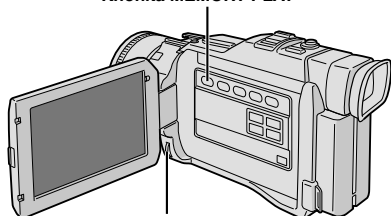
- 1** Прделайте операции 1 по 5 на стр. 48.
- 2** Вращайте **MENU** вверх для выбора "ALL", а затем нажмите на этот регулятор. Появляется экран подтверждения стирания изображений.
- 3** Вращайте **MENU** вверх для выбора "EXECUTE", а затем нажмите на этот регулятор. Все титры/рамки стираются.
 - Для того, чтобы отменить стирание, выберите пазцию "CANCEL" ("Отмена") с помощью вращения регулятора **MENU** и нажмите на регулятор.

Переключатель питания



Кнопка фиксатора

Кнопка MEMORY PLAY

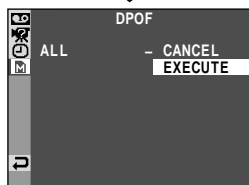


Дисковый регулятор MENU

Дисплей



Экран Меню



Экран подтверждения

О настройке записи данных для распечатки (Настройке DPOF)

Данная видеокамера совместима со стандартом DPOF (Формат порядка цифровой распечатки) для работы с новыми системами, такими, как система автоматической распечатки, записывающая информацию о неподвижных изображениях, которые Вы хотите распечатать (например, количество экземпляров). Имеются две настройки записи данных для распечатки: "Распечатка всех фотоизображений (по одному экземпляру)", пояснения о которой даны ниже и "Распечатка выборочных фотоизображений с указанием количества экземпляров" (☞ стр. 51).

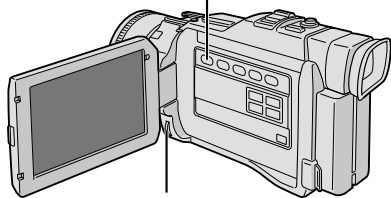
РАСПЕЧАТКА ВСЕХ ФОТОИЗОБРАЖЕНИЙ (ПО ОДНОМУ ЭКЗЕМПЛЯРУ)

- 1** Затем установите переключатель питания в положение "**PLAY**"; удерживая при этом в нажатом положении кнопку фиксатора расположенную на этом переключателе. Полностью откройте ЖК монитор или полностью выдвиньте наружу видеоискатель.
- 2** Нажмите на **MEMORY PLAY**.
- 3** Нажмите на регулятор **MENU**. Появится экран Меню.
- 4** Снова нажмите на диск **MENU**. Погвится меню **MEMORY**.
- 5** Поворачивая регулятор **MENU**, установите его в положение "DPOF" и нажмите. Появляется дополнительное меню.
- 6** Выберите позицию "ALL" (ВСЕ) с помощью вращения регулятора **MENU**, а затем нажмите на этот регулятор. Выбор завершен. Появляется экран подтверждения.
- 7** Поворачивая регулятор **MENU**, выберите положение "EXECUTE" ("Исполнение") и нажмите. Появится нормальный экран воспроизведения.
 - Чтобы отменить выбор, поверните **MENU** в положение "CANCEL" ("Отмена") и нажмите.

Чтобы вновь установить настройку . . .

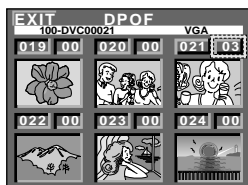
..... на операции **6** выберите "RESET" ("Повторная установка"). Настройка повторно установится на 0 для всех фотоизображений.

Кнопка MEMORY PLAY

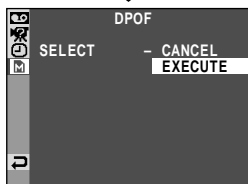


Дисковый регулятор MENU

Дисплей



Экран DPOF



Экран подтверждения

ДЛЯ РАСПЕЧАТКИ ВЫБОРОЧНЫХ ФОТОСНИМКОВ С УКАЗАННЫМ КОЛИЧЕСТВОМ ЭКЗЕМПЛЯРОВ

- 1** Произведите операции 1 по 5, описанные на стр.50.
- 2** Поверните регулятор **MENU** в положение “SELECT” (“Выбрано”) и нажмите на него. Выбор завершен. Появится экран DPOF.
- 3** Поворачивая **MENU**, подведите зеленую рамку на фотоснимок, который Вы хотите распечатать и нажмите.
- 4** Установите количество экземпляров, поворачивая **MENU** в направлении (▲) для увеличения и (▼) для уменьшения числа, и нажмите. Повторите операции **3** и **4** для всех снимков, которые Вы хотите распечатать.
 - Количество экземпляров может быть установлено максимум на 15.
 - Чтобы изменить количество экземпляров, повторно выберите снимок и установите новое число.
- 5** Поверните **MENU** вверх, чтобы выбрать “EXIT” (“Выход”) и нажмите. Выбор завершен. Появляется экран подтверждения.
- 6** Вращая **MENU**, выберите положение “EXECUTE” (“Исполнение”) и нажмите. Появится нормальный экран воспроизведения.
 - Чтобы отменить выбор, поверните **MENU** и, выбрав “CANCEL” (“Отмена”), нажмите на него.

Для повторной установки количества экземпляров . . .
 в операции 6, описанной на стр. 50, выберите “RESET” (“Повторная установка”). Количество экземпляров вновь установится на 0 для всех фотоснимков.

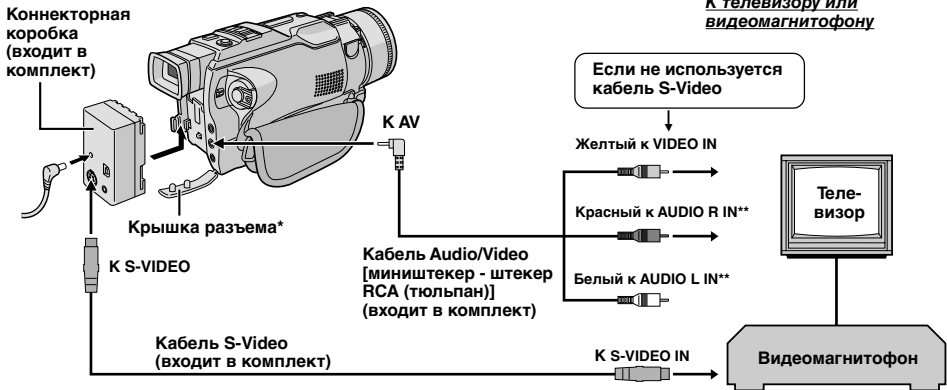
ВНИМАНИЕ:

Никогда не отключайте питание видеокамеры во время проведения вышеописанных операций, так как это может повлечь повреждение памяти. В целях защиты, все кнопки, в том числе и переключатель питания, не могут быть приведены в действие, когда производится операция 5.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Если Вы загрузите карту памяти, установленную, как показано выше, в принтер, совместимый с DPOF, он автоматически распечатает выбранные фотоизображения.
- Для того, чтобы распечатать изображения, записанные на пленку, их следует сначала перенести на карту памяти (☞ стр. 60).

Используйте входящие в комплект кабели Audio/Video и S-Video.

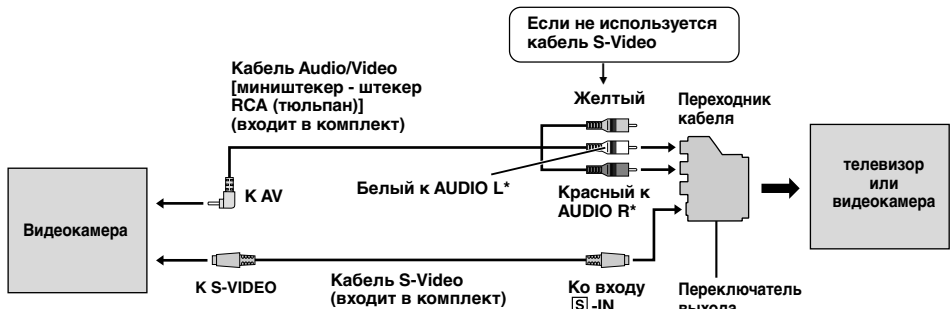


* При подключении кабелей откройте эту крышку.

** Аудиокабель не нужен для просмотра только неподвижных изображений.

Если на Вашем телевизоре/вдеоустановке имеется 21-штырьковый коннектор

Пользуйтесь прилагаемым Кабельным Адаптером.



* Аудиокабель не нужен для просмотра только неподвижных изображений.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Установите переключатель выбора выхода переходника кабеля в нужное положение:

Y/C : При подключении к телевизору или видеомагнитофону, которые могут принимать сигналы Y/C, с использованием кабеля S-Video.

CVBS : При подключении к телевизору или видеомагнитофону, которые не могут принимать сигналы Y/C, с использованием кабеля Audio/Video.

- 1** Проверьте, что все компоненты аппаратуры выключены.

- 2** Подключите видеокамеру к телевизору или видеомагнитофону, как показано на рисунке (☞ стр. 52).
Если подключается видеомагнитофон . . . перейдите на шаг 3.
Если нет . . . перейдите на шаг 4.

- 3** Подключите выход видеомагнитофона ко входу телевизора, как это описано в руководстве по эксплуатации вашего видеомагнитофона.

- 4** Включите видеокамеру, видеомагнитофон и телевизор.

- 5** Установите в видеомагнитофоне режим входа AUX (ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ), и установите в телевизоре режим VIDEO.

Для выбора того, будет или не будет воспроизводиться следующая информация на экране подключенного телевизора . . .

- Дата/Время
..... в экран меню (☞ стр. 39) выберите для пункта "DATE/TIME" ("ДАТА/ВРЕМЯ") "AUTO" ("АВТОМАТИЧЕСКИЙ"), "ON" ("ВКЛ.") или "OFF" ("ВЫКЛ.").
- Временной код
..... в экран меню (☞ стр. 39) выберите для пункта "TIME CODE" ("ВРЕМЕННОЙ КОД") "ON" или "OFF".
- Режим звукового воспроизведения, указатели скорости кассеты и движения кассеты для видео воспроизведения
Или
Указатель/ имена файлов, номер снимка/общее количество снимков для воспроизведения D.S.C.
..... установите указатель "ON SCREEN" ("Экран") в положение "LCD" или "LCD/TV" в меню экрана (☞ стр. 39).
Или нажмите **DISPLAY** на пульте дистанционного управления.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- **Рекомендуется использовать в качестве источника питания вместо аккумуляторной батареи сетевой адаптер/зарядное устройство (☞ стр. 7).**
- Для контролирования изображения и звука с видеокамеры, без установки кассеты или карты памяти, установите Переключатель Питания в положение "A" или "M", после чего установите Ваш телевизор в надлежющий режим входа.
- Проверьте, что уровень громкости в телевизоре установлен на минимум, чтобы избежать очень громкого звука при включении видеокамеры.
- Если ваш телевизор или акустические системы не имеют специального экрана, не устанавливайте акустические системы рядом с телевизором, так как это приведет к помехам на воспроизводимом видеокамерой изображении.
- **Для Владельцев Модели GR-DV2000:** Если на дисплее нет изображения и звук из телевизора не слышен, установите "S/AV INPUT" на "OFF" в Экране Меню (☞ стр. 39).

Подключение к персональному компьютеру (ПК)

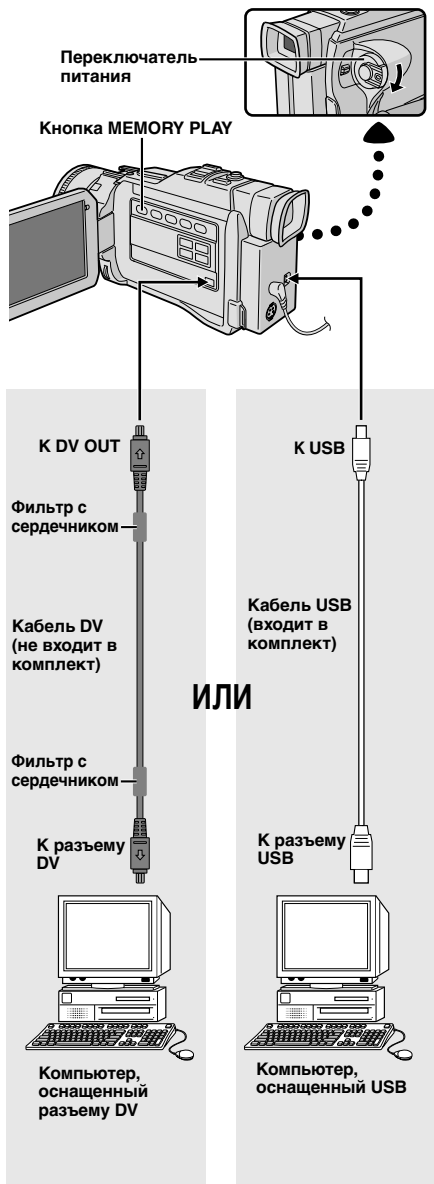
Эта видеокамера может переносить неподвижные изображения на персональный компьютер через коннекторы DV или USB, как показано на иллюстрации.

- 1** Проверьте, что выключено питание видеокамеры и ПК.
- 2** Соедините видеокамеру с вашим персональным компьютером (ПК) с помощью соответствующего кабеля, как показано на рисунке.
- 3** Установите переключатель питания в положение "**PLAY**"; удерживая при этом в нажатом положении расположенную на нем кнопку фиксатора, и включите ПК.
Если Вы произвели подсоединение через кабель USB... переходите к шагу 4.
- 4** Нажмите на **MEMORY PLAY**.
 - На ЖК мониторе появится указатель "USB MODE ACCESSING FILE".
 - Если компьютер, подсоединенный с помощью кабеля USB, не получает питания, видеокамера не войдет в режим USB.
- 5** После окончания работы, сначала отключите Компьютер, потом видеокамеру.

ПРИМЕЧАНИЯ:

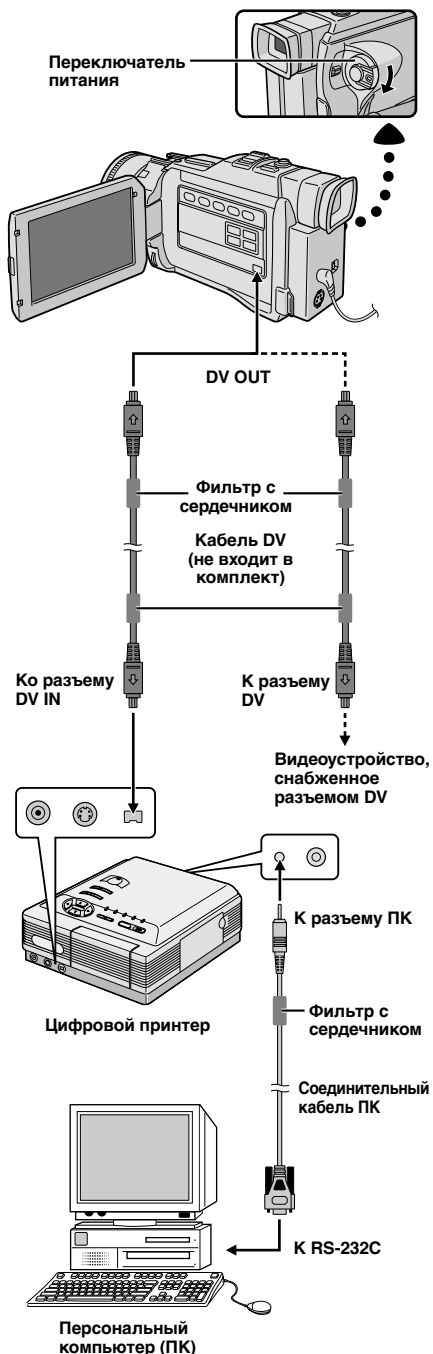
- **Рекомендуется использовать в качестве источника питания вместо аккумуляторной батареи сетевой адаптер/зарядное устройство (стр. 7).**
- **Никогда не подсоединяйте к видеокамере одновременно кабели USB и DV. Подсоединяйте только тот кабель, которым Вы хотите воспользоваться.**
- **Информация относительно даты/времени не может передаваться в ПК.**
- **Фотоизображения также могут быть перенесены в Компьютер с помощью коннекторного узла, оснащенного DV-коннектором.**
- **Пользуясь кабелем DV, убедитесь в том, что Вы используете отдельные кабели JVC VC-VDV206U или VC-VDV204U, в зависимости от типа коннектора DV (с 4 или 6 штырьками) на Компьютере или кабелем, прилагаемым к коннекторному узлу.**

Никогда не отсоединяйте кабель USB в то время, когда на ЖК мониторе есть надпись "ACCESSING FILE" ("Идет доступ к файлам"), т.к. это может повлечь за собой повреждение системы.



Подключение к видеоаппаратуре, снабженной разъемом DV

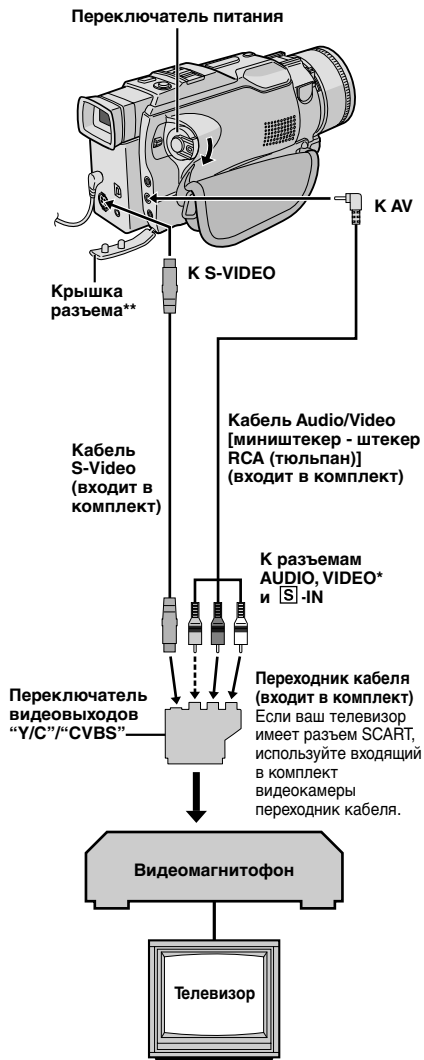
Подключение видеокамеры к цифровому принтеру GV-DT3 (не входит в комплект поставки) позволяет вам распечатывать изображения или переносить их на ПК. Также возможно копирование записанных сцен с видеокамеры на другом видеоустройстве, снабженном разъемом DV. Эта функция называется цифровой перезаписью (☞ стр. 58), она позволяет переписать изображение и звук практически без искажений.



- 1 Проверьте, что выключены все видеоустройства.
- 2 Соедините видеокамеру с нужным вам видеоустройством с помощью кабеля DV, как показано на рисунке.
- 3 Если есть такая необходимость, подключите соединительный кабель ПК (входит в комплект поставки модели GR-DT3), к разъему ПК принтера и к разъему RS-232C Вашего компьютера.
- 4 Установите переключатель питания видеокамеры в положение "PLAY"; нажав при этом расположенную у него кнопку фиксатора, и включите другие устройства.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Рекомендуется использовать в качестве источника питания вместо аккумуляторной батареи сетевой адаптер/зарядное устройство (☞ стр. 7).
- Для цифровой перезаписи изображения, данная видеокамера может быть подключена только к одному прибору. Модель GR-DV2000 может быть использована как проигрывающая, так и записывающая. GR-DV1800 может использоваться только как проигрывающая (☞ стр. 58, 59).
- При выполнении воспроизведения моментальных снимков, замедленного воспроизведения, перемотки назад, ускоренной перемотки вперед видеокамера должна быть подсоединена к видеоустройству через разъем DV; изображение будет воспроизводиться с эффектом схожим с эффектом цветной мозаики или оно станет черным.
- Также смотрите руководства по эксплуатации подключенных устройств.
- При использовании кабеля DV, убедитесь, что вы используете DV-кабель JVC VC-VDV204U, не входящий в комплект поставки.



* Подсоедините, если кабель S-Video не используется.

** При подключении кабелей откройте эту крышку.

Перезапись на видеомагнитофон

[Чтобы воспользоваться данной видеокамерой как проигрывающим устройством]

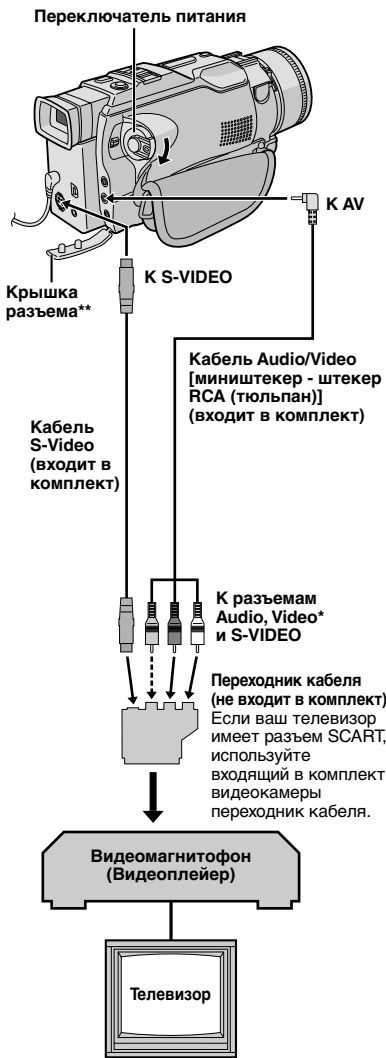
- 1 Следуя иллюстрации, подсоедините видеокамеру и видеоплеер. См. также страницы 52 и 53.
- 2 Установите переключатель питания видеокамеры в положение "PLAY", удерживая при этом в нажатом положении расположенную на нем кнопку фиксатора, включите питание видеомагнитофона и вставьте нужные кассеты в видеокамеру и в видеомагнитофон.
- 3 [Только для модели GR-DV2000]
Установите "S/AV INPUT" в положение "OFF" ("Выкл.") на меню экрана (☞ стр. 39).
- 4 Установите в видеомагнитофоне режимы AUX (дополнительный вход) и Запись-Пауза.
- 5 Включите в видеокамере режим воспроизведения для того, чтобы найти точку, расположенную непосредственно перед началом вставляемой сцены. Когда эта точка будет найдена, нажмите кнопку ►|| на видеокамере.
- 6 Нажмите кнопку ►|| на видеокамере и включите режим записи в видеомагнитофоне.
- 7 Установите в видеомагнитофоне режим Запись-Пауза и нажмите кнопку ►|| на видеокамере.
- 8 Для выполнения монтажа остальных сцен повторите шаги с 5 по 7, после окончания монтажа выключите видеомагнитофон и видеокамеру.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- В шаге 6 вы можете использовать функцию трансформатора воспроизведения (☞ стр. 63) или спецэффекты воспроизведения (☞ стр. 64).
- Перед началом перезаписи проверьте, что на экране подключенного телевизора не воспроизводятся индикаторы. Если индикаторы воспроизводятся во время выполнения перезаписи, то они записываются на новую ленту.
- Установите переключатель видеовыходов на адаптере кабеля в следующее положение:
Y/C : При выполнении подключения к телевизору или видеомагнитофону, на которые могут подаваться сигналы Y/C и используется кабель S-Video.
CVBS : При выполнении подключения к телевизору или видеомагнитофону, на которые не могут подаваться сигналы Y/C и используется кабель Audio/Video.

Для выбора того, будет или не будет воспроизводиться следующая информация на экране подключенного телевизора . . .

- Дата/Время
..... в экран меню (☞ стр. 39) выберите для пункта "DATE/TIME" ("ДАТА/ВРЕМЯ") "AUTO" ("АВТОМАТИЧЕСКИЙ"), "ON" ("ВКЛ.") или "OFF" ("ВЫКЛ.").
- Временной код
..... в экран меню (☞ стр. 39) выберите для пункта "TIME CODE" ("ВРЕМЕННОЙ КОД") "ON" или "OFF".
- Выводит режим звука воспроизведения, скорость пленки и ее прогон
..... установите переключатель "ON SCREEN" на позицию "LCD" или "LCD/TV" в меню экрана (☞ стр. 39). Или нажмите DISPLAY на пульте дистанционного управления.



* Подсоедините, если кабель S-Video не используется.

** При подключении кабелей откройте эту крышку.

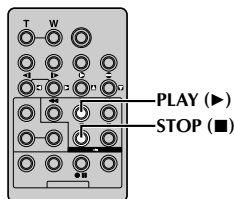
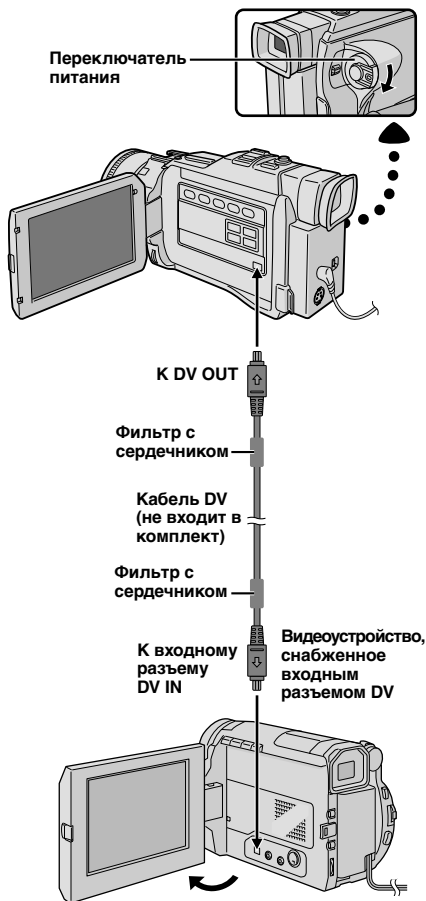
Запись с видеоплеера

[Чтобы воспользоваться данной видеокамерой как записывающим устройством: Только владельцы GR-DV2000]

- 1** Убедитесь, что питание всех узлов выключено, затем соедините видеокамеру и видеоплеер, как показано на рисунке. См. также стр. 52 и 53.
- 2** Установите "SOUND MODE" ("Звуковой режим") на "12 BIT" или "16 BIT"; а "REC MODE" ("Режим записи") на "SP" ("Стандартная запись") или "LP" ("Длинная запись"), по Вашему желанию (☞ стр. 39).
- 3** Установите переключатель питания видеокамеры в положение "PLAY", удерживая при этом в нажатом положении расположенную на нем кнопку фиксатора. Включите питание видеомагнитофона и вставьте нужные кассеты в видеокамеру и в видеомагнитофон.
- 4** Установите регулятор "S/AV INPUT" в меню экрана в положение "ON" ("Вкл."), чтобы ввести в действие режим аналогового ввода (☞ стр. 39).
- 5** Нажмите на кнопку записи Пуск/Стоп, чтобы ввести в действие режим "Запись/Пауза". На экране появится указатель "AV. IN".
- 6** Введите в действие режим воспроизведения на видеоплеере, после чего, выйдя к моменту перед самым началом записи, задействуйте режим Неопдвижного Воспроизведения.
- 7** Чтобы остановить перезапись, нажмите на кнопку Начало/Конец Записи на видеокамере, так, чтобы значок ↺ перестал поворачиваться, после чего нажмите на Стоп на видеоплеере.
- 8** Чтобы остановить перезапись, нажмите на кнопку записи Пуск/Стоп на видеокамере, чтобы появился индикатор "AV. IN", после чего нажмите "Stop" на видеоплеере.
- 9** Для дополнительного редактирования повторите операции 6 по 8.
- 10** Установите "S/AV INPUT" в меню экрана на "OFF" ("Выкл."), чтобы выйти из режима аналогового входа (☞ стр. 39).

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Пользуясь выходным кабельным адаптором (имеется в продаже), ознакомьтесь с инструкцией по его эксплуатации.
- Рекомендуется использовать в качестве источника питания вместо аккумуляторной батареи сетевой адаптер/зарядное устройство (☞ стр. 7).
- С помощью этой процедуры аналоговые сигналы могут быть переведены в цифровые.
- Возможно также произвести перезапись с другой видеокамеры.



Перезапись на видеоустройство, снабженное DV-разъемом (цифровая перезапись)

Также имеется возможность переписать сцены с видеокамеры на другое видеоустройство, снабженное разъемом DV. Так как при этом передается цифровой сигнал, то практически не происходит искажений изображения и звукового сопровождения.

[Чтобы воспользоваться данной видеокамерой как проигрывающим устройством]

- 1** Убедитесь в том, что выключено питание всех узлов. Подключите камеру к видеоплееру, снабженному разъемом DV, с помощью кабеля DV, как показано на рисунке.
- 2** Установите переключатель питания в положение "PLAY", одновременно нажимая на кнопку фиксатора на переключателе, включите питание видеоплеера и загрузите соответствующие кассеты в видеокамеру и видеоплеер.
- 3** Нажмите на ►, чтобы воспроизвести кассету-источник.
- 4** Во время просмотра изображения на мониторе, введите в действие режим записи на видеоустановке, оснащенной DV-коннектором в том месте записи, с которого Вы хотели бы начать запись.

ПРИМЕЧАНИЯ:

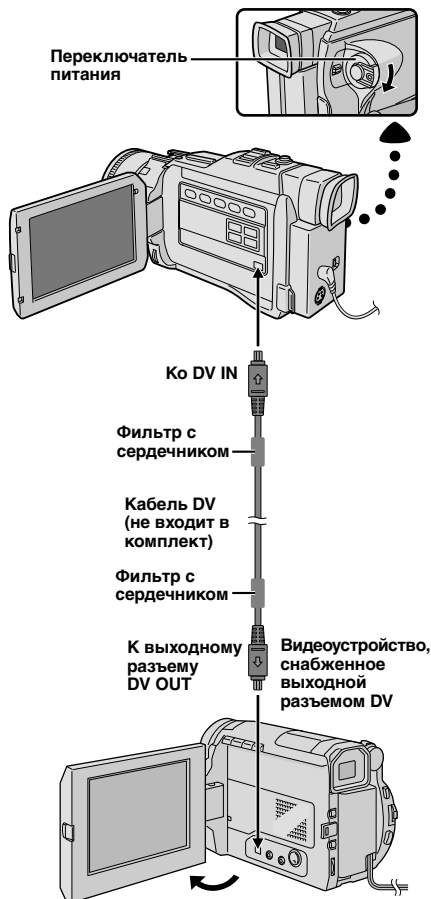
- Рекомендуется использовать в качестве источника питания вместо аккумуляторной батареи сетевой адаптер/зарядное устройство (☞ стр. 7).
- Если оба проигрывающее и записывающее устройства относятся к системе JVC, то при пользовании пультом дистанционного управления оба будут выполнять одну и ту же операцию. Чтобы избежать этого, пользуйтесь кнопками на каждом устройстве.
- Для цифровой перезаписи, данная видеокамера не может быть подсоединена более чем к одному устройству одновременно.
- Если во время перезаписи воспроизводится незаписанный участок ленты или искаженное изображение, перезапись может остановиться для исключения перезаписи неестественного изображения.
- Даже если кабель DV подсоединен правильно, иногда изображение может не появляться в шаге 4. В этом случае следует выключить питание и снова выполнить подключения.
- Если во время воспроизведения делается попытка выполнить воспроизведение в режиме "Воспроизведение с трансфокацией" (☞ стр. 63), "Спецэффекты воспроизведения" (☞ стр. 64) или "Моментальный снимок", то через разъем DV OUT выводится только изображение воспроизводимого оригинала.
- При использовании кабеля DV, убедитесь, что вы используете DV-кабель JVC VC-VDV204U, не входящий в комплект поставки.

Запись с видеоустановки, оснащенной DV коннектором (цифровая перезапись)

[Чтобы воспользоваться данной видеокамерой как записывающим устройством: Только владельцев GR-DV2000]

ПРИМЕЧАНИЕ:

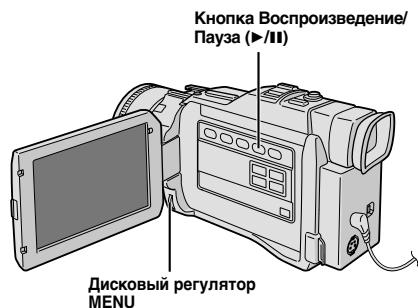
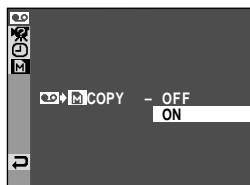
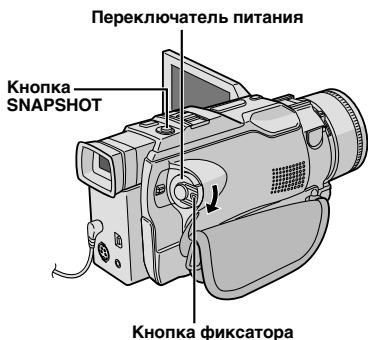
Перед проведением следующих операций убедитесь в том, что "S/AV INPUT" в меню экрана установлено на "OFF" ("Выкл.") (☞ стр. 39).



- 1** Убедитесь в том, что выключено питание всех узлов. Подключите камеру к видеоплееру, снабженному разъемом DV, с помощью кабеля DV, как показано на рисунке.
- 2** Установите "REC MODE" ("Режим записи") на меню экрана на "SP" или "LP"; по Вашему желанию (☞ стр. 39).
- 3** Установите переключатель питания видеокамеры в положение "PLAY", одновременно нажимая на кнопку фиксатора на переключателе. Включите видеоплеер и установите соответствующие кассеты в видеокамеру и видеоплеер.
- 4** Нажмите на кнопку записи Пуск/Стоп на видеокамере, чтобы ввести в действие режим "Запись - пауза". На экране появится указатель "DV.IN".
- 5** Введите видеоплеер в режим "Play", после чего задействуйте режим неподвижного воспроизведения, когда найдете нужное место начала записи.
- 6** Нажав на кнопку записи Пуск/Стоп на видеокамере, задействуйте режим записи. ⤴ поворачивается на экране. Нажмите "Play" на видеоплеере.
- 7** Чтобы остановить перезапись, нажмите на кнопку Начало/Конец Записи на видеокамере, так, чтобы значок ⤴ перестал поворачиваться, после чего нажмите на Стоп на видеоустановке.
- 8** Для дополнительного редактирования повторите операции 5 по 7.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Рекомендуется использовать в качестве источника питания вместо аккумуляторной батареи сетевой адаптер/зарядное устройство (☞ стр. 7).
- Если оба проигрывающее и записывающее устройства относятся к системе JVC, то при пользовании пультом дистанционного управления оба будут выполнять одну и ту же операцию. Чтобы избежать этого, пользуйтесь кнопками на каждом устройстве.
- Для цифровой перезаписи, данная видеокамера не может быть подсоединена более чем к одному устройству одновременно.
- Если во время перезаписи воспроизводится незаписанный участок ленты или искаженное изображение, перезапись может остановиться для исключения перезаписи неестественного изображения.
- Даже если кабель DV подсоединен правильно, иногда изображение может не появляться в шаге 5. В этом случае следует выключить питание и снова выполнить подключение.
- Когда Вы пользуетесь DV кабелем, убедитесь, что к нему подсоединен фильтр - сердечник. Фильтр с сердечником снижает помехи.
- Цифровая перезапись производится в звуковом режиме, записанном на оригинальной кассете, независимо от того, в каком положении установлен регулятор звукового режима в данный момент (☞ стр. 27).
- Во время цифровой перезаписи, никакие сигналы не выходят из видео и аудио соединений.



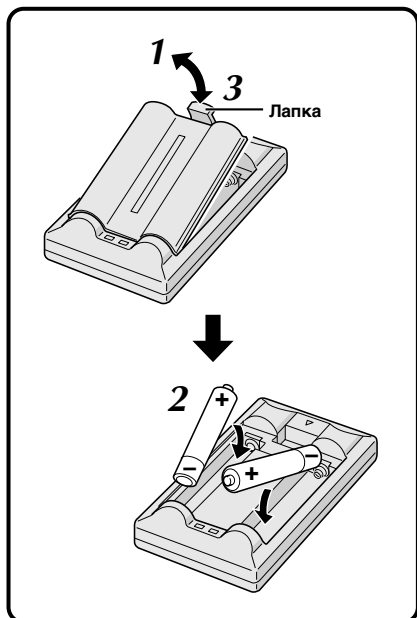
Перезапись изображений с ленты на карту памяти

Изображения могут быть скопированы с ленты на карту MultiMediaCard.

- 1** Загрузите карту памяти (☞ стр.11) и кассету (☞ стр.10).
- 2** Установите переключатель питания в положение "PLAY"; удерживая при этом в нажатом положении кнопку фикса­тора. Полностью откройте ЖК монитор или полностью выдвиньте наружу видеоискатель.
- 3** Нажмите MENU. Появляется меню экрана. Поворачивая, выберите "VIDEO" и нажмите. Появится меню VIDEO.
- 4** Поворачивая MENU, выберите "COPY" и нажмите. Появится дополнительное меню. Поверните его в положение "ON" ("Вкл.") и нажмите. Выбор завершен.
- 5** Поворачивая MENU, выберите положение "RETURN" ("Возврат") и нажмите дважды. Вернется нормальный экран воспроизведения.
- 6** Чтобы выбрать изображение, которое Вы хотите скопировать, начните воспроизведение, нажимая на кнопку ▶/||. Дойдя до нужного изображения, нажмите кнопку еще раз, чтобы задействовать Неподвижное воспроизведение.
- 7** Чтобы начать перезапись, нажмите на кнопку SNAPSHOT ("ФОТОСНИМОК"). Выбранное изображение сохраняется в карте памяти.
 - Во время дублирования мигает значок "▶".

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Если в шаге 7 нажимается кнопка SNAPSHOT, когда карта памяти не загружена, то воспроизводится сообщение "COPYING FAILED".
- Если на карту памяти выполняется перезапись с ленты, записанной в широкоформатном режиме WIDE (☞ стр. 28), то сигнал, идентифицирующий широкоформатный режим WIDE, не переписывается вместе с изображением.
- Чтобы воспользоваться Спецэффектами Воспроизведения для изображений, которые Вы хотите передублировать, выполните шаги до 7-го, пользуясь входящим в комплект поставки пультом дистанционного управления (☞ стр.64).
- Изображения копируются в размере файла VGA.



С помощью многофункционального ПДУ можно дистанционно управлять работой и основными функциями (воспроизведение, стоп, пауза, быстрая перемотка вперед и назад) вашего видеомэгнитофона. С помощью данного ПДУ могут выполняться дополнительные функции воспроизведения.

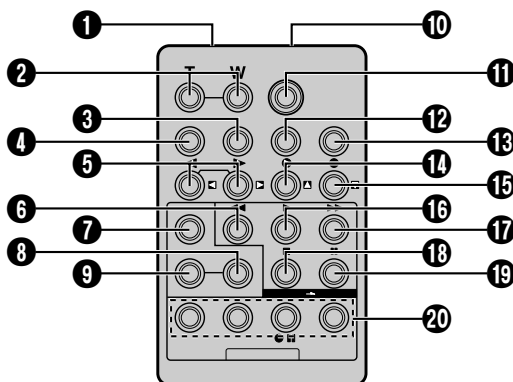
Установка батареек

Дистанционный пульт управления использует две батареи размера "R03 (AAA)". Смотрите раздел "Меры предосторожности по использованию универсальных батарей" (стр. 89).

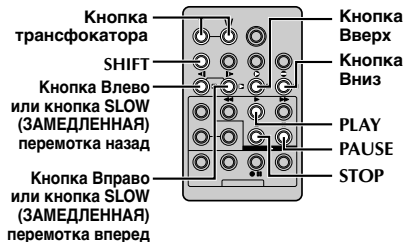
- 1** Отсоедините крышку отделения батарей, нажимая вверх лепку, как показано на рисунке.
- 2** Вставьте две батареи размера "R03 (AAA)" в правильном направлении.
- 3** Вновь присоедините крышку отделения батарей.



При использовании ПДУ направьте его на приемник сигнала с ПДУ. На рисунке показана область эффективного действия испускаемого луча при использовании ПДУ в помещении. Испускаемый луч может быть неэффективным или может вызывать неправильное выполнение операций управления при использовании ПДУ на открытом воздухе, или когда на приемник сигнала с ПДУ попадают прямые солнечные лучи или свет от мощного источника света.



Кнопки	Функции	
	Когда переключатель питания видеокамеры установлен в одно из положений камеры ("A" или "M").	Когда переключатель питания видеокамеры установлен в положение "PLAY".
1 Окшко излучателя инфракрасного луча	Передает ИК сигнал.	
2 Кнопки трансфокатора (T/W)	Наезд/Отъезд (☞ стр. 20)	Наезд/Отъезд (☞ стр. 63)
3 Кнопка DISPLAY (ДИСПЛЕИ)	—	☞ стр. 66
4 Кнопка SHIFT (СДВИГ)	—	☞ стр. 63, 65
5 Кнопки SLOW (ЗАМЕДЛЕННОЕ) вперед/назад Кнопки вправо/влево	—	☞ стр. 63 ☞ стр. 63
6 Кнопка REW (ПЕРЕМОТКА НАЗАД)	—	<ul style="list-style-type: none"> • Перемотка назад/Поиск в обратном направлении в Режиме Shuttle на пленке (☞ стр.38). • Выводит на дисплей предыдущее изображение на карте памяти (☞ стр. 42)
7 Кнопки FADE/WIPE (МИКШИРОВАНИЕ/ВЫТЕСНЕНИЕ)	—	☞ стр. 67
8 Кнопка EFFECT ON/OFF (ЭФФЕКТ ВКЛ./ВЫКЛ.)	—	☞ стр. 64
9 Кнопка EFFECT (ЭФФЕКТ)	—	☞ стр. 64
10 Разъем PAUSE IN (ВВОД ПАУЗЫ)	—	☞ стр. 66
11 Кнопка START/STOP (ПУСК/СТОП)	Те же функции как у кнопки START/STOP на видеокамере.	
12 Кнопка MBR SET (УСТАНОВКА КОДА МАРКИ АППАРАТА)	—	☞ стр. 65
13 Кнопка SNAPSHOT	Те же функции как у кнопки SNAPSHOT на видеокамере.	
14 Кнопка Вверх Кнопка INSERT	— —	☞ стр. 63 ☞ стр. 72
15 Кнопка Вниз Кнопка A.DUB (ОЗВУЧИВАНИЕ)	— —	☞ стр. 63 ☞ стр. 71
16 Кнопка PLAY (ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ)	—	<ul style="list-style-type: none"> • Начинает Воспроизведение пленки (☞ стр.38) • Начинает Автовоспроизведение карты памяти (☞ стр.42).
17 Кнопка FF (БЫСТРАЯ ПЕРЕМОТКА ВПЕРЕД)	—	<ul style="list-style-type: none"> • Перемотка вперед/Поиск в прямом направлении в Режиме Shuttle на пленке (☞ стр.38). • Выводит на дисплей следующее изображение на карте памяти (☞ стр.42).
18 Кнопка STOP (СТОП)	—	<ul style="list-style-type: none"> • Останавливает ленту (☞ стр. 38) • Останавливает автоматическое воспроизведение или последовательную демонстрацию слайдов (☞ стр. 42)
19 Кнопка PAUSE (ПАУЗА)	—	Устанавливает для ленты режим паузы (☞ стр. 63)
20 Кнопка R.A.EDIT (МОНТАЖ В ПРОИЗВОЛЬНОЙ ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОСТИ В РЕЖИМЕ ПРОДОЛЖЕНИЯ)	—	☞ стр. 65 – 70



Нормальное воспроизведение



Нажмите T



Для перемещения изображения нажмите кнопку "T" (Вправо), удерживая при этом кнопку SHIFT в нажатом положении.

ФУНКЦИЯ: Замедленное воспроизведение

НАЗНАЧЕНИЕ:

Для проведения поиска на медленной скорости в любом направлении во время видеовоспроизведения.

УПРАВЛЕНИЕ:

1) Чтобы перейти от нормального Воспроизведения к замедленному, нажмите на кнопку **SLOW** ("Медленно") (◀ или ▶) и удержите ее более 2-х секунд. Примерно через 5 минут (примерно 20 сек. для 80-минутной кассеты) медленной Перемотки назад или Вперед, возобновляется нормальное воспроизведение.

■ Для прекращения замедленного воспроизведения нажмите кнопку **PLAY** (▶).

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Вы также можете задействовать режим замедленного воспроизведения из режима неподвижного воспроизведения, удержав кнопку **SLOW** в нажатом положении более, чем на 2 секунды.
- Вследствие цифровой обработки изображения во время замедленного воспроизведения изображение может быть мозаичным.
- После нажатия кнопки **SLOW** (◀ или ▶) в течение нескольких секунд может воспроизводиться остановленное изображение. Это нормальное явление.
- Может иметь место небольшая задержка между выбранной вами точкой начала замедленного воспроизведения и фактическим началом замедленного воспроизведения.
- Во время замедленного воспроизведения на изображениях могут появляться помехи и они будут выглядеть нестабильными, особенно при воспроизведении последовательных моментальных снимков.
- При выполнении замедленного воспроизведения для ввода паузы нажмите кнопку **PAUSE** (||).

ФУНКЦИЯ: Покадровое воспроизведение

НАЗНАЧЕНИЕ:

Для проведения покадрового поиска во время видеовоспроизведения.

УПРАВЛЕНИЕ:

1) Для переключения с нормального на покадровое воспроизведение, повторно нажимайте на кнопку **SLOW** (▶) для перемотки вперед или **SLOW** (◀) для перемотки назад. С каждым нажатием кнопки воспроизводится один кадр.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Вы также можете задействовать режим покадрового воспроизведения из режима неподвижного воспроизведения, несколько раз нажав на кнопку **SLOW** (◀ или ▶).

ФУНКЦИЯ: Воспроизведение с трансфокацией

НАЗНАЧЕНИЕ:

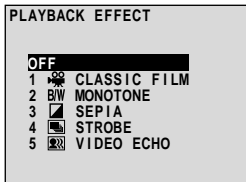
Позволяет при выполнении воспроизведения в любой момент увеличить записанное изображение до 10X.

УПРАВЛЕНИЕ:

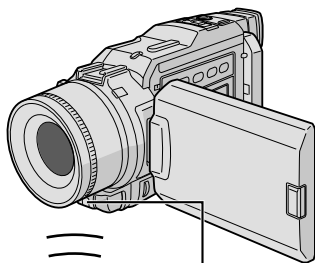
- 1) Нажмите кнопку **PLAY** (▶), чтобы найти нужную вам сцену.
 - 2) Нажимайте кнопки трансфокатора (T/W) на ПДУ. Проследите за тем, чтобы ПДУ был направлен на приемник сигналов с ПДУ, расположенный на видеокамере. Нажатие кнопки трансфокатора в точке T обеспечивает трансфокацию на плюс (увеличение изображения).
 - 3) Вы можете перемещать изображение на экране для того, чтобы найти нужную часть изображения. Удерживая в нажатом положении кнопку **SHIFT**, нажмите кнопку "◀" (Влево), "▶" (Вправо), "▲" (Вверх) или "▼" (Вниз).
- Для прекращения трансфокации нажмите и удерживайте в нажатом положении кнопку трансфокатора в точке W до тех пор, пока не будет установлено нормальное увеличение. Или, нажмите кнопку **STOP** (■), а затем нажмите кнопку **PLAY** (▶).

ПРИМЕЧАНИЯ:

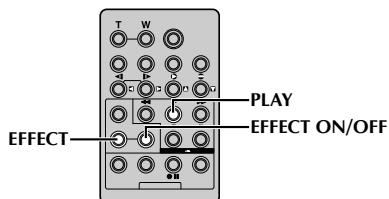
- Трансфокатор также может использоваться во время замедленного воспроизведения и в режиме стоп-кадра.
- Вследствие выполнения цифровой обработки изображения качество картинки может ухудшаться.
- Трансфокация Воспроизведения не может быть использована для изображений, записанных при регуляторе "CAMERA MODE", установленном в положение "PS-VIDEO" (☞ стр. 26, 27).



Меню выбора
PLAYBACK EFFECT
(ЭФФЕКТ
ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ)



Приемник
сигнала с ПДУ



ФУНКЦИЯ: Спецэффекты воспроизведения

НАЗНАЧЕНИЕ:

Дает Вам возможность творчески наложить спецэффекты на воспроизводимое видеоизображение.

УПРАВЛЕНИЕ:

- 1) Для включения воспроизведения нажмите кнопку **PLAY** (▶).
- 2) Направьте ПДУ на приемник сигнала с ПДУ, расположенный на видеокамере, и нажмите кнопку **EFFEKT (ЭФФЕКТ)**. Появляется меню **PLAYBACK EFFECT (ЭФФЕКТ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ)**.
- 3) Передвиньте высвечивающую полосу курсора на нужный эффект путем нажатия на кнопку **EFFEKT**. Устанавливается нужный эффект, и через 2 с меню исчезает.
 - Для отмены выбранного эффекта нажмите кнопку включения/выключения эффекта **EFFEKT ON/OFF**, расположенную на ПДУ. Повторное нажатие этой кнопки восстанавливает выбранный эффект.
 - Для изменения выбранного эффекта повторите описанные выше операции, начиная с шага 2.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Если используются спецэффекты воспроизведения, то режимы моментального снимка *Multi-Analyser 4* и *Multi-Analyser 9* (стр. 18) использоваться не могут.
- Во время нормального воспроизведения могут выполняться следующие эффекты: Старый кинофильм, Черно-белый, Сепия, Стробоскоп и Видеоэхо. Эти эффекты будут выполняться при воспроизведении точно так же, как они выполняются при записи. См. стр. 35, где представлена более подробная информация по данному вопросу.

Монтаж в произвольной последовательности в режиме продолжения [R.A.Edit]

Эта функция позволяет легко выполнять монтаж видеозаписи, используя вашу видеокамеру в качестве воспроизводящего аппарата. Вы можете выбрать до 8 "монтируемых сцен" для выполнения автоматического монтажа в любой последовательности. Монтаж в произвольной последовательности в режиме продолжения легче выполнять, когда универсальный ПДУ модели настроен для управления работой вашего магнитофона (см. СПИСОК КОДОВ КВМ), однако, монтаж может также выполняться при ручном управлении работой видеоманитофона. Перед началом работы проверьте, что в ПДУ модели установлена батарейка (☞ стр. 61).

УСТАНОВИТЕ КОД ПДУ/ВИДЕОМАГНИТОФОН

1 Выключите питание видеоманитофона и направьте ПДУ на инфракрасный приемник видеоманитофона. Затем, пользуясь ПЕРЕЧНЕМ КОДОВ ВИДЕОМАГНИТОФОНА, и нажав и удерживая в нажатом положении кнопку **MBR SET** (УСТАНОВКА КОДА УНИВЕРСАЛЬНОГО ПДУ), нажмите кнопку (A), а затем (B). После отпускания кнопки **MBR SET** автоматически устанавливается код ПДУ, и включается питание видеоманитофона.

2 Убедитесь, что питание видеоманитофона включено. Затем, удерживая нажатой кнопку **SHIFT**, нажмите кнопку нужной функции на ПДУ. С ПДУ можно управлять такими функциями видеоманитофона, как PLAY, STOP, PAUSE, FF, REW и VCR REC STBY (для этой функции Вы не должны нажимать кнопку **SHIFT**).

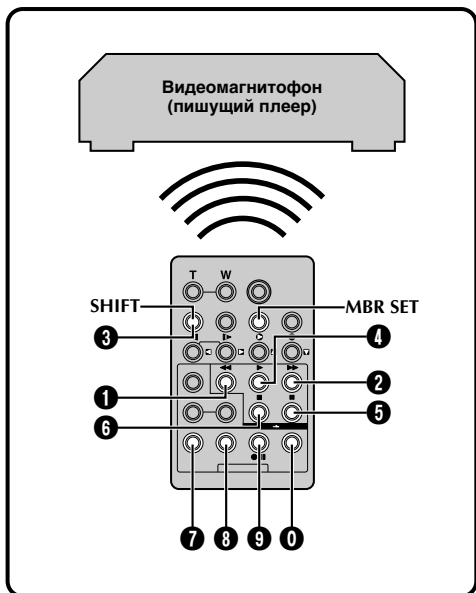
Теперь Вы готовы к монтажу в произвольной последовательности.

ВНИМАНИЕ

Несмотря на то, что функция установки типа видеоманитофонов позволяет работать с видеоманитофонами фирмы JVC и многих других фирм, она может оказаться непригодной или ограниченно пригодной для вашего видеоманитофона.

ПРИМЕЧАНИЯ:

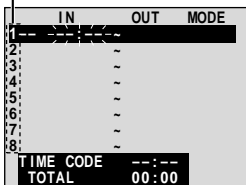
- Если питание Вашего видеоманитофона не включается во время операции 1, попробуйте другой код из таблицы кодов видеоманитофонов.
- Видеоманитофоны некоторых фирм-производителей не включаются автоматически, в этом случае включите питание вручную и переходите к операции 2.
- Если ПДУ не позволяет управлять Вашим видеоманитофоном, используйте органы управления на видеоманитофоне.
- Когда батарейка в ПДУ разряжается, установленная вами марка видеоманитофона будет стираться. В этом случае замените батарейку на новую для выполнения установки марки видеоманитофона.



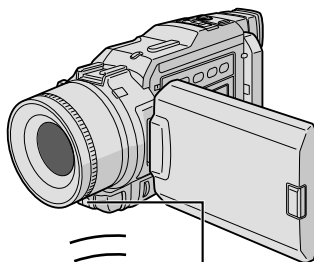
СПИСОК КОДОВ КВМ

МАРКА КВМ	КНОПКИ (A) (B)	МАРКА КВМ	КНОПКИ (A) (B)
AKAI	6 2 6 4 7 7	PHILIPS	1 9 9 5 1 1 9 4 9 1 9 6 1 2 3 3 7 2
BLAUPUNKT	1 3	SANYO	3 6 3 5
FERGUSON	9 7 9 8 3 2	SELECO, REX	9 1 9 6
GRUNDIG	1 4 3 4	SHARP	1 5 1 0
HITACHI	6 6 6 3	SONY	6 5 6 0 3 9 3 1
JVC A B C	9 1 9 6 9 3	THOMSON, TELEFUNKEN, SABA, NORDMENDE	9 1 9 6 9 7 3 2
MITSUBISHI	6 7 6 8	TOSHIBA	6 9 6 1
NEC	3 7 3 8		
PANASONIC	1 3 1 7 1 1 9 4 1 8		

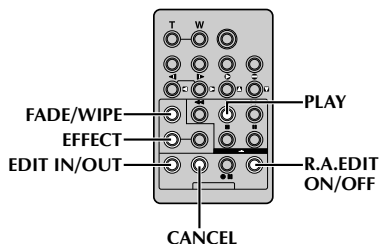
Программа



Меню монтажа в произвольной последовательности в режиме продолжения



Приемник сигнала с ПДУ



ВЫБЕРИТЕ СЦЕНЫ

4 Нажмите кнопку **PLAY** (▶), а затем нажмите кнопку **R.A.EDIT ON/OFF** на ПДУ. Направьте пульт дистанционного управления (ПДУ) на приемник сигналов ПДУ видеокамеры. Появляется меню монтажа в произвольной последовательности в режиме продолжения.

5 При использовании эффектов микширования/вытеснения изображения в начале сцены нажмите кнопку **FADE/WIPE** (МИКШИРОВАНИЕ/ВЫТЭСНЕНИЕ) на ПДУ.

- Циклически пройдите по эффектам путем повторного нажатия и остановитесь, когда желаемый эффект будет отображен.
- Вы не можете использовать функцию вытеснения/наплыва изображения в начале программы 1.

6 В начале сцены нажмите кнопку **EDIT IN/OUT** на ПДУ. В меню монтажа в произвольной последовательности в режиме продолжения появляется позиция начала вставляемой сцены (IN).

7 В конце сцены нажмите кнопку **EDIT IN/OUT** на ПДУ. В меню монтажа в произвольной последовательности в режиме продолжения появляется позиция конца вставляемой сцены (OUT).

8 При использовании эффектов микширования/вытеснения изображения в конце сцены нажмите кнопку **FADE/WIPE** (МИКШИРОВАНИЕ/ВЫТЭСНЕНИЕ) на ПДУ.

- Циклически просмотрите эффекты путем повторного нажатия и остановитесь, когда желаемый эффект будет отображен.
- Если Вы выбираете эффект введения изображения/вытеснения шторкой для выходной монтажной точки, то эффект автоматически применяется к следующей входной монтажной точке.
- Вы не можете использовать эффект вытеснения шторкой/наплывом в конце последней сцены.
- Когда Вы используете эффекты введения изображения/вытеснения шторкой, то это время включается в общее время (это не относится к вытеснению/наплыву изображения).

9 При использовании спецэффектов воспроизведения нажмите кнопку **EFFECT** (ЭФФЕКТ) (☰ стр. 64).

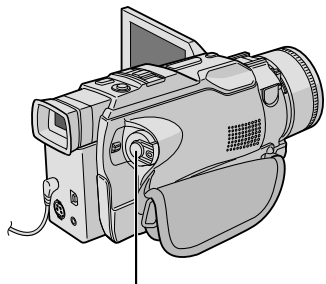
10 Для регистрации дополнительных эпизодов повторите шаги с 6 по 9.

- Для отмены ранее зарегистрированных точек нажмите на ПДУ кнопку **CANCEL** (ОТМЕНА).
- Если существует незаписанная часть до или после входной и выходной монтажных точек, голубой фоновый экран может быть включен в монтажный вариант.
- Так как время регистрируемых кодов по времени является точным только до секунд, то общее время кодов по времени может точно не соответствовать общему времени программы.
- Выключение питания видеокамеры стирает все зарегистрированные входные и выходные монтажные точки.
- Если вы выбрали режим Сепия или Черно-белое из Программы AE со спецэффектами, то вы не можете использовать функцию Наплыв или Черно-белое микширование. В этом случае индикатор наплыва или черно-белого изображения начинает мигать. Когда следующая входная монтажная точка будет зарегистрирована, эффект выключается. Для комбинирования этих эффектов используйте сепию или одноцветность во время записи, а затем наплыв изображения или введение черно-белого изображения во время выборочного составного монтажа.
- Невозможно выполнять эффекты микширования/вытеснения и Программу AE со спецэффектами во время монтажа в произвольной последовательности в режиме продолжения при использовании кабеля DV.

ПРОДОЖЕНИЕ НА СЛ. СТР.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- При выборе сцены установите входную монтажную точку и выходную монтажную точку так, чтобы там была относительно большая разница между ними.
- Если время поиска входной точки продолжается 5 минут, режим готовности записывающей деки отменяется, и монтаж выполняться не будет.
- Если существует незаписанная часть до или после входной и выходной монтажных точек, голубой фоновый экран может быть включен в монтажный вариант.
- Так как время регистрируемых кодов по времени является точным только до секунд, то общее время кодов по времени может точно не соответствовать общему времени программы.
- Выключение питания видеокамеры стирает все зарегистрированные входные и выходные монтажные точки.
- Если вы выбрали режим Сепия или Черно-белое из Программы AE со спецэффектами, то вы не можете использовать функцию Наплыв или Черно-белое микширование. В этом случае индикатор наплыва или черно-белого изображения начинает мигать. Когда следующая входная монтажная точка будет зарегистрирована, эффект выключается. Для комбинирования этих эффектов используйте сепию или одноцветность во время записи, а затем наплыв изображения или введение черно-белого изображения во время выборочного составного монтажа.
- Невозможно выполнять эффекты микширования/вытеснения и Программу AE со спецэффектами во время монтажа в произвольной последовательности в режиме продолжения при использовании кабеля DV.



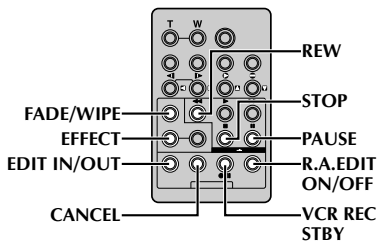
Кнопка записи Пуск/Стоп

	IN	OUT	MODE
1	00:25	02:05	EP
2	07:18	08:31	
3	03:33	05:53	BW
4	09:30	13:15	
5	15:55	16:29	
6			
7			
8			
TIME CODE		16:30	
TOTAL		9:39	

Меню монтажа в произвольной последовательности в режиме продолжения



Приемник сигнала с ПДУ



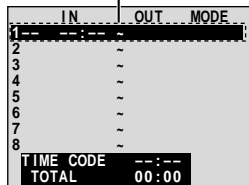
АВТОМАТИЧЕСКИЙ МОНТАЖ НА ВИДЕОМАГНИТОФОНЕ

- 11** Перемотайте ленту в видеокамере на начало сцены, которую вы хотите смонтировать, и нажмите кнопку **PAUSE (II)**.
- 12** Направьте ПДУ на приемник сигнала дистанционного управления на видеомагнитофоне и нажмите кнопку **VCR REC STBY (●II) (ЗАПИСЬ-ОЖИДАНИЕ ВИДЕОМАГНИТОФОНА)**, или включите режим паузы в записи с помощью органов управления видеомагнитофона.
- 13** Нажмите кнопку записи Пуск/Стоп на видеокамере. Выполняется монтаж в запрограммированной последовательности до конца последней назначенной сцены.
- Нажатие кнопки **START/STOP** на ПДУ не вызывает запуск монтажа.
 - После окончания перезаписи видеокамера возвращается в режим Пауза, а записывающий видеомагнитофон переходит в режим Запись-Ожидание.
 - Если Вы не зарегистрировали выходную монтажную точку, то лента автоматически перезаписывается до конца.
 - Если Вы хотите провести какие-то операции с видеокамерой во время автоматического монтажа, видеомагнитофон введет ее в режим Записи-Ожидания и автоматический монтаж будет остановлен.
- 14** Включите в видеокамере и в видеомагнитофоне режим остановки. Чтобы убрать отображение счётчика монтажа в произвольной последовательности, нажмите на ПДУ кнопку **R.A.EDIT ON/OFF**.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Нажатие кнопки **R.A.EDIT ON/OFF** на ПДУ сбрасывает все установки, введенные во время выполнения монтажа в произвольной последовательности в режиме продолжения.
- Если кабель для монтажа подключен к разъему ввода паузы на ПДУ во время выполнения перезаписи, следите за тем, чтобы ПДУ был направлен на приемник сигнала с ПДУ, расположенный на видеомагнитофоне, и чтобы на пути инфракрасного сигнала не было препятствий.
- Выборочный составной монтаж может не функционировать правильно при использовании ленты, содержащей несколько удвоенных кодов времени (☞ стр. 21).

Программа 1

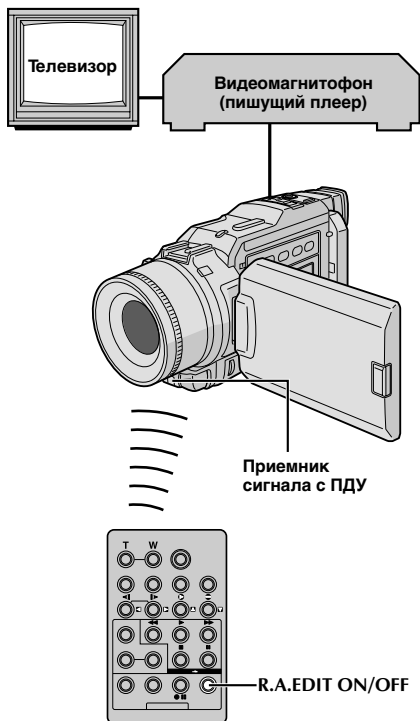


Меню монтажа в произвольной последовательности в режиме продолжения

Для более точного монтажа

В некоторых видеомагнитофонах переход из режима Запись-Ожидание в режим Запись осуществляется быстрее, чем в других. Даже если Вы начинаете монтаж для видеокамеры и для КВМ точно в одно и то же время, Вы можете потерять желаемые сцены или обнаружить, что Вы записали нежелательные сцены. Для точного монтажа ленты, проверьте и отрегулируйте синхронность времени видеокамеры с вашим КВМ.

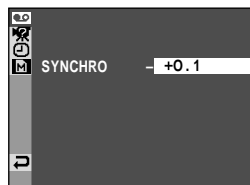
ПРОВЕРКА СИНХРОНИЗАЦИИ ВИДЕОМАГНИТОФОН/ВИДЕОКАМЕРА



- 1 Включите воспроизведение ленты в видеокамере, а затем направьте ПДУ на приемник сигнала с ПДУ видеокамеры и нажмите кнопку **R.A.EDIT ON/OFF**. Появляется "Меню монтажа в произвольной последовательности в режиме продолжения".
- 2 Выполните выборочный составной монтаж только для программы 1. Для проверки синхронности времени КВМ и видеокамеры выберите начало перехода между сценами в качестве вашей входной монтажной точки.
- 3 Воспроизведите скопированную сцену.
 - Если записывается изображение сцены, расположенной до точки перехода, которую вы выбрали в качестве точки Edit-in, это означает, что видеомангнитофон переходит из режима Запись/Пауза в режим Запись быстрее, чем видеокамера.
 - Если сцена, которую Вы пытались записать, начинается не с начала, то КВМ медленнее начинает запись.

ПРОДОЖЕНИЕ НА СЛ. СТР.

Дисплей



РЕГУЛИРОВКА СИНХРОНИЗАЦИИ ВИДЕОМАГНИТОФОН/ВИДЕОКАМЕРА

- 4** Направьте ПДУ на приемник сигнала с ПДУ, расположенный на видеокамере, и нажмите кнопку **R.A.EDIT ON/OFF** для того, чтобы исчезло меню монтажа в произвольной последовательности в режиме продолжения и нажмите кнопку **MENU**. Появляется экран меню.
- 5** Вращайте дисковый регулятор **MENU**, чтобы выбрать "**VIDEO**" и нажмите на него. Появится меню **VIDEO**. Затем прокрутите регулятор до надписи "**SYNCHRO**" (**СИНХРОННО**) и нажмите на него. Высвечивается значение параметра "**SYNCHRO**".
- 6** Основываясь на результатах диагностики, (**стр. 69**), Вы можете опередить время записи на видеомагнитофон, вращением регулятора **MENU** в направлении "**▲**" а также задержать время записи на видеомагнитофон вращением регулятора в направлении "**▼**". Диапазон регулировки составляет $\pm 1,3$ секунды с приращением 0,1 секунды. Нажмите регулятор **MENU**, чтобы закончить установку.
- 7** Вращайте регулятор **MENU**, чтобы выбрать "**RETURN**" и нажмите дважды. Теперь выполняйте выборочный составной монтаж, начиная с пункта 4 на стр. 67.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Перед выполнением монтажа в произвольной последовательности в режиме продолжения сделайте несколько пробных монтажных вставок, чтобы проверить, подходят ли введенные вами параметры, и, в случае необходимости, выполните соответствующие корректировки.
- В зависимости от видеомагнитофона могут быть такие ситуации, когда разница синхронности времени не может быть откорректирована.

Дисплей



Озвучивание
режим ожидания

Аудиомикширование

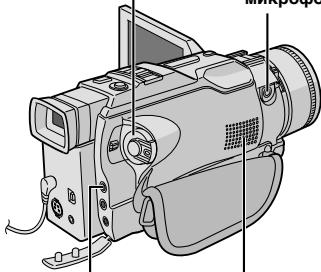
Запись на звуковой дорожке может быть выполнена только в том случае, если запись была сделана в 12-битовом режиме (☞ стр. 27).

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Озвучивание не выполняется на ленте, записанной с частотой дискретизации 16-бит, на ленте, записанной в долгоиграющем режиме (LP), а также на тех участках, ленты, которые не содержат записи.
- Для выполнения озвучивания при воспроизведении записи на телевизоре выполните соединения (☞ стр. 52).

Переключатель питания

MIC - входной
разъем для
внешнего
микрофона*



Громкоговоритель

Выходной разъем
PHONE (наушники)*

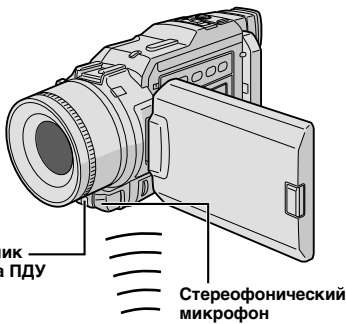
- 1 Воспроизведите ленту для обнаружения точки, где начнется монтаж, а затем нажмите **PAUSE (II)**.
- 2 Удерживая в нажатом положении кнопку **A.DUB (⊖)** (ОЗВУЧИВАНИЕ) на ПДУ, нажмите кнопку **PAUSE (II)** (ПАУЗА). Появляется индикатор "II☞".
- 3 Нажмите кнопку **PLAY (▶)**, а затем начните читать дикторский текст.
 - Для ввода паузы во время выполнения озвучивания нажмите кнопку **PAUSE (ПАУЗА) (II)**.
- 4 Для прекращения озвучивания нажмите кнопку **PAUSE (II)**, а затем **STOP (СТОП) (■)**.

Чтобы услышать записанный звук во время воспроизведения . . .

..... установите режим "12BIT MODE" в "SOUND 2" или "MIX" на экране меню (☞ стр. 39, 40).

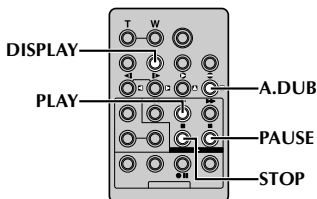
ПРИМЕЧАНИЯ:

- Записать аудиоряд так же возможно при помощи внешнего (не входящего в комплект) микрофона, подключив его ко входному разъему MIC.
- Во время озвучивания звук через громкоговоритель не воспроизводится. Для прослушивания звукового сопровождения подсоедините наушники (не входят в комплект видеокамеры) к разъему PHONE.
- При подключении внешнего микрофона встроенный в видеокамеру микрофон отключается.
- При монтаже на ленту, которая была записана в 12-битовом режиме, старая и новая звуковые дорожки записываются раздельно.
- Если Вы производите микширование на незаписанном месте на ленте, звук может быть прерван. Убедитесь, что Вы производите микширование только в записанных местах.
- Если при воспроизведении на телевизоре возникает акустическая обратная связь или микрофонный эффект, отодвиньте стыковочное устройство с установленной на нем видеокамерой подальше от телевизора или уменьшите громкость звука в телевизоре.
- Если Вы изменяете формат с 12-бит на 16-бит по середине процесса записи, а затем используете ленту для аудиомикширования, она будет не эффективной с момента, где началась запись в 16-битовом формате.
- Во время Автодубляжа, когда пленка доходит до эпизодов, записанных в режиме LP, 16-bit аудио или пустого отрезка, Автодубляж останавливается (☞ стр. 87).
- Для модели GR-DV2000: чтобы произвести перезапись звука с видеоплеером, подсоединенным к AV соединению видеокамеры, прежде всего, установите "S/AV INPUT" в меню экрана в положение "ON" (☞ стр. 39). Вы можете прослушать звук из видеоплеера с помощью наушников (не входят в комплект).



Приемник
сигнала ПДУ

Стерефонический
микрофон

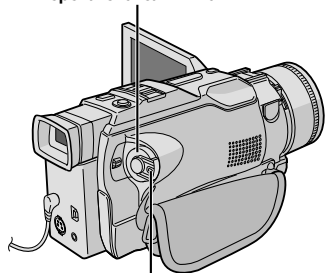


* Расположен под крышкой

Дисплей



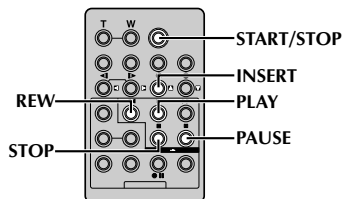
Переключатель питания



Кнопка фиксатора



Приемник сигнала ПДУ



Редактирование Вставкой

Вы можете вписать новую сцену на уже записанную кассету, заменяя часть оригинальной записи с минимальными помехами в начале и конце вставки. Первоначальная звукозапись остается нетронутой.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- *Перед тем, как осуществлять следующие шаги, убедитесь в том, что код времени ("TIME CODE") на Экране Меню установлен на "ON" (☞ стр. 39).*
- *Редактирование вставкой невозможно на кассете, записанной в режиме LP или на чистом участке кассеты.*
- *Чтобы провести редактирование Вставкой с просмотром на экране телевизора, произведите соединения (☞ стр. 52).*

- 1** Воспроизведите кассету, найдите место выхода из Редактирования, нажмите на кнопку **PAUSE (II)**. Уточните код времени в этот момент (☞ стр. 40).
- 2** Нажмите на кнопку **REW (◀◀)** ("Перемотка"), пока не будет найден участок пленки, где должно начаться Редактирование, после чего нажмите на кнопку **PAUSE (II)**.
- 3** Нажмите и удержите кнопку **INSERT (C)** на пульте дистанционного управления, потом нажмите на кнопку **PAUSE (II)**. Появятся указатели "IIIC" код времени (min.:sec) и видеокамера войдет в Режим Вставки-Паузы.
- 4** Нажмите на кнопку **START/STOP**, чтобы начать редактирование.
 - Убедитесь в том, что вставка произведена в то время, которое Вы уточнили в шаге 1.
 - Чтобы остановить редактирование, нажмите на кнопку **START/STOP**. Повторно нажмите на нее, чтобы возобновить редактирование.
- 5** Чтобы закончить Редактирование Вставкой, нажмите на кнопку **START/STOP**, потом **STOP (■)** на пульте дистанционного управления. Не нажимайте на кнопку Стоп (■) на видеокамере, так как это введет в действие компенсацию задней подсветки.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- *Программе AE со спецэффектами (☞ стр. 34, 35) могут быть использованы для придания выразительности редактируемым сценам во время Редактирования Вставкой.*
- *Во время Редактирования Вставкой дата и время меняются.*
- *Если Вы проводите Редактирование Вставкой на чистом участке кассеты, звук и изображение могут быть повреждены. Убедитесь в том, что Вы Редактируете участок кассеты, на котором имеется запись.*
- *Если кассета во время Редактирования Вставкой доходит до участка, записанного в режиме LP или участка без записи Редактирование Вставкой останавливается (☞ стр. 87).*

Если после выполнения описанных в представленной ниже таблице операций проблема остается, обратитесь за помощью в ближайшую торговую организацию компании JVC.

Управление работой видеокамеры осуществляется с помощью микропроцессора. Внешние шумы и помехи, (от телевизора, радиоприемника и т. п.) могут нарушать работу микропроцессора. В этом случае сначала следует отсоединить от камеры источник питания (аккумуляторная батарея, сетевой адаптер/зарядное устройство и т. п.) и подождите несколько минут, а затем снова подключить источник питания и выполнить обычную процедуру включения с начала.

Симптом	Возможная причина	Корректирующие действия
1. Не подается питание.	<ol style="list-style-type: none"> • Источник питания не подсоединен правильно. • Во время выполнения записи ЖК монитор не открыт полностью или видеоискатель не выдвинут наружу. • Батарейный блок полностью разрядился. 	<ol style="list-style-type: none"> • Надежно подключите сетевой адаптер/зарядное устройство (☞ стр. 7). • Замените разряженный батарейный блок полностью заряженным батарейным блоком (☞ стр. 6, 7). • Откройте ЖК монитор полностью или выдвиньте наружу видеоискатель.
2. Появляется "SET DATE/TIME!" (ДАТА/ВРЕМЯ).	<ol style="list-style-type: none"> • Литиевая батарейка для часов или не вставлена или разрядилась. • Установка времени/даты, произведенная ранее, стерта. 	<ol style="list-style-type: none"> • Подключите видеокамеру к розетке электросети через сетевой адаптер/зарядное устройство не менее чем на 24 часа для выполнения зарядки литиевой батарейки часов (☞ стр. 9).
3. Не выполняется запись.	<ol style="list-style-type: none"> • Предохранительный лепесток записи установлен в положение "SAVE". • Переключатель питания установлен в положение "PLAY" или "OFF". • Появляется индикатор "TAPE END" (КОНЕЦ ЛЕНТЫ). • Открыта крышка отделения для кассеты. 	<ol style="list-style-type: none"> • Установите предохранительный лепесток записи в положение "REC" (☞ стр. 10). • Установите переключатель питания в положение "A" или "M" (☞ стр. 12). • Установите новую кассету (☞ стр. 10). • Закройте крышку держателя кассеты.
4. Нет изображения.	<ol style="list-style-type: none"> • На видеокамеру не подается питание, или существует какая-нибудь другая проблема. 	<ol style="list-style-type: none"> • Выключите питание видеокамеры и включите снова (☞ стр. 16).
5. Некоторые функции не могут устанавливаться с помощью кнопки MENU.	<ol style="list-style-type: none"> • Переключатель питания установлен в положение "A". 	<ol style="list-style-type: none"> • Установите переключатель питания в положение "M" (☞ стр. 12).
6. Фокусировка не регулируется автоматически.	<ol style="list-style-type: none"> • Фокусировка установлена в ручном режиме "MANUAL". • Запись была сделана в темном месте, или контраст был слишком низкий. • Объектив грязный или покрыт конденсировавшейся влагой. 	<ol style="list-style-type: none"> • Установите фокусировку в автоматическом режиме "AUTO" (☞ стр. 25). • Очистите объектив и снова проверьте фокусировку (☞ стр. 80).

ПРОДОЖЕНИЕ НА СЛ. СТР.

Симптом	Возможная причина	Корректирующие действия
7. Кассета не может быть правильно установлена.	7. <ul style="list-style-type: none"> Кассета находится в неправильном положении. Слабый заряд батарейного блока. 	7. <ul style="list-style-type: none"> Установите в правильное положение (☞ стр. 10). Установите полностью заряженный батарейный блок (☞ стр. 6, 7).
8. Карта памяти не загружается должным образом.	8. <ul style="list-style-type: none"> Карта памяти находится в неправильном положении. 	8. <ul style="list-style-type: none"> Установите ее в правильное положение (☞ стр. 11).
9. В режиме 5-секундной записи запись прекращается раньше чем через 5 с.	9. <ul style="list-style-type: none"> Для режима 5-секундной записи на экране меню был выбран параметр "ANIM". 	9. <ul style="list-style-type: none"> Вы берите "5S" на экране меню. (☞ стр. 31).
10. Не может использоваться режим моментального снимка.	10. <ul style="list-style-type: none"> Выбран режим сжатого изображения. 	10. <ul style="list-style-type: none"> Выключите режим сжатого изображения (☞ стр. 28).
11. Неестественные цвета моментального снимка.	11. <ul style="list-style-type: none"> Источник света или объект съемки не содержат белого цвета. Или имеются другие источники света, расположенные за объектом съемки. Активизирован режим "Сепия" или "Одноцветный". 	11. <ul style="list-style-type: none"> Найдите белый предмет и составьте композицию вашего снимка так, чтобы в него также вошел белый предмет (☞ стр. 18, 19). Отключите режим "Сепия" или "Одноцветный" (☞ стр. 34, 35).
12. Изображение, полученное в режиме моментального снимка, является слишком темным.	12. <ul style="list-style-type: none"> Съемки производились при задней подсветке. 	12. <ul style="list-style-type: none"> Нажмите кнопку BACKLIGHT (ЗАДНИЙ СВЕТ) (☞ стр. 36).
13. Изображение, полученное в режиме моментального снимка, является слишком ярким.	13. <ul style="list-style-type: none"> Объект слишком яркий. 	13. <ul style="list-style-type: none"> Установите функцию "PROGRAM AE" на позицию, "SPOTLIGHT" на экране меню. (☞ стр. 34)
14. Цифровая трансфокация не работает.	14. <ul style="list-style-type: none"> Выбран 10X оптический трансфокатор. Переключатель режима съемки установлен в положение "XGA/VGA" или "UXGA". Функция "PROGRAM AE" установлена на режим "VIDEO ECHO" на экране меню. "WIDE MODE" в меню экрана установлен на "PS-WIDE". Был включен мультианализатор 4 или мультианализатор 9 во время работы цифрового трансфокатора. Для смены сцен используется вытеснение или наплыв. 	14. <ul style="list-style-type: none"> Установите функцию "ZOOM" на позицию, "40X" или "300X" на экране меню. (☞ стр. 27) Установите переключатель режима съемки на "VIDEO" (☞ стр. 12, 20). Отключите функцию "VIDEO ECHO" (☞ стр. 20, 35). Выйдите из режима "PS-WIDE" (☞ стр. 28). Отключите мультианализатор 4 или мультианализатор 9 (☞ стр. 18) Подождите, пока не закончатся участки с эффектами вытеснения или наплыва (☞ стр. 20, 32).
15. Не выполняются Программа AE со спецэффектами и эффекты Микширование/ Вытеснение.	15. <ul style="list-style-type: none"> Переключатель питания установлен в положение "A". 	15. <ul style="list-style-type: none"> Установите переключатель питания в положение "M" (☞ стр. 32, 34).
16. Введение черно-белого изображения не работает.	16. <ul style="list-style-type: none"> Включен режим Сепия или Черно-белое изображение. 	16. <ul style="list-style-type: none"> Выключите эффект сепии или одноцветности (☞ стр. 32, 34).

Симптом	Возможная причина	Корректирующие действия
<p>17. Функция наплыва изображения не работает.</p>	<p>17. • Включен режим Сепия, Черно-белое изображение, или Малая скорость затвора Программы АЕ со спецэффектами. • Функция "WIDE MODE" ("ШИРОКИЙ ЭКРАН") установлена на режим "SQUEEZE" ("СЖАТИЕ") или "PS-WIDE" на экране меню. • Ранее выбранный режим Программы АЕ со спецэффектами был изменен после того, как выбранная для монтажа сцена былаБ зарегистрирована.</p>	<p>17. • Выключите режим Сепия, Черно-белое изображение, или Малая скорость затвора перед тем, как добавить к монтажному переходу эффект Наплыв (☞ стр. 32, 34). • Установите функцию "WIDE MODE" ("ШИРОКИЙ ЭКРАН") на режим "CINEMA" или "OFF" (☞ стр. 28). • Проверьте, что вы выбрали нужный вам режим Программы АЕ со спецэффектами до начала выполнения монтажа (☞ стр. 32, 34).</p>
<p>18. Функции вытеснения изображения шторкой и наплыва изображения не работают.</p>	<p>18. • Последняя выбранная для монтажа сцена закончилась. • В конце последней выбранной для монтажа сцены переключатель питания был установлен в положение "OFF". • Питание выключено.</p>	<p>18. • Выберите вытеснение или наплыв изображения перед началом записи. Эффекты потом будут активизированы автоматически (☞ стр. 32). • Не выключайте питание видеокамеры после установки входных и выходных монтажных точек, так как они все будут стерты (☞ стр. 32). • Видеокамера автоматически выключается по истечении 5 минут нахождения в режиме ЗАПИСИ/ГОТОВНОСТИ. Обязательно продолжите работу в пределах 5 минут после установки режима ЗАПИСИ/ГОТОВНОСТИ (☞ стр. 32).</p>
<p>19. Функция вытеснения изображения шторкой не работает.</p>	<p>19. • Включен режим Малая скорость затвора. • Функция "WIDE MODE" ("ШИРОКИЙ ЭКРАН") не установлена на режим "OFF".</p>	<p>19. • Отключите режим медленного закрытия затвора или установите функцию "WIDE MODE" ("ШИРОКИЙ ЭКРАН") на позицию "OFF" перед тем, как использовать эффект стирания картинки (☞ стр. 28, 32, 34).</p>
<p>20. Смена сцен не происходит так, как это ожидается.</p>	<p>20. • При использовании функции "Вытеснение изображения/Наплыв" (☞ стр. 32) имеет место задержка в течение доли секунды между точкой конца предыдущей сцены и точкой начала выполнения эффекта Наплыв. Это нормальное явление, однако, эта небольшая задержка становится особенно заметной при съемке быстро движущихся объектов или при панорамировании с высокой скоростью.</p>	<p>20.</p>

Симптом	Возможная причина	Корректирующие действия
21. Не выполняется режим Видеоэхо.	21. <ul style="list-style-type: none"> Используются функции вытеснения изображения или наплыва. Функция "WIDE MODE" ("ШИРОКИЙ ЭКРАН") установлена на режим "SQUEEZE" ("СЖАТИЕ") или "PS-WIDE" на экране меню. Выполняется монтажный переход типа Уход в затемнение или Выход из затемнения . 	21. <ul style="list-style-type: none"> Установите функцию "WIDE MODE" ("ШИРОКИЙ ЭКРАН") в режим "CINEMA" ("КИНО") или "OFF" ("ВЫКЛ") (☞ стр. 28). Не задействуйте режим Видеоэхо во время использования эффекта Ухода/выхода изображения из затемнения (☞ стр. 32, 34).
22. Даже если эффект медленного затвора включен, изображение воспроизводится, как при включенном данном эффекте.	22. <ul style="list-style-type: none"> Когда съемка выполняется в условиях плохой освещенности, видеокамера становится очень чувствительной к свету, и записанное изображение выглядит так, как если бы был включен эффект медленного затвора. 	22. <ul style="list-style-type: none"> Если Вы хотите, чтобы освещение выглядело более естественным, установите "GAIN UP" на "AGC" или "OFF" в экран меню (☞ стр. 27).
23. Нет эффекта стробоскопа, когда включается режим Старый кинофильм или Стробоскоп.	23. <ul style="list-style-type: none"> Используется монтажный переход "вытеснение шторкой/наплывом". 	23. <ul style="list-style-type: none"> Не пытайтесь использовать режим Старый кинофильм или Стробоскоп во время выполнения монтажного перехода (☞ стр. 32, 34).
24. Невозможна активизация баланса белого.	24. <ul style="list-style-type: none"> Включен режим Сепия или Черно-белое изображение. 	24. <ul style="list-style-type: none"> Выключите эффект сепии или одноцветности перед установкой баланса белого (☞ стр. 35, 37).
25. При съемке ярко освещенного объекта появляются белые вертикальные линии.	25. <ul style="list-style-type: none"> Это результат очень высокой контрастности, а не наличия неисправности. 	25. _____
26. Когда на экран во время съемки попадают прямые солнечные лучи, экран на короткое время становится красным или черным.	26. <ul style="list-style-type: none"> Это нормальное явление. 	26. _____
27. Во время записи не появляются дата/время.	27. <ul style="list-style-type: none"> Для позиции "DATE/TIME" экран меню установлено "OFF". Выполняется съемка навстречу. 	27. <ul style="list-style-type: none"> Установите "ON" для позиции "DATE/TIME" экран меню (☞ стр. 29). Во время съемки навстречу дата/время не воспроизводятся (☞ стр. 17).
28. Изображения, сохраненные в карте памяти, не могут быть стерты.	28. <ul style="list-style-type: none"> Изображения, сохраненные в карте памяти, защищены от стирания. 	28. <ul style="list-style-type: none"> Снимите защиту с изображений, сохраненных в карте памяти и сотрите их (☞ стр.44, 45).
29. Индикаторы и сообщения не воспроизводятся на экране.	29. <ul style="list-style-type: none"> Для позиции "TIME CODE" экран меню установлено "OFF". 	29. <ul style="list-style-type: none"> Установите "TIME CODE" (код времени) в меню экрана в позицию "ON". (☞ стр. 29, 39).

Симптом	Возможная причина	Корректирующие действия
<p>30. Изображение на ЖК мониторе выглядит темным или белесым.</p>	<p>30. • При низкой температуре изображение становится темным из-за свойств ЖК монитора. В этом случае цвета, воспроизводимые на ЖК мониторе, отличаются от тех, которые записываются на ленту. Это не является дефектом видеокамеры. • Когда истекает срок службы флуоресцентной лампы ЖК монитора, изображение на ЖК мониторе становится темным. Свяжитесь с ближайшей торговой организацией или центром обслуживания компании JVC.</p>	<p>30. • Отрегулируйте яркость и угол ЖК монитора (☞ стр. 16, 17).</p>
<p>31. Задняя сторона ЖК монитора нагрелась.</p>	<p>31. • Лампа, которая используется для освещения ЖК монитора, нагревает его.</p>	<p>31. • Закройте ЖК монитор, чтобы выключить его, или установите переключатель питания в положение "OFF" и дайте монитору остынуть.</p>
<p>32. Нечеткие индикаторы и цвета на ЖК мониторе.</p>	<p>32. • Это может возникать при нажатии на поверхность или на края ЖК монитора.</p>	<p>32. _____</p>
<p>33. Мигают индикаторы на ЖК мониторе или в видеоискателе.</p>	<p>33. • Одновременно были выбраны определенные эффекты Микширование/ Вытеснение, определенные режимы Программы АЕ со спецэффектами, "DIS" Цифровой стабилизатор изображения или другие функции, которые не могут выполняться одновременно.</p>	<p>33. • Перечитайте разделы, посвященные эффектам Микширование/Вытеснение, Программе АЕ со спецэффектами и "DIS" цифровому стабилизатору изображения (☞ стр. 28, 32 – 35).</p>
<p>34. На ЖК мониторе или в видеоискателе появляются яркие цветные точки.</p>	<p>34. • ЖК монитор и видеоискатель изготовлены с использованием высокоточных технологий. Однако на ЖК мониторе или в видеоискателе могут постоянно воспроизводиться черные или цветные точки (красные, зеленые и синие). Эти точки не записываются на ленту. Это не является следствием неисправности в видеокамере. (Рабочие точки: более 99,99 %)</p>	<p>34. _____</p>

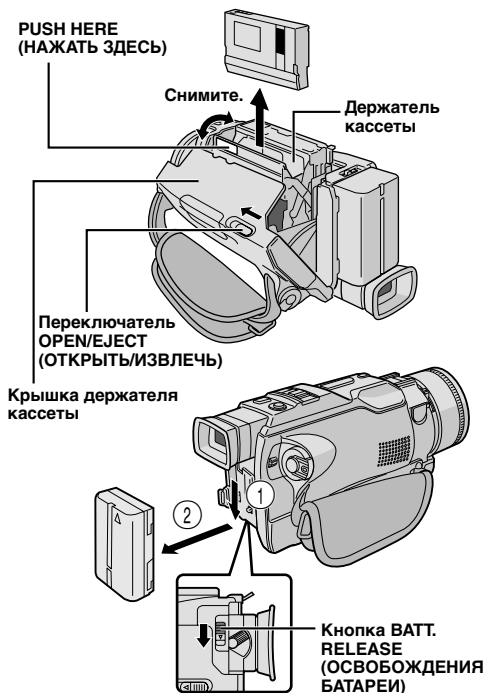
ПРОДОЖЕНИЕ НА СЛ. СТР.

Симптом	Возможная причина	Корректирующие действия
35. Во время записи не слышен звук.	35. <ul style="list-style-type: none"> • Дополнительные наушники не подключены к разъему для наушников. • Не отрегулирован должным образом уровень сигнала, поступающего на разъем для наушников. Уровень громкости при этом соответствует уровню громкости, который был установлен во время выполнения воспроизведения. 	35. <ul style="list-style-type: none"> • Подключите дополнительные наушники к разъему для наушников (☞ стр. 82, 83). • Отрегулируйте уровень громкости во время выполнения воспроизведения (☞ стр. 38).
36. Не выполняются функции перемотки назад и быстрой перемотки вперед.	36. <ul style="list-style-type: none"> • Переключатель питания установлен в положение "A" или "M". • Режим воспроизведения D.S.C. введен в действие. 	36. <ul style="list-style-type: none"> • Установите переключатель питания в положение "PLAY" (☞ стр. 38). • Нажмите на кнопку MEMORY PLAY, чтобы отключить режим воспроизведения D.S.C. (☞ стр. 42).
37. Изображение на MultiMediaCard не может быть воспроизведено.	37. <ul style="list-style-type: none"> • Переключатель питания установлен в положение "A" или "M". • Режим воспроизведения D.S.C. не введен в действие. 	37. <ul style="list-style-type: none"> • Установите переключатель питания в положение "PLAY" (☞ стр. 42). • Нажмите на кнопку MEMORY PLAY.
38. Лента перемещается, но изображения нет.	38. <ul style="list-style-type: none"> • В вашем телевизоре имеются входные контакты AV, но в нем не установлен режим VIDEO. • Открыта крышка держателя кассеты. 	38. <ul style="list-style-type: none"> • Установите в телевизоре режим или канал, предназначенный для воспроизведения с видеоаппаратуры (☞ стр. 52, 53). • Закройте крышку держателя кассеты. (☞ стр. 10).
39. Индикаторы на ЖК мониторе воспроизводятся с искажениями.	39. <ul style="list-style-type: none"> • Во время воспроизведения незаписанного участка, ускоренного поиска и остановленного изображения индикаторы на ЖК дисплее выглядят искаженными. Это является нормальным. 	39.
40. Дрожание изображения на ЖК мониторе.	40. <ul style="list-style-type: none"> • Установлена слишком большая громкость для громкоговорителя. 	40. <ul style="list-style-type: none"> • Уменьшите громкость громкоговорителя (☞ стр. 38).
41. Для модели GR-DV2000: воспроизводимое изображение отсутствует на подсоединенном экране телевизора.	41. <ul style="list-style-type: none"> • Поскольку задействован режим аналогового входа, видеокамера находится в режиме Запись - Резерв. 	41. <ul style="list-style-type: none"> • Установите "S/AV INPUT" в меню экрана на "OFF" ("Выкл.") (☞ стр. 39).
42. Во время воспроизведения звук прерывается, или же полностью отсутствует изображение, и экран становится голубого цвета.	42.	42. <ul style="list-style-type: none"> • Прочистите видеоголовки при помощи специальной чистящей кассеты (не входящей в комплект поставки) (☞ стр. 90).
43. ЖК монитор, видеокабель и объектив загрязнились (например, отпечатки пальцев).	43.	43. <ul style="list-style-type: none"> • Осторожно протрите их, не прикладывая при этом усилий, так как чрезмерные усилия могут вызвать повреждение (☞ стр. 80).

Симптом	Возможная причина	Корректирующие действия
44. Появляется необычная метка.	44. _____	44. • Обратитесь к разделу руководства, в котором описаны индикаторы, воспроизводимые на ЖК мониторе/в видеоискателе (☞ стр. 84 – 88).
45. Появляется индикатор ошибки (E01 — E06).	45. • Произошел сбой. В этом случае функции видеокамеры становятся невыполнимыми.	45 • Отсоедините источник питания (аккумуляторная батарея и т. п.) и подождите несколько минут, пока не исчезнет индикатор. После этого вы можете продолжать пользоваться видеокамерой. Если индикатор не исчезает после 2 - 3-кратного повторения описанной выше процедуры, свяжитесь с ближайшей торговой организацией компании JVC.
46. Не горит индикатор зарядки на сетевом адаптере/зарядном устройстве.	46. • Слишком высокая/низкая температура аккумулятора. • Зарядка затрудняется в местах со слишком высокой/низкой температурой.	46. • В целях защиты аккумулятора рекомендуется выполнять его зарядку в помещениях с температурой от 10°C до 35°C (☞ стр. 89).
47. На ЖК мониторе не воспроизводится изображение.	47. • Видеоискатель выдвинут наружу. • Установлена слишком слабая яркость ЖК монитора.	47. • Вдвиньте видеоискатель внутрь. • Отрегулируйте яркость ЖК монитора (☞ стр. 16). • Если монитор наклонен вверх на 180 градусов, откройте монитор полностью (☞ стр. 16).
48. Когда изображение распечатывается принтером, в нижней части экрана появляется черная полоса.	48. • Это нормальное явление.	48. • Этого можно избежать при использовании функции "DIS" цифрового стабилизатора изображения (☞ стр. 28).
49. При подключении видеокамеры через разъем DV видеокамера не работает.	49. • При включении питания штекер кабеля DV был вынут из гнезда, а затем вставлен снова.	49. • Отключите питание видеокамеры, а затем включите снова и приступайте к эксплуатации.
50. Во время транспортировки шторка объектива открыта.	50. _____	50. • Не подвергайте видеокамеру ударам и чрезмерной тряске во время транспортировки. • Включите и выключите видеокамеру. При этом шторка объектива закрывается.
51. Карта памяти не может быть извлечена из видеокамеры.	51. _____	51. • Нажмите на карту памяти еще несколько раз (☞ стр. 11).

После эксплуатации

- 1** Выключите видеокамеру.
- 2** Сдвиньте и удержите переключатель **OPEN/EJECT** ("ОТКРЫТЬ/ВЫНЧУТЬ") в направлении стрелки, после чего, потянув, откройте крышку держателя кассеты, так, чтобы она защелкнулась.
- 3** Нажмите на кнопку "PUSH HERE" ("НАЖАТЬ ЗДЕСЬ"), для того, чтобы закрыть держатель кассеты.
 - Когда держатель кассеты будет закрыт, он втягивается автоматически. Подождите до тех пор, пока он полностью не втянется прежде чем закрыть крышку держателя кассет.
- 4** Сдвиньте кнопку **BATT. RELEASE** ① и выньте блок батареи ②.

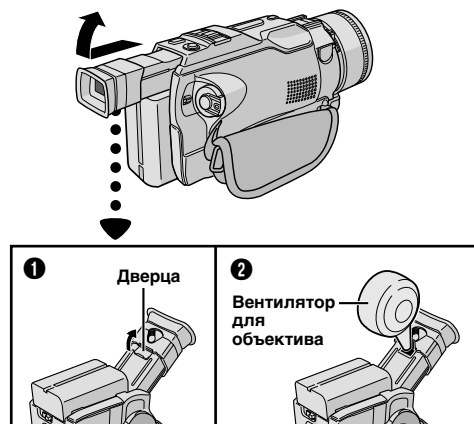


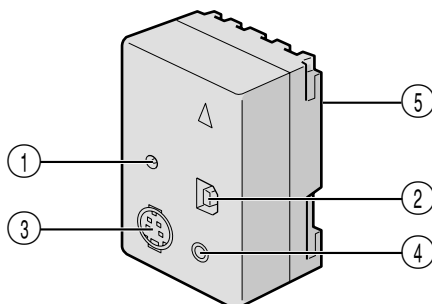
Чистка видеокамеры

- 1** Чтобы очистить внешние поверхности, осторожно протрите их мягкой тканью. Смочите ткань в слабом, нейтральном мыльном растворе и удалите сильные загрязнения. После этого протрите сухой тканью.
- 2** Нажмите кнопку **PUSH OPEN (НАЖАТЬ ОТКРЫТЬ)** и откройте ЖК монитор. Аккуратно протрите монитор мягкой тканью. Будьте осторожны, не повредите монитор. Закройте ЖК монитор.
- 3** Чтобы очистить объектив, обдуйте его с помощью резиновой груши, а затем аккуратно протрите бумагой для очистки объективов.
- 4** Чтобы очистить видоискатель, установите его в вертикальное положение. Осторожно поднимите пластмассовый язычок, расположенный снизу на видоискателе и откройте дверцу ①.
- 5** Вставьте конец резиновой груши для удаления пыли с объектива или мягкую ткань в щель на нижней стороне видоискателя и очистите внутреннюю часть видоискателя ②.
- 6** Закройте дверцу. Наклоните видоискатель в горизонтальное положение, затем опустите его в исходное положение.

ПРИМЕЧАНИЯ:

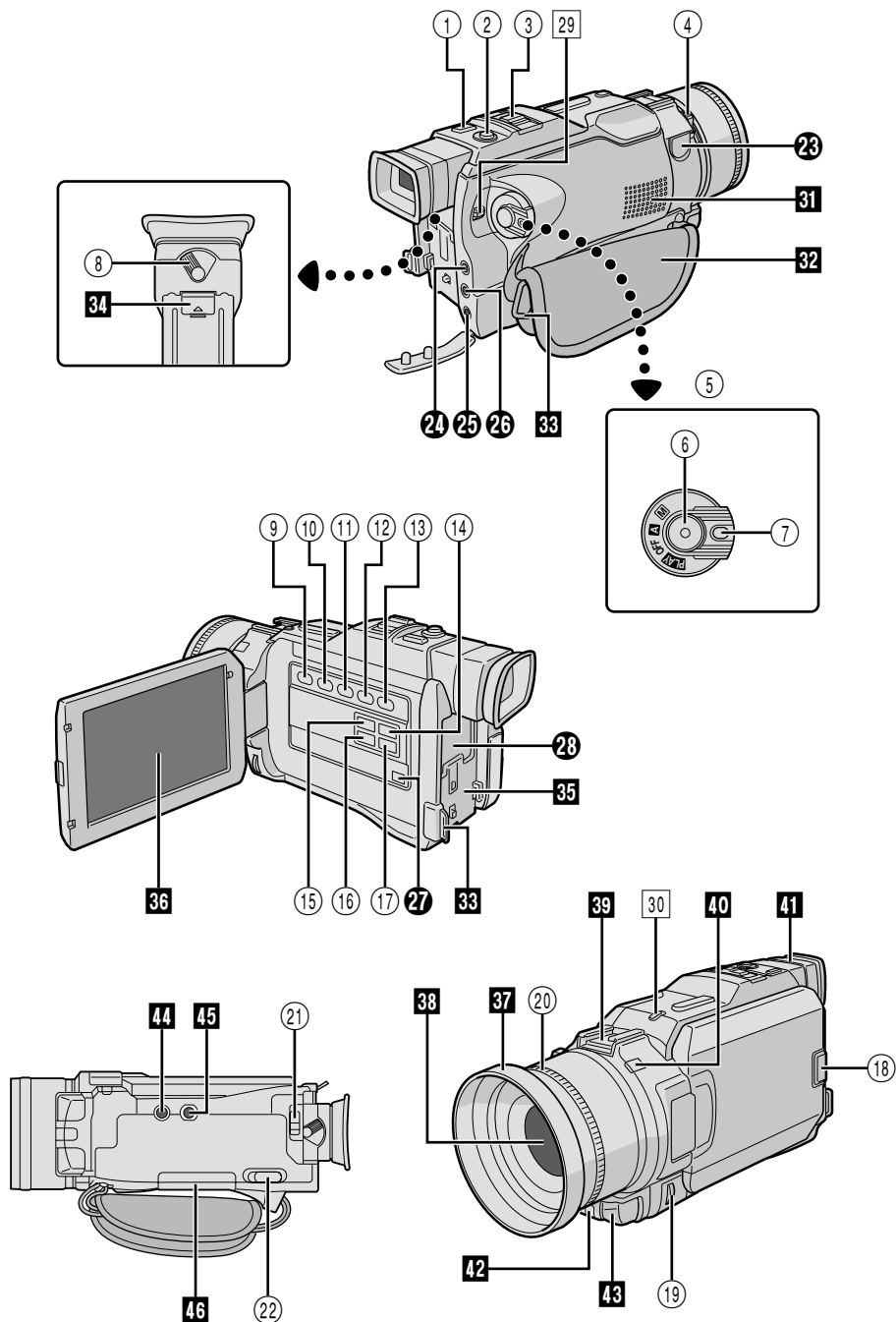
- Не применяйте для очистки сильные растворители, такие как, например, бензин или этиловый спирт.
- Очистка должна выполняться только после снятия аккумуляторной батареи или отсоединения других источников питания.
- Если чистка объектива не выполняется, то на нем может образоваться плесень.
- При использовании чистящих средств или ткани, подвергнутой химической обработке, внимательно прочтите инструкции по эксплуатации этих материалов.





- ① Входному DC-разъему [DC IN] ☞ стр. 7
- ② Коннектор USB (Universal Serial Bus) ☞ стр. 54
- ③ Коннектор Входа/Выхода S-Video: GR-DV2000,
Коннектор Выхода S-Video: GR-DV1800,
[S-VIDEO] ☞ стр. 52, 53, 56, 57, 66
- ④ Монтажный разъем [EDIT] ☞ стр. 66
Подсоедините кабель для монтажа при
выполнении монтажа в режиме
вставки ☞ стр. 65 – 70

- ⑤ Многоштырьковый разъем
С помощью этого коннектора к видеокамере
может быть подсоединено видеомонтажное
стыковочное устройство. Не трогайте его руками и
оберегайте от ударов тяжелыми предметами; при
поломке штырьков, этими разъемами нельзя
пользоваться, так они не обеспечивают должный
контакт.



Органы управления


- ① Кнопка FOCUS ⌘ стр. 25
- ② Кнопка моментального снимка [SNAPSHOT] ⌘ стр. 18, 19, 22, 24, 60
- ③ • Рычаг трансфокатора [T/W] ⌘ стр. 20
- Регулятор громкости громкоговорителя/наушников [VOLUME] ⌘ стр. 38
- ④ Переключатель Режимы Съёмки [VIDEO, XGA/VGA, UXGA] ⌘ стр. 12
- ⑤ Переключатель питания [A, M, PLAY, OFF] ⌘ стр. 12
- ⑥ Кнопка записи Пуск/Стоп ⌘ стр. 16
- ⑦ Кнопка фиксатора ⌘ стр. 12
- ⑧ Регулятор диоптра ⌘ стр. 8
- ⑨ Кнопка MEMORY PLAY ⌘ стр. 42
- ⑩ • Кнопка Стоп [■] ⌘ стр. 38
- Кнопка задней подсветки [BACKLIGHT] ⌘ стр. 36
- ⑪ • Кнопка перемотки назад [◀] ⌘ стр. 38
- Кнопка EXPOSURE ⌘ стр. 36
- ⑫ • Кнопка Воспроизведения/Пауза [▶/⏸] ⌘ стр. 38
- Кнопка Программы AE [PROG.AE] ⌘ стр. 34
- ⑬ • Кнопка ускоренной перемотки вперед [▶▶] ⌘ стр. 38
- Кнопка FADE/WIPE ⌘ стр. 32
- ⑭ Кнопка экран контрольного изображения [INDEX] ⌘ стр. 43
- ⑮ Кнопка BLANK SEARCH ⌘ стр. 41
- ⑯ Кнопка PRINT FRAME ⌘ стр. 46
- ⑰ Кнопка PRINT
Запущенный процесса печати использует некий принтер, подсоединенный через коннектор PRINT DATA. Обратитесь к главе инструкции: "Для владельцев принтеров, не входящего в комплект поставки".
- ⑱ Кнопка шткрывания монитора [PUSH OPEN] ⌘ стр. 16
- ⑲ • Дисковый регулятор MENU [▲, ▼, PUSH] ⌘ стр. 26
- Яркость ЖК монитора
Регуляция яркости ⌘ стр. 16
- ⑳ Кольцо Ручного Фокуса ⌘ стр. 25
- ㉑ Кнопка освобождения аккумуляторной батареи [BATT. RELEASE] ⌘ стр. 7
- ㉒ Переключатель OPEN/EJECT ⌘ стр. 10

Разъемы

- ㉓ Входной разъем для внешнего микрофона [MIC] ⌘ стр. 71
- Разъемы с ㉔ по ㉕ находятся под крышкой.
- ㉔ Гнездо наушников [PHONE] ⌘ стр. 71
- При подключенных к этому соединению наушниках звук из динамика не слышен.

- ㉕ Соединение принтера
Подключите принтер (не входит в комплект), оснащенный соединением "PRINT DATA". Обратитесь к главе инструкции: "Для владельцев принтеров, не входящего в комплект поставки".
- ㉖ Разъем Входным/Выходной Audio/Video: GR-DV2000, Разъем Выходной Audio/Video: GR-DV1800, [AV] ⌘ стр. 52, 53, 56, 57, 66

Чтобы подсоединить кабель к коннектору, ㉗, откройте ЖК монитор.

- ㉗ Разъем цифрового видеосигнала [DV IN/OUT: GR-DV2000, DV OUT: GR-DV1800] ⌘ стр. 54, 55, 58, 59
- * i.Link* - см. Технические условия IEEE 1394-1995 и дополнения. Логотип  используется для обозначения продуктов, соответствующих стандарту i.Link.

- ㉘ Мульти-Коннектор
Эта часть подсоединяется при подключении к видеокамере Видеомонтажного Стыковочного Устройства.

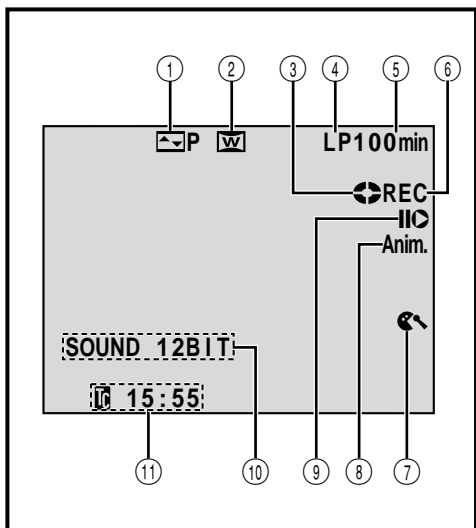
Индикаторы

- ㉙ Индикаторная лампа питания ⌘ стр. 16
- ㉚ Индикаторная лампа записи ⌘ стр. 16

Прочие детали

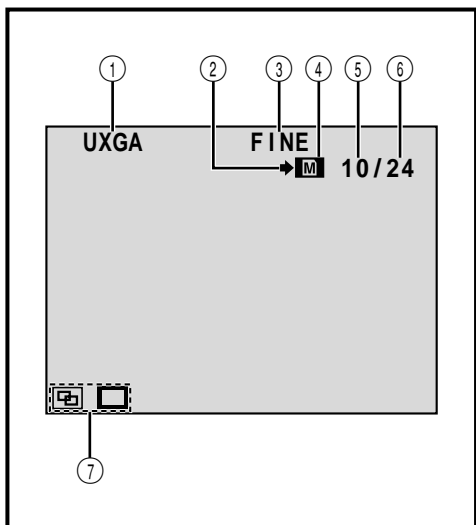
- ㉛ Громкоговоритель ⌘ стр. 38
- ㉜ Наплечный ремень ⌘ стр. 8
- ㉝ Скобы для крепления наплечного ремня ⌘ стр. 8
- ㉞ Крышка отверстия для чистки видеоискателя ⌘ стр. 80
- ㉟ Гнездо для аккумуляторной батареи ⌘ стр. 7
- ㊱ ЖК монитор ⌘ стр. 16, 17
- ㊲ Козырек для линзы ⌘ стр. 4
- ㊳ Крышка аккумулятора
Следует открывать, когда видеоискатель выдвинут наружу или ЖК монитор полностью открыт.
- ㊴ Info-Коннектор
Подсоедините отдельные видеоподсветку/вспышку/трансфокаторный микрофон.
- ㊵ Датчик камеры
Не загромождайте эту область; здесь находится датчик, который необходим для выполнения съемки.
- ㊶ Видеоискатель ⌘ стр. 8
- ㊷ Дистанционный датчик ⌘ стр. 61
- ㊸ Стерефонический микрофон ⌘ стр. 71
- ㊹ Отверстие для штывра ⌘ стр. 8
- ㊺ Гнездо для крепления штатива ⌘ стр. 8
- ㊻ Крышка MEMORY CARD ⌘ стр. 11

Индикация на ЖК мониторе/в видоискателе только во время записи в режиме видеокамеры



- ① Показывает выбранный эффект вытеснения затемнением/штормкой. (☞ стр. 32, 33)
- ② Появляется в режимах Сжвтия, Кино или PS-WIDE. (☞ стр. 28)
- ③ Поворачивается во время движения ленты. (☞ стр. 16)
- ④ Показывает режим записи [SP (нормальный) или LP (долгоиграющий)]. (☞ стр. 13)
- ⑤ Показывает оставшееся время записи на ленте. (☞ стр. 16)
- ⑥
 - Индикатор "REC" появляется во время записи.
 - Индикатор "PAUSE" появляется во время действия режима Record-Standby ("Запись - Ожидание"). (☞ стр. 16)
- ⑦ Появляется, когда включен режим подавления шума для устранения шума, создаваемого ветром. (☞ стр. 28)
- ⑧ 5S/Anim. : Показывает режим пятисекундной записи или режим анимационной записи. (☞ стр. 28, 31)
- ⑨ Появляется при Редактировании Вставкой (☞) или Паузе Редактирования Вставкой (☞☞). (☞ стр. 72)
- ⑩ Показывает режим записи звука в течение приблизительно 5 с после включения видеокамеры. (☞ стр. 27)
- ⑪ Воспроизводится временной код. (☞ стр. 21, 29)

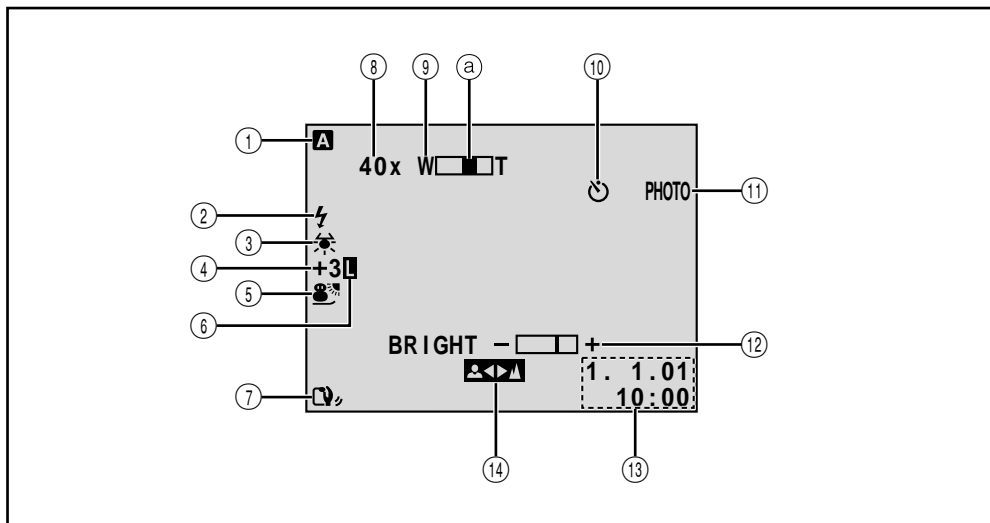
Индикация на ЖК мониторе/в видоискателе только во время записи в режиме цифровой фотокамеры



- ① Выводит на дисплей размер сохраняемых изображений. Имеется три режима: UXGA, XGA и VGA (перечислены от более высокого качества). (☞ стр. 14)
- ② Появляется и мигает во время выполнения съемки. (☞ стр. 19)
- ③ Выводит на дисплей качество сохраняемого изображения. Имеется два режима качества: FINE (ВЫСОКОЕ) и STD (СТАНДАРТНОЕ) (первый - более высокое качество). (☞ стр. 14)
- ④
 - Появляется во время съемки.
 - Мигает, когда карта памяти не загружена. (☞ стр. 19)
- ⑤ Показывает количество уже снятых фотографий. (☞ стр. 19)
- ⑥ Показывает общее количество фотографий, включая уже снятые. (☞ стр. 19)
- ⑦ Выводит на дисплей режим UXGA: ☞ (DOUBLE (УДВОЕНИЕ)) или ☞ (ENLARGE (УВЕЛИЧЕНИЕ)). (☞ стр. 14)

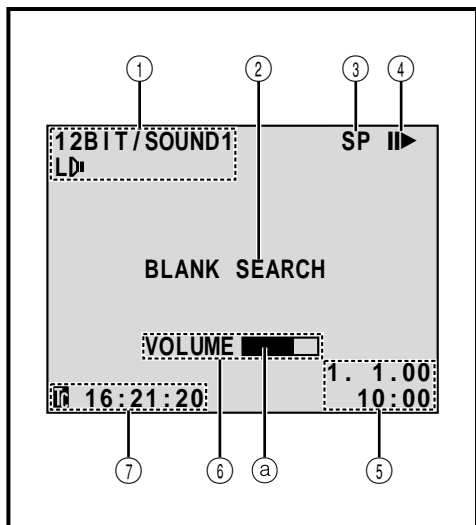
Эти указатели появляются на экране также во время работы в режиме DUAL (Двойная съемка).

Индикация на ЖК мониторе/в видоискателе во время записи в режиме видеокamеры и в режиме цифровой фотокамеры



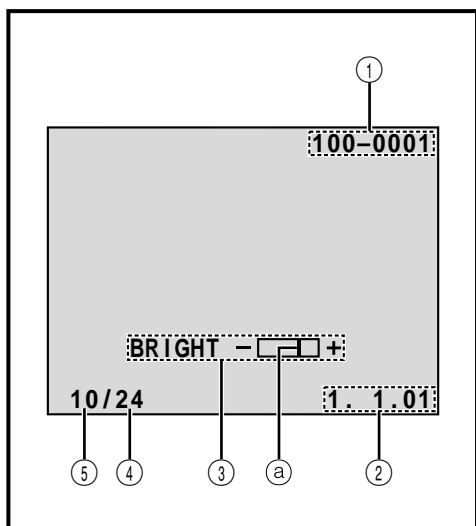
- ① Появляется, когда Переключатель Питания установлен в положение "A". (☞ стр. 12)
- ② Появляется, когда дополнительная вспышка, подключенная к info-коннектору, готова к работе.
- ③ Появляется во время регулировки баланса белого. (☞ стр. 37)
- ④ • "±" : Появляется во время регулировки экспозиции. (☞ стр. 36)
 • : Появляется, когда используется компенсация задней подсветки. (☞ стр. 36)
- ⑤ Показывает выбранную Программу AE со спецэффектами. (☞ стр. 34)
- ⑥ Появляется, когда фиксируется ирисовая диафрагма. (☞ стр. 36)
- ⑦ Появляется, когда включен стабилизатор изображения ("DIS"). (☞ стр. 27)
- ⑧ • Приблизительное значение увеличения трансфокатора: Появляется при использовании трансфокатора. (☞ стр. 20)
 • : появляется, когда указатель "GAIN UP" установлен в положение "AUTO", и скорость затвора регулируется автоматически. (☞ стр. 27)
- ⑨ Появляется при использовании трансфокатора.
 ⓐ Индикатор увеличения трансфокатора. (☞ стр. 20)
- ⑩ Появляется при записи на камеру при автоспуске. (☞ стр. 30)
- ⑪ Появляется при выполнении моментального снимка. (☞ стр. 18, 19)
- ⑫ Показывает яркость ЖК монитора или видоискателя. (☞ стр. 16)
- ⑬ Показывает дату/время. (☞ стр. 9)
- ⑭ Появляется во время регулировки фокуса. (☞ стр. 25)

Индикация на ЖК мониторе/в видеоискателе во время воспроизведения в режиме видеокамеры




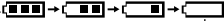








- ① Показывает режим звукового сопровождения. (☞ стр. 39, 40)
- ② Выводит на дисплей режим поиска промежутка. (☞ стр. 41)
- ③ Воспроизводит скорость ленты. (☞ стр. 13)
- ④ Появляется, когда лента движется.
 - ▶ : Воспроизведение
 - ▶▶ : Поиск в режиме Shuttle в прямом направлении
 - ◀◀ : Поиск в режиме Shuttle в обратном направлении
 - || : Пауза
 - ||▶ : Замедленное движение в прямом направлении
 - ◀|| : Замедленное движение в обратном направлении
 - : Озвучивание
 - ||● : Озвучивание пауза
- ⑤ Показывает дату/время. (☞ стр. 39, 40)
- ⑥ BRIGHT : Показывает яркость ЖК монитора или видеоискателя. (☞ стр. 16)
VOLUME : Показывает уровень громкости громкоговорителя или наушников. (☞ стр. 38)
- ⓐ Индикатор уровня движется.
- ⑦ Воспроизводится временной код. (☞ стр. 39, 40)

Индикация на ЖК мониторе/в видеоискателе во время воспроизведения в режиме цифровой фотокамеры



- ① Выводит на дисплей указатель и номера файлов. (☞ стр. 42)
- ② Показывает дату. (☞ стр. 39, 40)
- ③ Показывает яркость ЖК монитора или видеоискателя. (☞ стр. 16)
- ⓐ Индикатор уровня движется.
- ④ Показывает общее количество сохраненных в памяти изображений. (☞ стр. 42)
- ⑤ Показывает индексный номер файла изображения. (☞ стр. 42)

Предупреждающие индикаторы

Индикаторы	Функция
	<p>Воспроизводится уровень зарядки батареи.</p> <p>Уровень зарядки батареи: высокий  →  →  → </p> <p>Уровень зарядки батареи: батарея разряжена </p> <p>Когда уровень зарядки батареи близок к нулю, индикатор батареи  начинает мигать. Когда батарея полностью разряжается, питание выключается автоматически.</p>
	<p>Появляется, когда не загружена кассета. (☞ стр. 10)</p>
<p>CHECK TAPE'S ERASE PROTECTION TAB</p>	<p>Появляется, когда переключатель защиты установлен в положение "SAVE" (Сохранить), при переключателе питания в положении "A" или "M". (☞ стр. 10)</p>
<p> HEAD CLEANING REQUIRED USE CLEANING CASSETTE</p>	<p>Появляется, когда во время записи на головках регистрируется дрейф. Используйте специальную чистящую кассету (не входит в комплект поставки). (☞ стр. 90)</p>
<p> CONDENSATION OPERATION PAUSED PLEASE WAIT</p>	<p>Появляется, когда внутри камеры конденсируется влага, В случае появления этого индикатора, подождите более одного часа до того, как продолжить съемку, чтобы канденсация исчезла.</p>
<p>TAPE!</p>	<p>Появляется, если кассета не загружена, когда нажата кнопка "Начало/остановка записи"; при переключатель питания установлен в позицию "A" или "M"; а переключатель режима съемки - на "VIDEO".</p>
<p>TAPE END</p>	<p>Появляется, когда во время записи или воспроизведения ленты доходит до конца. (☞ стр. 17)</p>
<p>DIFFERENT FORMATTED TAPE</p>	<p>Появляется, если загружена пленка другого формата.</p>
<p>SET DATE/TIME!</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Появляется, когда дата/время не установлены. (☞ стр. 9) ● Появляется, когда (литиевая) батарейка встроенных часов садится и ранее установленные дата и время стираются. (☞ стр. 9)
<p>A. DUB ERROR!</p>	<p>Появляется, когда при озвучивании попадаете место, на которое ничего не было записано. (☞ стр. 71)</p>
<p>A. DUB ERROR! <CANNOT DUB ON A LP RECORDED TAPE> <CANNOT DUB ON A 16BIT RECORDING> <CHECK TAPE'S ERASE PROTECTION TAB ></p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Появляется, когда озвучивание переходит на ту часть пленки, которая была записана в режиме LP. (☞ стр. 71) ● Появляется, когда озвучивание переходит на ту часть пленки, которая была записана в 16-битном формате. (☞ стр. 71) ● Появляется, если кнопка A.DUB (☞) на дистанционном пульте управления была нажата, когда ушко, защищающее от стирание установлено в позицию "SAVE". (☞ стр. 71)
<p>INSERT ERROR!</p>	<p>Появляется при попытке провести Редактирование Вставкой на чистом участке кассеты. (☞ стр. 72)</p>

Индикаторы	Функция
<p>INSERT ERROR! <CANNOT EDIT ON A LP RECORDED TAPE> <CHECK TAPE'S ERASE PROTECTION TAB> <CHECK SHOOTING MODE SWITCH></p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Появляется, при попытке провести Редактирование Вставкой на кассете, записанной в режиме LP (стр. 72) ● Появляется, если на пульте дистанционного управления нажата кнопка INSERT (C) при защитном язычке кассеты установленном на "SAVE" (стр. 72) ● Появляется, если Переключатель Режима Съёмки установлен в положение "XGA/VGA" или "UXGA" (стр. 14)
<p>MEMORY IS FULL</p>	<p>Появляется, когда карта памяти заполнена до конца, и дальнейшая съёмка невозможна.</p>
<p>COPYING FAILED</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Появляется, если предпринята попытка скопировать защищенные материалы, когда данная видеокамера используется как записывающее устройство. ● Появляется в следующих случаях при перезаписи с кассеты на карту памяти: <ul style="list-style-type: none"> – когда не загружена карта памяти; – когда память карты переполнена; – когда карта не отформатирована; – когда загружена Карта Памяти SD, защищенная от копирования. (стр. 60)
<p>MEMORY CARD!</p>	<p>Появляется в следующих случаях, если карта памяти не загружена, при нажатии на кнопку SNAPSHOT:</p> <ul style="list-style-type: none"> – когда Переключатель Питания установлен в положение "A" или "M", а Режим Съёмки - на "XGA/VGA" или "UXGA". – когда Переключатель Режима Съёмки установлен в положение "VIDEO"; а "CAMERA MODE" (режим камеры) на Экране Меню - в положение "DUAL" (стр. 19, 24)
<p>PLEASE FORMAT</p>	<p>Появляется в случае возникновения проблемы с картой памяти - если ее памяти была повреждена или карта памяти не была отформатирована. Выполните инициализацию карты памяти. (стр. 47)</p>
<p>NO IMAGES STORED</p>	<p>Появляется, когда в карте памяти нет сохраняемых изображений, когда Переключатель Питания установлен в положение "PLAY" и нажата кнопка MEMORY PLAY.</p>
<p>CARD ERROR!</p>	<p>Появляется, когда видеокамере требуется более 60 секунд на то, чтобы узнать загруженную карту памяти. Выньте карту памяти и снова загрузите ее. Продолжайте эту процедуру до тех пор, пока не перестанут появляться индикации. Если индикации продолжают появляться, это означает, что карта памяти повреждена.</p>
<p>CHECK CARD'S WRITE PROTECTION SWITCH</p>	<p>Появляется при попытке съёмки неподвижных цифровых изображений, когда загружена защищенная от копирования Карта Памяти SD.</p>
<p>E01 — E06 UNIT IN SAFEGUARD MODE REMOVE AND REATTACH BATTERY</p>	<p>Индикаторы ошибки (E01 – E06) показывают тип возникшей неисправность. Когда появляется индикатор ошибки, видеокамера автоматически выключается. Отсоедините источник питания (аккумуляторная батарея, и т. п.), и подождите несколько минут, пока не исчезнет индикатор. После этого вы можете продолжать пользоваться видеокамерой. Если индикатор не исчезает, обратитесь за помощью в ближайшую торговую организацию компании JVC.</p>

Общие предосторожности при обращении с батареями

Если пульт дистанционного управления не работает даже при правильном обращении с ним- это означает, что батареи сели. Замените их новыми.

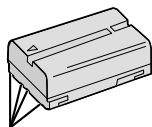
Используйте батареи только следующей серии:
R03 (AAA), 2 штуки.

Соблюдайте следующие правила использования батарей. При неправильном использовании батареи могут потечь или взорваться.

1. При замене батарей см. стр. 61.
2. **Не** используйте иных батарей кроме указанных.
3. Убедитесь, что батареи вставлены в правильном направлении, с правильной поляризацией.
4. **Не** используйте разряженные батареи.
5. **Не** подвергайте батареям чрезмерному нагреву, поскольку они могут потечь или взорваться.
6. **Не** бросайте их в огонь.
7. Если в течение длительного времени вы не будете использовать видеокамеру, выньте батареи во избежание их течи, поскольку это может вывести устройство из строя.

Батарейные блоки

Аккумуляторные батареи являются никель-кадмиевыми или никель-металлгидридными батареями. Перед использованием прилагаемого батарейного блока или отдельно приобретенного батарейного блока обязательно прочитайте следующие предосторожности:



Контакты

1. **Во избежание риска . . .**
 - **не** поджигать.
 - **не** замыкать накоротко контакты. Проверьте, что во время транспортировки входящая в комплект крышка аккумуляторной батареи установлена на аккумуляторную батарею. Если Вы потеряли крышку аккумуляторной батареи, носите аккумуляторную батарею в пластиковом мешке.
 - не видоизменять и не разбирать.
 - **не** подвергайте аккумуляторную батарею воздействию температур выше 60 °С, так как это может привести к перегреванию, взрыву или возгоранию аккумуляторной батареи.
 - пользуйтесь только указанными зарядными устройствами.
2. **Для предотвращения повреждения и продления срока службы . . .**
 - **не** подвергать ненужным ударным воздействиям.
 - заряжать в окружающей среде, где температура находится в пределах, показанных в приведенной ниже таблице. Работа данной батареи основана на химической реакции — низкие температуры приводят к замедлению химической реакции, в то время, как высокие температуры препятствуют полной зарядке.

- хранить в прохладном, сухом месте. Продолжительное воздействие высоких температур будет усиливать естественную разрядку и сокращать срок службы.
- каждые 6 месяцев следует полностью заряжать, а затем полностью разряжать аккумуляторную батарею при хранении батарейных блоков в течение длительного времени.
- если устройство не используется, его следует снимать с зарядного устройства или блока питания, так как некоторые устройства потребляют ток даже в выключенном состоянии.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- *Нагрев батарейного блока после зарядки является нормальным.*
Диапазон температур
Зарядка от 10°С до 35°С
Работа от 0°С до 40°С
Хранение от -10°С до 30°С
- *Время перезарядки рассматривается для температуры 20°С.*
- *Чем ниже температура, тем дольше время перезарядки.*

Кассеты

Для надлежащего использования и хранения ваших кассет не забудьте прочесть следующие меры предосторожности:

1. **Во время использования . . .**
 - убедитесь, что на кассете имеется знак Mini DV.
 - помните, что при записи на уже записанные ленты, предыдущие видео- и аудио сигналы стираются.
 - убедитесь, чтобы кассета правильно располагалась при установке.
 - не устанавливайте и не извлекайте кассету повторно без какого-либо перемещения ленты. Это ослабляет ленту и может привести к повреждению.
 - не открывайте переднюю крышку кассеты. При этом на ленте могут появляться отпечатки пальцев и пыль.
2. **Храните кассеты . . .**
 - Вдали от обогревателей или других источников тепла.
 - Вне попадания солнечного света.
 - там, где они не будут подвергаться ненужным ударным воздействиям или вибрации.
 - там, где они не будут подвергаться сильным магнитным полям (например, полям, генерируемым электродвигателями, трансформаторами или магнитами).
 - вертикально, в их оригинальных футлярах.

Карты памяти

Для обеспечения правильной эксплуатации и хранения карт памяти прочтите представленные ниже предупреждения.

- 1. Во время эксплуатации ...**
 - убедитесь в том, что на карте памяти имеется отметка SD или MultiMediaCard.
 - проверьте, что во время загрузки карта памяти расположена правильно.
- 2. Во время обращения к карте памяти (во время записи, воспроизведения, стирания, инициализации, и т. п.) ...**
 - никогда не выгружайте карту памяти и никогда не выключайте видеокамеру.
- 3. Храните карты памяти ...**
 - вдали от нагревательных приборов и других источников тепла.
 - в местах, недоступных для попадания прямых солнечных лучей.
 - в местах, где они не подвергаются ударам и вибрациям.
 - в местах, где они не подвергаются воздействию сильных магнитных полей (таких как магнитные поля, создаваемые электродвигателями, трансформаторами и постоянными магнитами).

ЖК монитор


- 1. Во избежание повреждения ЖК монитора НЕ ...**
 - нажимайте на него сильно и не ударяйте по нему.
 - не кладите видеокамеру на ЖК монитор.
- 2. Для предотвращения преждевременного выхода из строя ...**
 - не протирайте его грубой тканью.
- 3. Необходимо знать, что перечисленные ниже явления не являются свидетельством наличия неисправности.**
 - При работе видеокамеры поверхности вокруг ЖК монитора и задняя сторона монитора могут нагреваться.
 - Если камера находится длительное время с включенным питанием, поверхности вокруг ЖК монитора нагреваются.

Главный аппарат

- 1. В целях безопасности, НЕ СЛЕДУЕТ ...**
 - открывать корпус видеокамеры.
 - разбирать или видоизменять аппарат.
 - замыкать накоротко контакты батарейного блока. Храните его вдали от металлических предметов, если он не используется.
 - допускать попадания легко воспламеняющихся веществ, воды или металлических предметов внутрь аппарата.
 - снимать батарейный блок или отсоединять источник питания при включенном питании.
 - оставлять батарейный блок присоединенным, если видеокамера не используется.
- 2. Избегайте использования аппарата ...**
 - во влажных и пыльных местах.
 - в местах, подверженных воздействию копоти или пара, как, например, кухонная плита.
 - в местах, подверженных чрезмерным ударным воздействиям.
 - возле телевизора.
 - возле электроприборов, генерирующих сильные магнитные или электрические поля (акустические системы, вещательные антенны и т.п.).
 - в местах, подверженных чрезмерно высоким (свыше 40°C) или крайне низким (ниже 0°C) температурам.
- 3. НЕ оставляйте аппарат ...**
 - в местах с температурой свыше 50°C.
 - в местах с крайне низкой (ниже 35%) или чрезмерно высокой влажностью (свыше 80%).
 - в местах попадания прямого солнечного света.
 - в закрытых автомобилях летом.
 - возле обогревателей.
- 4. Для предохранения аппарата, НЕ СЛЕДУЕТ ...**
 - допускать, чтобы аппарат станвился влажным.
 - ронять аппарат или ударять его о тяжелые предметы.
 - подвергать аппарат ударным воздействиям или чрезмерной вибрации во время транспортировки.
 - держать объектив направленным на крайне яркие объекты длительное время.
 - направляйте окуляр видеодискателя на солнце.
 - держите при переноске за видеодискатель или ЖК монитор. Держите видеокамеру двумя руками или пользуйтесь ручным захватом.
 - раскачивайте ее сильно при использовании наплечного ремня.

5. Грязные головки могут вызвать следующие проблемы:



- При воспроизведении нет изображения.
- Зоны помех появляются во время воспроизведения.
- Во время записи появляется индикатор наличия препятствия в области головок .

В этом случае установите кассету для очистки головок (не входит в комплект видеокамеры) и включите воспроизведение. Если эта кассета используется несколько раз подряд, может произойти повреждение головок. После работы в режиме воспроизведения в течение примерно 20 с видеокамера автоматически останавливается. Если после использования чистящей кассеты, проблемы все еще остаются, проконсультируйтесь с ближайшим расположенным от Вас дилером JVC.

Механические детали лентопротяжного механизма и механизма перемещения головок имеют тенденцию загрязняться и со временем изнашиваться. Для того, чтобы получить четкое изображение, необходимо приблизительно через каждые 1000 часов работы видеокамеры выполнять периодические осмотры. Для выполнения периодического осмотра обратитесь в ближайшую торговую организацию компании JVC.

О конденсации влаги . . .

- Вы, наверное, наблюдали, как, в случае проливания на стекло холодной жидкости на внешней поверхности стекла появлялись капли воды. Подобные явления происходят на барабанах головок видеокамеры, если ее внести с холодной комнаты, в крайне влажных условиях или в местах, непосредственно подвергнутых воздействию прохладного воздуха от кондиционера.
- Влага на барабанах головок может привести к серьезному повреждению видеоленты, а также может привести к внутреннему повреждению самой видеокамеры.

Серьезные нарушения в работе

В случае нарушения в работе остановите немедленно аппарат и обратитесь в ваше ближайшее агенство JVC.

Видеокамера является прибором, управляемым микрокомпьютером. Внешний шум и помехи (от телевизора, радиоприемника и т.п.) могут препятствовать нормальному функционированию. В этих случаях сначала отсоедините блок питания (аккумуляторная батарея, сетевой адаптер/зарядное устройство и т.п.) и подождите несколько минут, а затем снова подсоедините блок питания и выполните все обычные операции с начала.

Как обращаться с дисками CD-ROM

- Соблюдайте все возможные меры предосторожности, чтобы не поцарапать и не загрязнить зеркальную поверхность диска (сторона без этикетки). Ничего не пишите на обеих сторонах диска и не прикасайтесь к ним острыми предметами. Если CD-ROM загрязнился, осторожно протрите его мягкой тканью с помощью круговых движений, начиная от центрального отверстия.
- Не пользуйтесь для очистки обычными чистящими средствами для дисков и чистящими аэрозолями.
- Не сгибайте CD-ROM и не дотрагивайтесь до его зеркальной поверхности.
- Не храните CD-ROM в запыленных, слишком теплых и влажных помещениях. Не допускайте попадания на них прямых солнечных лучей.

А

Автоматическая дата	☞ стр. 29
Автоматическое воспроизведение	☞ стр. 42
Автоматическое выключение	☞ стр. 17, 19, 38
Автофокусировка	☞ стр. 25
Аккумуляторная батарея	☞ стр. 6, 7, 89
Аналоговый вход	☞ стр. 39, 57
Анимация	☞ стр. 28
Аудиомикширование	☞ стр. 71

Б

Баланс Белого	☞ стр. 37
Батарея разряжена	☞ стр. 87
Быстрая проточка лентывперед	☞ стр. 38

В

Воспроизведение с трансфокацией	☞ стр. 63
Воспроизведение контрольных изображений	☞ стр. 43
Временной код	☞ стр. 21, 29, 39, 40
Вставка кассеты	☞ стр. 10
Встроенная литиевая батарея для часов	☞ стр. 9
Выполнение установок даты и времени	☞ стр. 9
Вытеснение/Наплыв изображения	☞ стр. 32, 33
Выход из/Уход в затемнение	☞ стр. 32, 33

Г

Громкость громкоговорителей	☞ стр. 38
-----------------------------------	-----------

Д

Двойная съемка	☞ стр. 24
Дисплей Дата/Время	☞ стр. 29, 39, 40
Для пду	☞ стр. 61

Ж

Журналистская съемка	☞ стр. 17
----------------------------	-----------

З

Задняя подсветка	☞ стр. 36
Замедленное воспроизведение	☞ стр. 38, 63
Запись-Ожидание	☞ стр. 16
Зарядка аккумуляторной батареи	☞ стр. 6
Затемнение ЖКмонитора	☞ стр. 16
Защита изображений	☞ стр. 44
Звуковой сигнал	☞ стр. 29

И

Иконки	☞ стр. 27 – 29
Индикаторная лампа записи	☞ стр. 29
Индикаторы на ЖКмониторе/ в видеодискете	☞ стр. 84 – 88
Инициализация карты MultiMediaCard	☞ стр. 47
Интерфейсная съемка	☞ стр. 17
Ирисовая диафрагма	☞ стр. 36

К

Каналы (Левый/Правый)	☞ стр. 40
Карта памяти	☞ стр. 11, 90
Карта памяти SD	☞ стр. 11, 90
Кино	☞ стр. 28
Классический фильм	☞ стр. 35

М

Макросъемка с телеобъективом	☞ стр. 28
Моментальный снимок	☞ стр. 18, 19, 24
Монтаж в произвольной последовательности в режиме продолжения	☞ стр. 65 – 70
MultiMediaCard	☞ стр. 11, 90

Н

Наложение/Вытеснение	☞ стр. 32, 33
Наложение рамки на изображение	☞ стр. 46
Низкая скорость зотвора	☞ стр. 35

О

Остановка изображения	☞ стр. 38
-----------------------------	-----------

П

Перезапись	☞ стр. 56 – 60
Повторное видеоизображение	☞ стр. 35
Перемотка ленты назад	☞ стр. 38
Подавление ветра	☞ стр. 28
Поиск в режиме Shuttle	☞ стр. 38
Покадровое воспроизведение	☞ стр. 38, 61
Положение переключателя питания	☞ стр. 12
Положение переключателя режима съемки ...	☞ стр. 12
Принтер	☞ стр. 55
Последовательный режим	☞ стр. 22, 23
Последовательное замедленное воспроизведение	☞ стр. 28
Прилагаемые принадлежности	☞ стр. 4
Программа АЕ со спецэффектами	☞ стр. 34, 35
Прожектор	☞ стр. 35
5-секундная запись	☞ стр. 31

Р

Разъемы	стр. 7, 52, 54 – 59, 66
Регулировка экспозиции	стр. 36
Регулировка диоптра	стр. 8
Регулировка ручного захвата	стр. 8
Редактирование Вставкой	стр. 72
Режим демонстрации	стр. 5, 29
Режим записи	стр. 13
Режим звукового сопровождения	стр. 27, 39, 40
Режим изображения	стр. 14
Режим камеры	стр. 27
Режим моментального снимка	стр. 18
Режим серии моментальных снимков	стр. 18
Режим съемки, XGA/VGA	стр. 12
Режим съемки, UXGA	стр. 12
Ручная фокусировка	стр. 25

С

Сепия	стр. 35
Сетевой адаптер/зарядное устройство	стр. 6, 7
Сжатия	стр. 28
Скорость затвора	стр. 35
Снег	стр. 35
Спецэффекты воспроизведение	стр. 64
Спорт	стр. 35
Стирание изображений	стр. 45
Стирание ромок фотоснимков	стр. 48, 49
Строб-эффект	стр. 35
Сумерки	стр. 35
Съемка навстречу	стр. 17

Т

Таймер автоспуска	стр. 30
Технические характеристики	стр. 94, 95
Трансфокация	стр. 20

У

Удаление защиты	стр. 10
Удаление кассеты	стр. 10
Установка кода пду/Видеомагнитофон	стр. 65
Установка на штативе	стр. 8

Ф

Фиксация ирисовой диафрагмы	стр. 36
Формат порядка цифрокация распечатки (DPOF)	стр. 50

Ц

Цифровая трансфокация	стр. 20, 27
Цифровой стабилизатор изображения (DIS)	стр. 28

Ч

Черно-белое	стр. 35
Чистка видекамеры	стр. 80

Ш

Широкоформатный режим	стр. 28
-----------------------------	---------

Э

Экран контрольных изображений (INDEX) ...	стр. 43
Экран меню. CAMERA	стр. 27
Экран меню. DISPLAY	стр. 29, 39
Экран меню. DSC	стр. 14
Экран меню. MANUAL	стр. 27, 28
Экран меню. MEMORY	стр. 44
Экран меню. SYSTEM	стр. 29, 39
Экран меню. VIDEO	стр. 39

Я

Яркость ЖКмонитора	стр. 16
--------------------------	---------

Видеокамера

Общие характеристики

Питание	: 6,3 В постоянного тока --- (при работе от сетевого адаптера/зарядного устройства) : 7,2 В постоянного тока --- (при работе от аккумуляторной батареи)
Потребляемая мощность	
ЖК монитор выключен, видеоискатель включен	: Приблизительно 4,4 Вт
ЖК монитор включен, видеоискатель выключен	: Приблизительно 5,3 Вт
Габаритные размеры (Ш x В x Г)	: 74 мм x 90 мм x 178 мм (с закрытым ЖК монитором и убранным видеоискателем, без козырька линзы)
Масса	: Приблизительно 660 г (без кассеты, карты памяти и батареи) Приблизительно 740 г (с кассетой, картой памяти и батареей)
Температура (работа)	: От 0°C до 40°C
Влажность (работа)	: От 35% до 80%
Температура (хранение)	: От -20°C до 50°C
Преобразователь	: ПЗС 1/4 дюйма (Последовательное сканирование)
Объектив	: F1,8, f = от 3,8 мм до 38 мм, оптический трансфокатор 10:1
Диаметр фильтра	: \varnothing 52 мм
ЖК монитор	: 3,5 дюйма по диагонали, ЖК панель/активная ЖК матрица тонкопленочных транзисторов
Видеоискатель	: Электронный видеоискатель с цветным ЖК дисплеем 0,44 дюйма (14 мм)
Громкоговоритель	: Монофонический

Цифровая видеокамера

Формат	: Формат DV (режим SD)
Формат сигнала	: Стандарт PAL
Формат записи/воспроизведения	: Видео: запись цифровыми компонентами : Аудио: цифровая запись PCM, 32 кГц 4 канала (12-bit), 48 кГц 2 канала (16-bit)
Кассета	: Кассета Mini DV
Скорость ленты	: SP: 18,8 мм/с LP: 12,5 мм/с
Максимальное время записи (Используя 80-минутную кассету)	: SP: 80 минут LP: 120 минут

Цифровая фотокамера

Носитель информации	: Карта Памяти SD/Карта MultiMediaCard
Система сжатия данных	: JPEG (совместимая)
Размер файла	: 3 режима (UXGA: 1600 X 1200 пикселей/ XGA: 1024 x 768 пикселей/ VGA: 640 x 480 пикселей)
Качество изображения	: 2 режима (ВЫСОКОЕ/СТАНДАРТНОЕ)
Приблизительное число изображений, которые могут быть сохранены в памяти (с входящей в комплект картой MultiMediaCard [8 MB])	
FINE (ВЫСОКОЕ)	: 50 (VGA), 24 (XGA), 10 (UXGA)
STANDARD (СТАНДАРТНОЕ)	: 150 (VGA), 72 (XGA), 30 (UXGA)
(с дополнительной MultiMediaCard [16 MB])	
FINE (ВЫСОКОЕ)	: 100 (VGA), 48 (XGA), 20 (UXGA)
STANDARD (СТАНДАРТНОЕ)	: 300 (VGA), 144 (XGA), 60 (UXGA)

ДЛЯ СОЕДИНЕНИЙ

AV	
Видеовыход	: 1 В (p-p), 75 Ом, аналог
Видеовход (только для GR-DV2000)	: 0,5 В (p-p) – 2,0 В (p-p), 75 Ом, аналог
Аудиовыход	: 308 МВ (среднеквадратичная), 1 кОм, аналог, стерео
Аудиовход (только для GR-DV2000)	: 308 МВ (среднеквадратичная), 50 кОм, аналог, стерео
DV	
Выход	: 4-штырьковый в соответствии с IEEE 1394
Вход (только для GR-DV2000)	: 4-штырьковый в соответствии с IEEE 1394
PHONE	
Выход на наушники	: $\varnothing 3,5$ мм, стерео
MIC	
Вход внешнего микрофона	: 459 мкВ (среднеквадратичная), высокое сопротивление несбалансировано, диаметр 3,5 мм, стерео
PRINTER	: для принтера, оснащенного соединением "PRINT DATA" (не входит в комплект камеры)

Сетевой адаптер/зарядное устройство AA-V40EG

Питание	: 110 В – 240 В переменного тока, 50 Гц/60 Гц
Потребляемая мощность	: 23 Вт
Выход	
Зарядка	: 7,2 В постоянного тока --- , 1,2 А
Видеокамера	: 6,3 В постоянного тока --- , 1,8 А
Габаритные размеры (Ш x В x Г)	: 68 мм x 38 мм x 110 мм
Масса	: Приблизительно 260 г

Коннекторная коробка CU-V504U

Общие

Размеры (Ш x В x Г)	: 37,5 мм x 18,5 мм x 55 мм
Масса	: прибл. 30 г

Разъемы

USB	: ТИП В
S-Выход	: Y : 1 В (p-p), 75 Ом, аналог C : 0,29 В (p-p), 75 Ом, аналог
EDIT	: $\varnothing 3,5$ мм, 2-штырьковый

Представленные выше технические характеристики относятся к нормальному режиму (SP). В конструкцию и технические характеристики могут вноситься изменения без предварительного уведомления.

RU

**GR-DV2000
GR-DV1800**

JVC

VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED

ВИКТОР КОМПАНИ ОФ ДЖАПАН, ЛИМИТЕД

12,3чотэ, Морийя-чо, Канагава-ку,
Йокохама, Канагава 221-8528, Япония